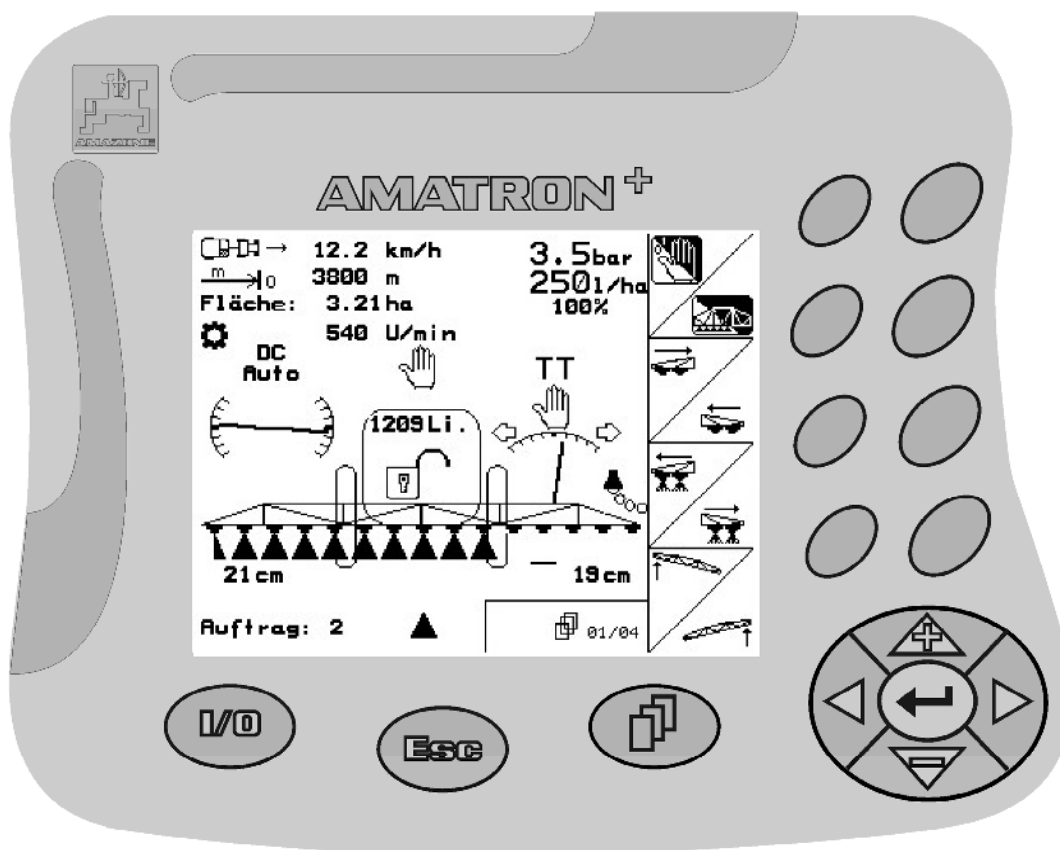


Instrukcja obsługi

AMAZONE

Komputer pokładowy **AMATRON⁺** dla opryskiwaczy polowych



MG3632
BAG0037.6 10.12
Printed in Germany

Przed pierwszym
uruchomieniem przeczytać
i przestrzegać instrukcję
obsługi!
Przechowywać do
wykorzystania w przyszłości!

pl



NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuwważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód nie tylko dla siebie samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wniknąć w sedno rzeczy względnie zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwaniem się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Dane identyfikacyjne

Prosimy wpisać tutaj dane identyfikacyjne maszyny. Dane identyfikacyjne znajdują Państwo na tabliczce znamionowej.

Numer identyfikacyjny maszyny:
(dziesięciomiejscowy)

Typ:

Amatron+

Rok budowy:

Masa podstawowa kg:

Dopuszczalna masa całkowita kg:

Maksymalny załadunek kg:

Producent-Adres

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Części zamienne-zamawianie

Listy części zamiennych znajdują się w portalu części zamiennych pod adresem www.amazone.de.

Zamówienia należy kierować do dealera AMAZONE.

Formalności dotyczące Instrukcji obsługi

Numer dokumentu: MG3632

Data utworzenia: 10.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2011

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Przedruk i sporządzanie wyciągów tylko za pisemnym zezwoleniem AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Szanowni Klienci,

Zdecydowali się Państwo na nasz wysokiej jakości produkt z bogatej palety wyrobów AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Dziękujemy za pokładane w nas zaufanie.

Przy otrzymaniu maszyny prosimy ustalić, czy nie wystąpiły uszkodzenia w transporcie i czy nie ma braków części! Prosimy sprawdzić kompletność dostarczonej maszyny włącznie z zamówionym wyposażeniem specjalnym na podstawie listu wysyłkowego. Tylko natychmiastowa reklamacja prowadzi do likwidacji szkód!

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie informacje dotyczące bezpieczeństwa. Po starannym przeczytaniu mogą Państwo w pełni wykorzystać zalety swojej nowo zakupionej maszyny.

Prosimy zatroszczyć się o to, by wszystkie osoby obsługujące maszynę przeczytały niniejszą instrukcję obsługi przed jej uruchomieniem.

Przy ewentualnych pytaniach lub problemach, prosimy czytać instrukcję obsługi lub po prostu do nas zadzwonić.

Regularne przeglądy i konserwacje oraz terminowa wymiana części zużytych lub uszkodzonych podnosi trwałość Państwa maszyny.

Użytkownik-ocena

Szanowne panie, szanowni panowie,

nasze instrukcje obsługi są regularnie aktualizowane. Dzięki propozycjom ich poprawy pomogą Państwo stworzyć instrukcję bardziej przyjazną użytkownikowi. Prosimy nadsyłać nam Państwa propozycje przez fax.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

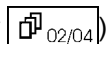
D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Wskazówki dla użytkownika	8
1.1	Przeznaczenie dokumentów	8
1.2	Podawanie kierunków w instrukcji obsługi	8
1.3	Stosowane opisy	8
2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	9
2.1	Przedstawienie symboli bezpieczeństwa	9
3	Instrukcja montażu	10
3.1	Przyłączenie	10
3.2	Przewód łączący z akumulatorem	11
4	Opis produktu	12
4.1	Opis przycisków i pól funkcyjnych	13
4.1.1	Przycisk Shift	14
4.2	Wprowadzanie danych w AMATRON ⁺	15
4.3	Wprowadzanie tekstu i cyfr	15
4.3.1	Wprowadzanie wartości cyfro	16
4.3.2	Wybór opcji	17
4.3.3	Funkcja Toggle (przełączania)	17
4.4	Stan oprogramowania	17
4.5	Hierarchia AMATRON ⁺	18
5	Uruchomienie	19
5.1	Ekran startowy	19
5.2	Menu główne	19
5.3	Menu Zlecenie	20
5.3.1	Zakładanie / uruchamianie / wywoływanie zlecenia	20
5.3.2	Zlecenie zewnętrzne	21
5.4	Menu Dane maszyny	22
5.4.1	Kalibracja przestawiania nachylenia (Dane maszyny )	26
5.4.2	Kalibracja DistanceControl (Dane maszyny )	27
5.4.3	Impulsy na litr (Dane maszyny )	29
5.4.3.1	Ustalenie Impulsów na litr - przepływomierz 1	30
5.4.3.2	Porównanie przepływomierza powrotu z przepływomierzem oprysku	31
5.4.3.3	Ręczne wprowadzenie impulsów na litr - przepływomierz	32
5.4.3.4	Ustalenie Impulsów na litr - przepływomierz 3	32
5.4.4	Żądana liczba obrotów WOM (Dane maszyny )	33
5.4.4.1	Wprowadzenie żądanej liczby obrotów WOM	33
5.4.4.2	Zapis impulsów na obrót WOM dla różnych ciągników	34
5.4.4.3	Zapis granicy alarmu dla liczby obrotów WOM	34
5.4.5	Impulsy na 100m (Dane maszyny )	35
5.4.5.1	Ręczne wprowadzenie impulsów na 100 m	36
5.4.5.2	Ustalenie impulsów na 100 przez jazdę kalibrażową	36
5.4.5.3	Zapis impulsów na 100 m dla różnych ciągników	37
5.4.6	Stałe włączenie / wyłączenie sekcji szerokości (Dane maszyny )	37
5.4.7	Konfiguracja rampy początkowej	38
5.4.8	Wykonanie kalibracji TrailTron (dane maszyny )	39
5.4.9	Wprowadzenie żądanej liczby obrotów pompy (Dane maszyny )	39
5.5	Menu Setup	40
5.5.1	Wprowadzenie bazowych danych maszyny	42
5.5.1.1	Konfiguracja TrailTron (dane bazowe )	45
5.5.1.2	Konfiguracja czujnika stanu napełnienia (Setup )	47
5.5.1.3	Wprowadzenie liczby dysz na sekcję szerokości (Setup )	49
5.5.1.4	Konfiguracja DistanceControl (Setup )	49

5.5.1.5	Konfiguracja dysz krawędziowych	50
5.5.1.6	Konfiguracja pakietu Komfort (Setup )	50
5.5.1.7	Konfiguracja amortyzacji hydropneumatycznej (Setup )	52
5.6	Setup terminala	53
6	Praca w polu	55
6.1	Wskazówki dotyczące postępowania przy pracy	56
6.2	Wskazania menu Praca	57
6.3	Funkcje w menu Praca	58
6.3.1	Włączanie / wyłączanie oprysku	58
6.3.2	Regulacja ilości oprysku	58
6.3.3	Napełnianie zbiornika cieczy roboczej wodą (dane maszyny )	59
6.3.3.1	Z czujnikiem stanu napełnienia	59
6.3.3.2	Bez czujnika stanu napełnienia	60
6.3.3.3	Pakiet Comfort: Automatyczne zatrzymywanie napełniania	60
6.3.3.4	Automatyczne zatrzymywanie napełniania przy napełnianiu przez przyłącze ciśnieniowe ..	61
6.3.4	Nadażna oś / dyszel TrailTron	62
6.3.5	Distance-Control	65
6.3.6	Autolift	66
6.3.7	Włączanie sekcji szerokości	66
6.3.8	Pole wyboru funkcji (wstępny wybór składania)	68
6.3.9	Jednostronne składanie belki polowej ze wstępnym wyborem składania	68
6.3.10	Ustawienie wysokości belki polowej (składanie Profi)	69
6.3.11	Za- / odryglowanie wyrównania wahań (składanie Profi)	69
6.3.12	Składanie belki polowej (składanie Profi)	70
6.3.13	Zmiana kątów wysięgników bocznych (tylko składanie Profi II)	74
6.3.14	Przestawianie nachylenia	75
6.3.15	Znakowanie pianą	76
6.3.16	Rozpylacze graniczne, dysze końcowe lub dysze dodatkowe	77
6.3.17	Amortyzacja hydropneumatyczna UX Super (opcja), Pantera	78
6.3.18	Pakiet Comfort UX Super (opcja), Pantera	79
6.3.18.1	Rozcieńczanie cieczy roboczej wodą	80
6.3.18.2	Czyszczenie opryskiwacza przy napełnionym zbiorniku (przerwanie pracy)	80
6.3.18.3	Czyszczenie opryskiwacza przy opróżnionym zbiorniku	82
6.3.18.4	Czyszczenie filtra ssącego przy napełnionym zbiorniku	83
6.3.18.5	Automatyczna regulacja mieszadła	84
6.3.19	Pakiet Comfort UF, UG, UX Special (opcja)	85
6.3.19.1	Rozcieńczanie cieczy roboczej wodą	86
6.3.19.2	Czyszczenie opryskiwacza przy napełnionym zbiorniku (przerwanie pracy)	87
6.3.19.3	Czyszczenie opryskiwacza przy opróżnionym zbiorniku	88
6.3.19.4	Automatyczne odłączanie mieszadła	89
6.3.20	Zbiornik czołowy z Flow Control	90
6.3.20.1	Submenu zbiornika czołowego	91
6.4	Przechowywanie	92
6.5	Przyporządkowanie przycisków menu pracy / wielofunkcyjny uchwyt	93
6.5.1	Składanie standardowe / zmiana nachylenia	93
6.5.2	Składanie belki polowej Profi I	95
6.5.3	Składanie belki polowej Profi II	98
6.5.4	Wstępny wybór składania	101
7	Wielofunkcyjny uchwyt	103
7.1	Montaż	103
7.2	Funkcja	103
7.3	Menu programowania wielofunkcyjnego uchwytu	104

8	Skrzynka przełączników sekcji szerokości AMAClick	105
8.1	Montaż	105
8.2	Funkcja.....	105
9	Usterka.....	107
9.1	Alarm	107
9.2	Silnik ustalający nie działa (pakiet Comfort UX Super)	107
9.3	Awaria czujnika drogi (Imp/100m)	108

1 Wskazówki dla użytkownika

Rozdział o wskazówkach dla użytkownika dostarcza informacji o posługiwaniu się instrukcją obsługi.

1.1 Przeznaczenie dokumentów

Niniejsza instrukcja

- opisuje obsługę i konserwację maszyny.
- podaje ważne wskazówki dla bezpiecznego i efektywnego obchodzenia się z maszyną.
- jest składową częścią maszyny i ma być zawsze przewożona w maszynie lub ciągniku.
- chronić ją do używania w przyszłości.

1.2 Podawanie kierunków w instrukcji obsługi

Wszystkie kierunki podawane w tej instrukcji widziane są zawsze w kierunku jazdy.

1.3 Stosowane opisy

Czynności obsługowe i reakcje

Czynności wykonywane przez personel obsługujący przedstawione są w postaci numerowanej listy. Zachować podaną kolejność kroków. Reakcja na każdorazową czynność jest w podanym przypadku oznakowana strzałką.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
→ Reakcja maszyny na czynność obsługową 1
2. Czynność obsługowa krok 2

Wypunktowania

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej.

Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

Cyfry pozycji w ilustracjach

Cyfry w nawiasach okrągłych wskazują na pozycje w ilustracjach. Pierwsza cyfra wskazuje ilustrację a cyfra druga pozycję na ilustracji.

Przykład (Rys. 3/6)

- Rysunek 3
- Pozycja 6

2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Znajomość podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa jest warunkiem do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy maszyny.



Instrukcja obsługi

- zawsze przechowywać w miejscu pracy maszyny!
- musi być zawsze dostępna dla użytkownika i personelu konserwującego!

2.1 Przedstawienie symboli bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oznakowane są trójkątem ostrzegawczym i słowem sygnalizującym. Słowo sygnalizujące (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, OSTROŻNIE) opisuje ciężar grożącego niebezpieczeństwa i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTRZEŻENIE

oznacza możliwe zagrożenie ze średnim ryzykiem śmierci lub (ciężkiego) uszkodzenia ciała, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTROŻNIE

oznacza zagrożenie o niewielkim ryzyku, które może powodować lekkie lub średnio ciężkie uszkodzenia ciała albo szkody rzeczowe, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.



WAŻNE

oznacza zobowiązanie do specjalnego zachowania się lub czynności dla umiejętnego obchodzenia się z maszyną.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki prowadzić może do uszkodzenia maszyny lub otoczenia.



WSKAZÓWKA

oznacza szczególnie przydatne podczas użytkowania maszyny informacje.

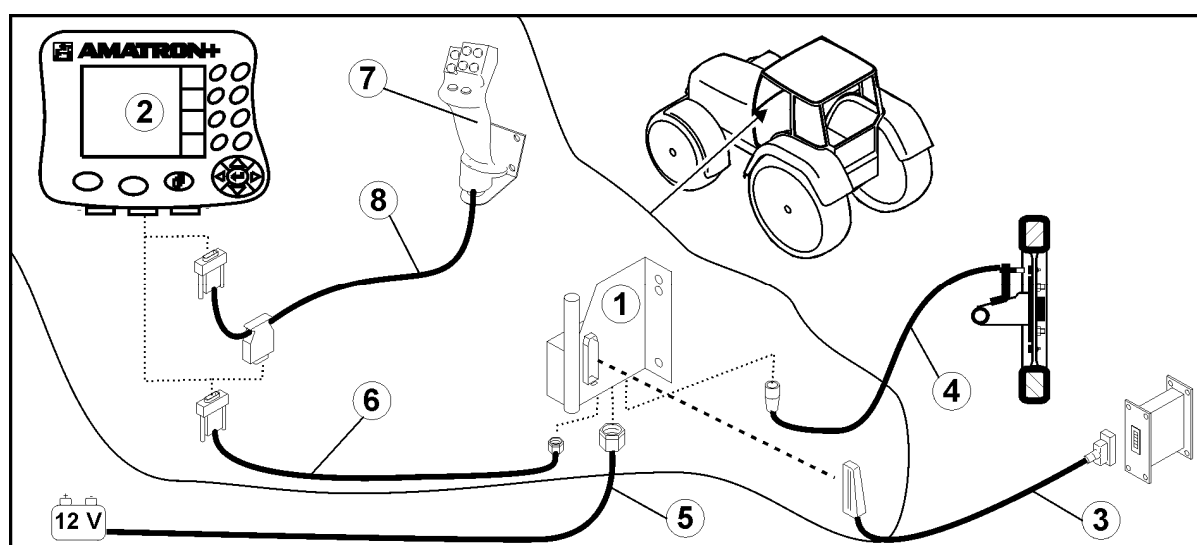
Wskazówki te pomogą Państwu optymalnie wykorzystać wszystkie funkcje waszej maszyny.

3 Instrukcja montażu

3.1 Przyłączenie



- Podstawowe wyposażenie ciągnika (Rys. 1/1 konsola z rozdzielaczem) musi być zamontowane w kabinie, w polu widzenia i zasięgu kierowcy tak, aby nie podlegało drganiom i zapewniło przewodnictwo elektryczne.
- W punktach zamontowania usunąć farbę tak, aby zapobiec gromadzeniu się ładunków elektrycznych.
- Odległość od radiostacji względnie anteny radiowej powinna wynosić co najmniej 1 m.



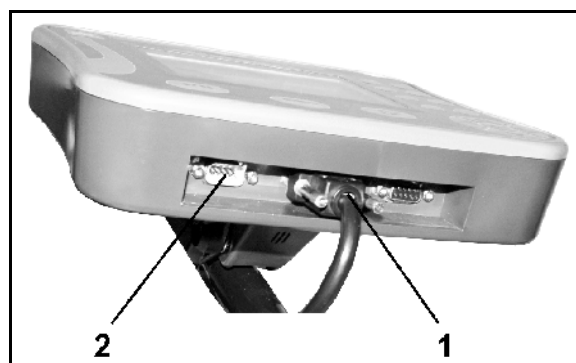
Rys. 1

Przyłącza do podstawowego wyposażenia ciągnika:

- Przewód łączący z akumulatorem (Rys. 1/5).
- Przewód sygnałowy gniazda sygnałowego ciągnika lub czujnika drogi (Rys. 1/4).
- Przewód łączący do AMATRON⁺ (Rys. 1/6).

Do pracy

- Przyłączyć AMATRON⁺ (Rys. 1/2) do podstawowego wyposażenia ciągnika.
- Wtyczkę przewodu łączącego (Rys. 1/6) włożyć w środkowe 9-biegowe gniazdo Sub-D (Rys. 2/1).
- Poprzez wtyczkę maszyny (Rys. 1/3) połączyć maszynę z AMATRON⁺.
Wielofunkcyjny uchwyt (Rys. 1/7) połączony będzie przez przewód Y (Rys. 1/8).
- Port seryjny (Rys. 2/2) umożliwia przyłączenie PDA.



Rys. 2

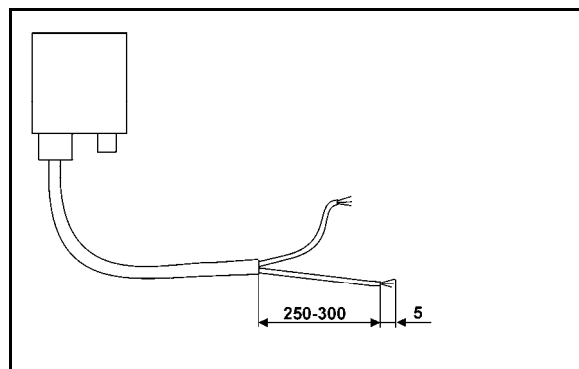
3.2 Przewód łączący z akumulatorem

Wymagane napięcie akumulatora wynosi 12 V i musi być odbierane bezpośrednio z akumulatora.

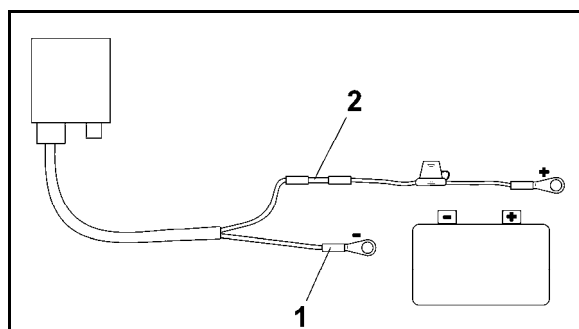


Przed dołączeniem AMATRON⁺ do ciągnika z wieloma akumulatorami, należy w instrukcji obsługi ciągnika lub u przedstawiciela producenta ciągnika sprawdzić, do którego z akumulatorów należy podłączyć komputer.

1. Przewód łączący z akumulatorem należy ułożyć od kabiny do akumulatora i zamocować. Przy układaniu przewodu łączącego z akumulatorem unikać jego załamывania na ostrych krawędziach.
 2. Odpowiednio skrócić długość przewodu łączącego z akumulatorem
 3. Z końca przewodu (Rys. 3) zdjąć płaszcz osłony na długości ok. 250 do 300 mm
- oddzielnie odizolować końcówki przewodów (Rys. 3) na długości 5 mm.
4. Niebieską żyłę (masa) wprowadzić w luźne ucho zacisku (Rys. 4/1).
 5. Zacisnąć przewód szczypcami
 6. Brązową żyłę (+ 12 Volt) włożyć złącze wtykowe (Rys. 4/2)
 7. Zacisnąć przewód szczypcami
 8. Złącze wtykowe (Rys. 4/2) podgrzać (zapalniczką lub nagrzewnicą) tak, aż pojawi się klej
 9. Przewód łączący z akumulatorem dołączyć do akumulatora ciągnika:
 - o Żyłę brązową do +.
 - o Żyłę niebieską do -.



Rys. 3



Rys. 4

4 Opis produktu

Za pomocą AMATRON⁺ można komfortowo sterować, obsługiwać i nadzorować maszyny AMAZONE.

AMATRON⁺ jest komputerem obejmującym różne typy maszyn.

Niniejsza instrukcja opisuje obsługę opryskiwaczy polowych UF, UX, UG i PANTERA przy pomocy AMATRON⁺.

Obsługa opryskiwacza polowego przez AMATRON⁺ różni się zależnie od typu składania belki polowej i wyposażenia maszyny.

Opryskiwacze polowe AMAZONE wyposażone mogą być w następujące systemy składania belki polowej:

- Profi I / II, Profi LS do systemów hydraulicznych Load-Sensing
- Wstępny wybór składania
- Składanie standardowe z / bez zmiany nachylenia

AMATRON⁺ steruje komputerem maszyny. Komputer maszyny otrzymuje przy tym wszystkie niezbędne informacje i przejmuje regulację wydatku cieczy roboczej w odniesieniu do opryskiwanej powierzchni w zależności od chwilowej prędkości jazdy.

AMATRON⁺ zapamiętuje dane dotyczące uruchomionego zlecenia.

AMATRON⁺ posiada menu główne i menu pracy.

Menu główne

Menu główne składa się z wielu menu niższego poziomu, w których przed rozpoczęciem pracy

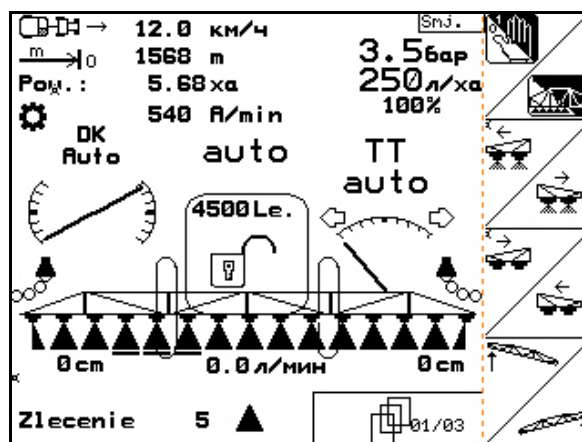
- Wprowadzane są dane,
- Dokonywane lub wprowadzane są ustawienia.

Typ maszyny:	UX	Zleceni
Zlecenie nr.:	3	
Ilość zad:	250 l/ha	Maszyn.
Impulsy na litr.	665	
Wielk. zbiorn.:	5200 Litry	
Szer. robocza:	24.00m	
		Iest.
	Menu pracy	Pomoc

Rys. 5

Menu robocze

- Podczas pracy menu robocze pokazuje wszystkie niezbędne dane robocze.
- Poprzez menu robocze maszyna jest obsługiwana podczas pracy.

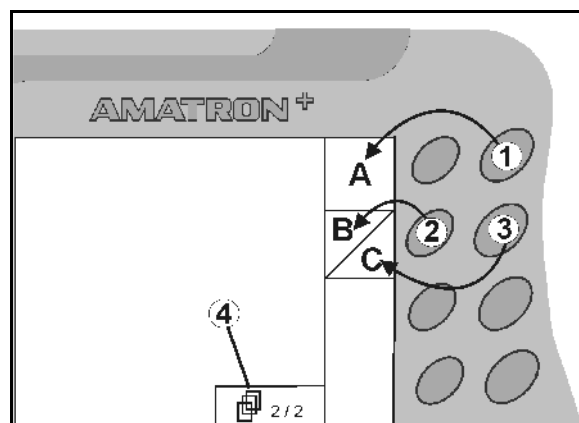


Rys. 6

4.1 Opis przycisków i pól funkcyjnych

Funkcje, które pokazane są po prawej stronie wyświetlacza na polach funkcji (pole kwadratowe lub pole kwadratowe podzielone po przekątnej), sterowane są przez dwa rzędy przycisków umieszczonych po prawej stronie wyświetlacza.

- Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się kwadratowe pola, wtedy tylko prawy przycisk (Rys. 7/1) przyporządkowany jest do pola funkcyjnego (Rys. 7/A).
- Jeśli pola podzielone są po przekątnej:
 - lewy przycisk (Rys. 7/2) przyporządkowany jest do lewego górnego pola funkcyjnego (Rys. 7/B).
 - prawy przycisk (Rys. 7/3) przyporządkowany jest do prawego dolnego pola funkcyjnego (Rys. 7/C).

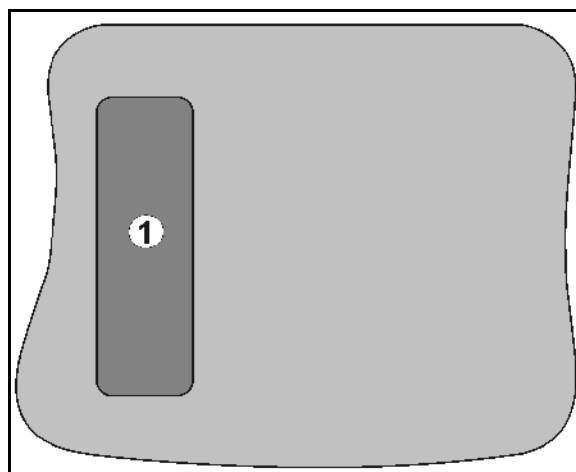


Rys. 7

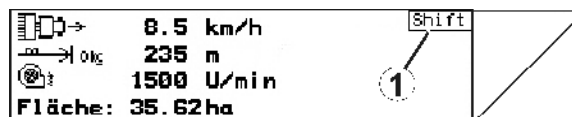
	Włącz / wyłącz (AMATRON⁺ należy do jazdy po drogach publicznych zawsze wyłączać).
	• Powrót do poprzedniego widoku menu • Przełączanie między menu roboczym - menu głównym • Przerwanie wprowadzania • w menu roboczym (przytrzymać przycisk min. 1 sekundę)
	• Przechodzenie do kolejnych stron menu (możliwe tylko wtedy, gdy na wyświetlaczu pokazywany jest symbol (Rys. 7/4)) • Menu programowania wielofunkcyjnego uchwytu
	• Kursor na wyświetlaczu w lewo
	• Kursor na wyświetlaczu w prawo
	• Przejęcie wybranych cyfr i liter • Potwierdzenie alarmów krytycznych • 100%-ilość w menu roboczym
	• Kursor na wyświetlaczu do góry • Zwiększanie żądanej dawki rozsiewu podczas pracy (np.: +10%) (ustawianie kroku ilościowego, patrz strona 22)
	• Kursor na wyświetlaczu w dół • Zmniejszanie żądanej dawki rozsiewu podczas pracy (np.: -10%) (ustawianie kroku ilościowego, patrz strona 22)

4.1.1 Przycisk Shift

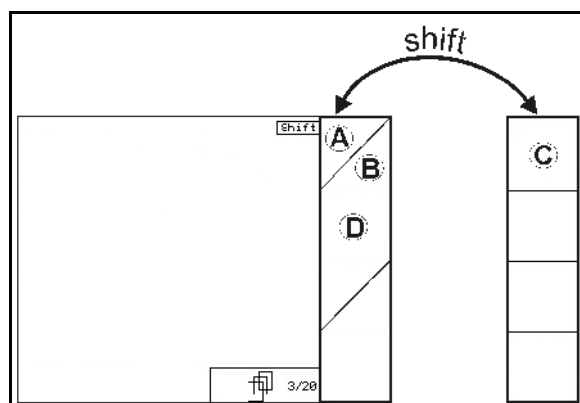
- Na tylnej stronie urządzenia znajduje się przycisk Shift  (Rys. 8/1).
- Jeśli przycisk Shift jest aktywny, jest to pokazywane na wyświetlaczu (Rys. 9/1).
- Przy uruchomieniu przycisku Shift pojawiają się kolejne pola funkcyjne (Rys. 10) i odpowiednio zmienia się przyporządkowanie przycisków funkcyjnych.



Rys. 8



Rys. 9



Rys. 10

4.2 Wprowadzanie danych w AMATRON⁺



Do obsługi AMATRON⁺ pojawiają się w tej instrukcji pola funkcyjne umieszczone tak, aby wyraźnie oznaczyć, którego z przycisków funkcyjnych należy w określonej sytuacji użyć.

Przykład:

- Pole funkcyjne 

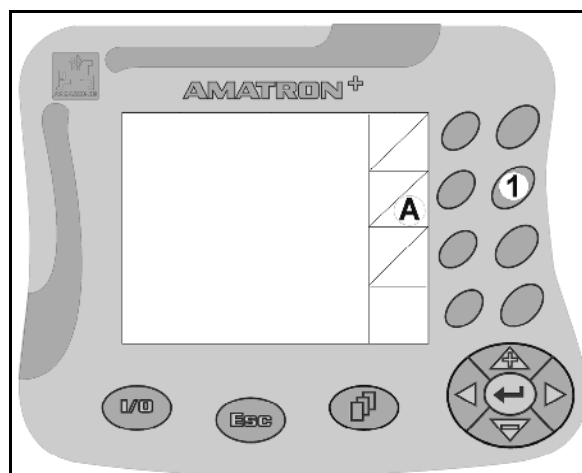
Opis w instrukcji obsługi:



Wykonanie funkcji A.

Akcja:

Aby wykonać funkcję A użytkownik uruchamia przyporządkowany do pola funkcyjnego przycisk (Rys. 11/1).



Rys. 11

4.3 Wprowadzanie tekstu i cyfr

Jeśli konieczne jest wprowadzenie tekstu i cyfr do AMATRON⁺, pojawia się menu wprowadzania (Rys. 12).

W dolnej części wyświetlacza pojawia się pole wyboru (Rys. 12/1) z literami, cyframi oraz strzałkami oraz linia wprowadzania (Rys. 12/2) (tekst lub cyfra).

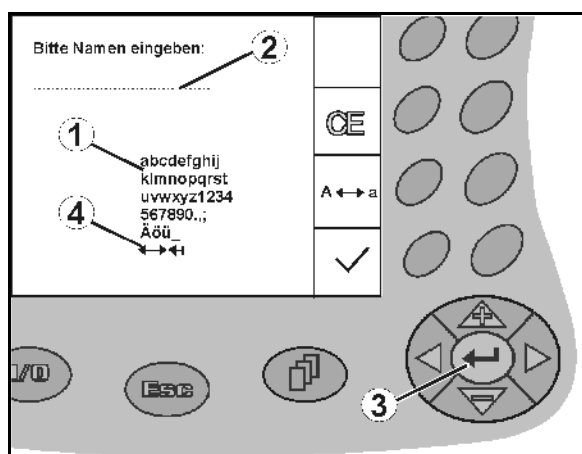


Wybór liter i cyfr w polu wyboru (Rys. 12/3).

-  Potwierdzenie wyboru (Rys. 12/3).
-  Kasowanie linii wprowadzania.
-  Zmiana między wielkimi / małymi literami.
-  Po dokonaniu wpisu w linii wprowadzania, zatwierdzić go.

Strzałki  w polu wyboru (Rys. 12/4) umożliwiają poruszanie się po linii tekstu.

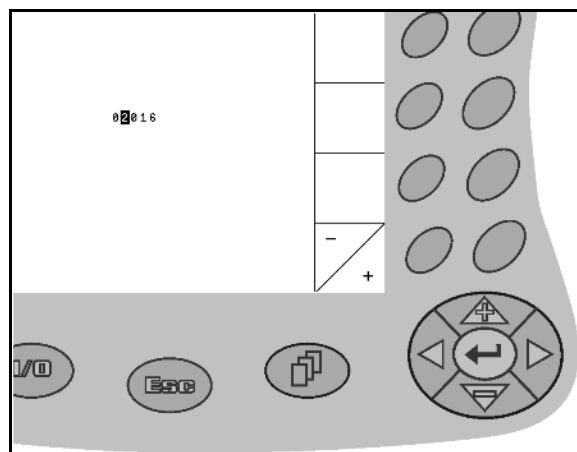
Strzałka  w polu wyboru (Rys. 12/4) kasuje ostatnie wprowadzenie.



Rys. 12

4.3.1 Wprowadzanie wartości cyfro

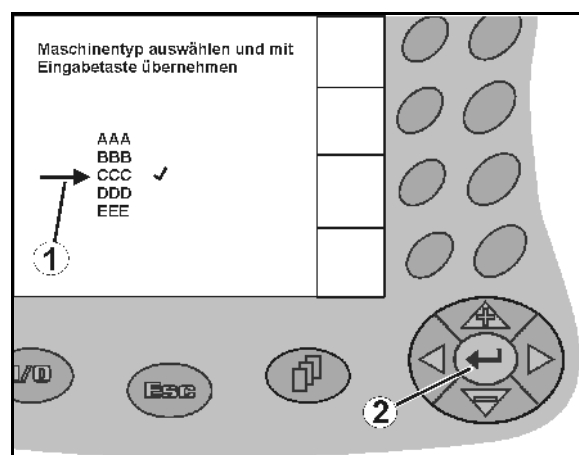
-  Większa cyfra
-  Mniejsza cyfra
-  Wybór miejsca dziesiętnego
-  Ustawianie wybranego miejsca dziesiętnego.



Rys. 13

4.3.2 Wybór opcji

1.  /  Ustawianie strzałki wyboru (Rys. 14/1).
2.  Dokonanie wyboru (Rys. 14/2).
3.  Potwierdzenie wyboru.

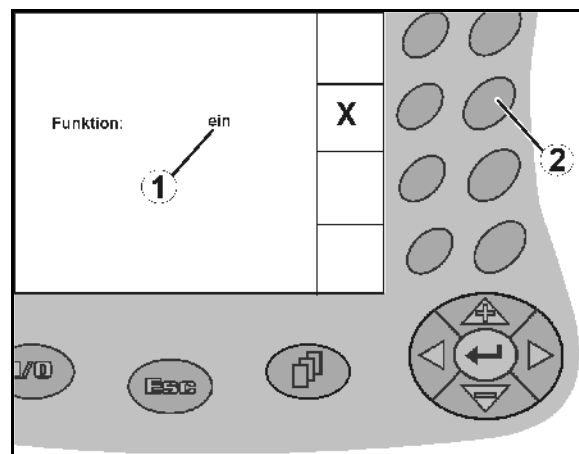


Rys. 14

4.3.3 Funkcja Toggle (przełączania)

Włączanie/wyłączanie funkcji:

- Nacisnąć przycisk funkcyjny (Rys. 15/2)
- Funkcja **włącz** (Rys. 15/1).
- Ponownie nacisnąć przycisk funkcyjny
- Funkcja **wyłącz**.



Rys. 15

4.4 Stan oprogramowania

Niniejsza instrukcja obsługi jest obowiązująca od stanu oprogramowania:

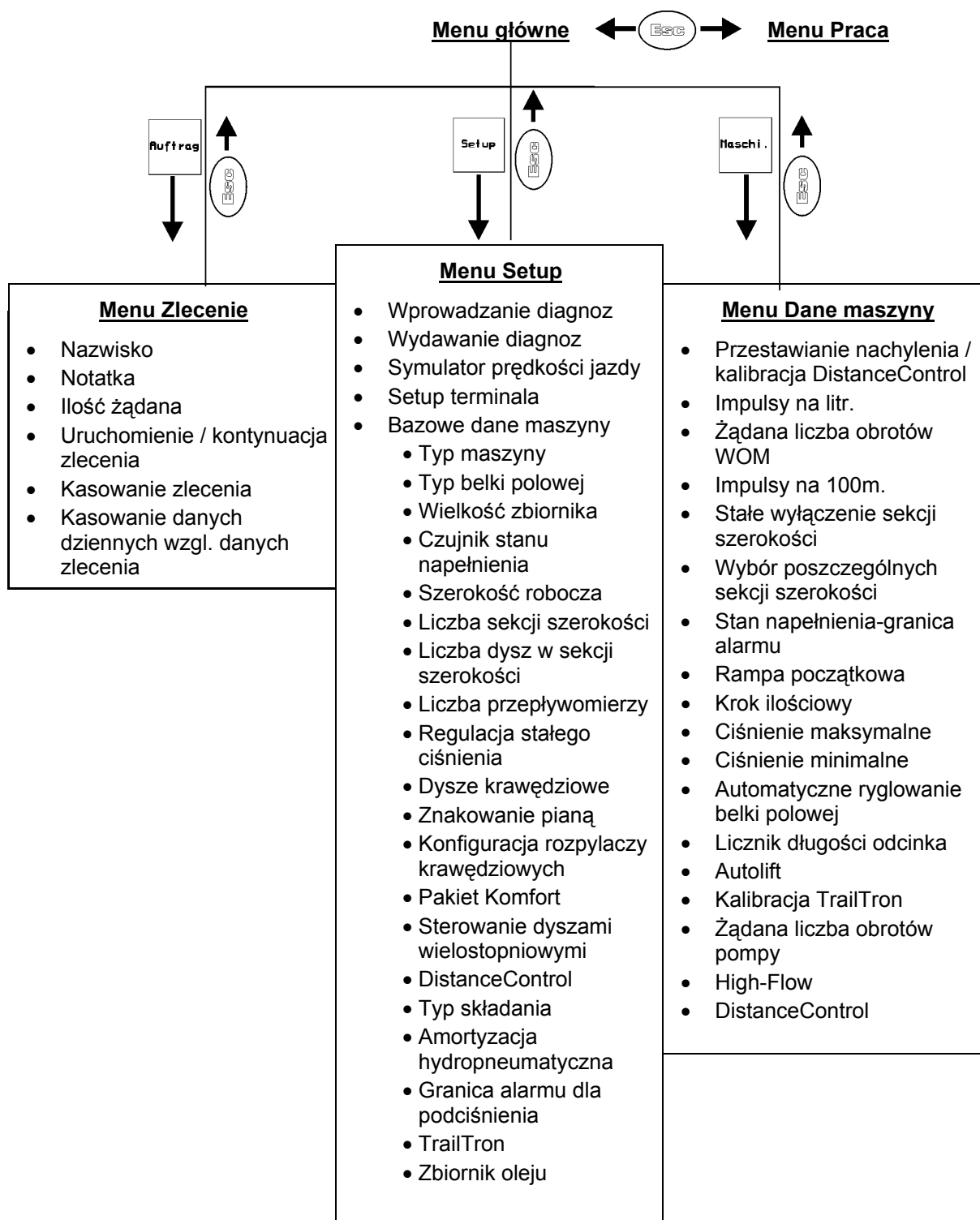
Maszyna:

Terminal:

MHX-Wersja: 7.15xx

BIN-Wersja: 3.22.0

4.5 Hierarchia AMATRON⁺



5 Uruchomienie

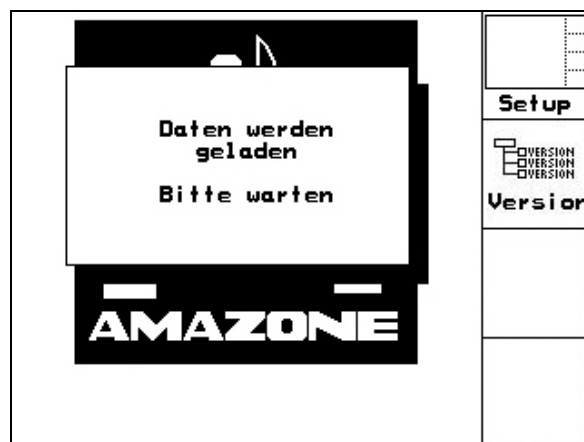
5.1 Ekran startowy

Po włączeniu AMATRON⁺ przy podłączonej wtyczce komputera maszyny, pojawia się menu startowe i pokazuje numer wersji oprogramowania terminala. Po ok. 2 sekundach AMATRON⁺ automatycznie pokazuje menu główne.

Gdy po włączeniu AMATRON⁺ ładowane będą dane z komputera maszyny, np. przy

- zastosowaniu nowego komputera maszyny
- zastosowaniu nowego terminala,
- po RESECIE terminala,

będzie to pokazane przez ekran startowy.



Rys. 16

5.2 Menu główne

Menu główne pokazuje

- wybrany typ maszyny.
- numer uruchomionego zlecenia.
- wprowadzoną żądaną dawkę oprysku.
- impulsy na litr dla 1. przepływomierza.
- wielkość zbiornika cieczy roboczej w litrach.
- wprowadzoną szerokość roboczą dla belki polowej w [m].

Submenu w menu głównym:



Wywołanie menu Zlecenie (patrz strona 20)

- Wprowadzanie danych dla nowego zlecenia.
- Przed rozpoczęciem pracy uruchomić zlecenie.
- Ustalone dane dla ilości do 20 zleceń zostaną zapisane w pamięci



Wywołanie menu Dane maszyny (patrz strona 22).

- Wprowadzanie danych specyficznych dla maszyny lub indywidualnych.



Wywołanie menu Setup (patrz strona 40).

- Wprowadzanie ustawień podstawowych.

Typ maszyny:	UX	Zleceni
Zlecenie nr.:	3	
Ilość zad:	250 l/ha	Maszyn.
Impulsy na litr.	665	
Wielk.zbiorn.:	5200 Litry	
Szer. robocza:	24.00m	
		Iest.
	Menu pracy	Pomoc

Rys. 17

5.3 Menu Zlecenie



Zleceni

W menu głównym wybrać **Zlecenie!**

W menu Zlecenie

- można zakładać, wywoływać względnie kontynuować poszczególne zlecenia.
- można wywoływać zapamiętane dane zleceń. Można zapamiętać maksymalnie 20 zleceń (numery zleceń 1 do 20).



Przy uruchomieniu, względnie kontynuacji zlecenia, zlecenie aktualne zostaje automatycznie zakończone i zapamiętane.

5.3.1 Zakładanie / uruchamianie / wywoływanie zlecenia

Gdy otwarte zostanie menu zleceń, pojawi się uruchomione (ostatnio opracowywane) zlecenie.

 Do założenia nowego zlecenia należy wybrać numer zlecenia  1 / 20.

-  Kasowanie danych wybranego zlecenia
-  Wprowadzanie nazwiska
-  Wprowadzanie notatki
-  Wprowadzanie żądanej dawki
-  Wystartowanie zlecenia, wszystkie napływające dla tego zlecenia dane będą zapisywane.
-  Kasowanie danych dziennych
 - o Obrobiona powierzchnia (ha/dzień)
 - o Zużyta ilość nawozu (ilość/dzień)
 - o Czas pracy (godzin/dzień)

Zlecenie nr.: 4 wystart.		Nazw
Nazw.		
Notka:		Notat
Ilość zad:	250 n/xa	n/xa
gotowe ha:	36.52 xa	uruchon
Godziny:	3.6 4	
Przeciętnie:	10.05 xa/4	kasowac
wysian. ilość:	9130 Le.	
ha/dz.:	3.21 xa	Kasuj dane dziennie
Ilość/dz.:	802 Le.	
Godz./dzień:	0.3 4	

Rys. 18



Już zapisane zlecenia można wywołać przez  i ponownie uruchomić za pomocą .

Wciśnięty przycisk shift  (Rys. 19):

-  Przeglądanie zleceń w przód.
-  Przeglądanie zleceń w tył.

Zlecenie nr.:	2 wystart.	Zlec. przód
Nazw.		
Notka:		
Ilość zad:	200 n/xa	Zlecenie w tył
gotowe ha:	0.00 xa	
Godziny:	0.0 4	
Przeciętnie:	0.00 xa/4	
wysian. ilość:	0 Le.	
ha/dz.:	0.00 xa	
Ilość/dz.:	0 Le.	
Godz./dzien:	0.0 4	
		2/20

Rys. 19

5.3.2 Zlecenie zewnętrzne

Poprzez komputer PDA można przejąć i uruchomić w AMATRON⁺ zlecenie zewnętrzne.

Zlecenie takie zawsze otrzyma numer 21.

Przenoszenie danych odbywa się przez port seryjny.

-  kończenie zlecenia zewnętrznego.
-  Wprowadzić żadaną dawkę.

Zlecenie nr.:	21	Zakończ zlecen. zewnetrz.
Ilość zad:	250 n/xa	n/xa
gotowe ha:	0.00 xa	
Godziny:	0.0 4	
wysian. ilość:	0 Le.	

Rys. 20

5.4 Menu Dane maszyny



Maszyn.

W menu głównym wybrać **Dane maszyny!**

Dane maszyny są już fabrycznie wprowadzone do AMATRON⁺.

Przed pierwszym uruchomieniem należy w menu danych maszyny sprawdzić dane, wzgl. ustawienia i jeśli to konieczne, skorygować je (dopasować ustawienia /wykonać kalibrację).

Strona pierwsza 01/05 (Rys. 21)

- 
 - o Kalibracja "Przestawiania nachylenia" (opcja, patrz strona 26)
 - o Kalibracja DistanceControl (opcja, patrz strona 27).
-  Kal. Ustalenie / wprowadzenie impulsów na litr (patrz strona 30).
-  Wprowadzanie żądanej liczby obrotów WOM (patrz strona 33).
-  Kalibracja czujnika drogi (patrz strona 36).

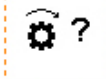
Wykalibrowac ustaw. nachylenia
 *

 Impulsy na litr. **665**

 Zadana liczba obr. WOM: **540 R/min**

 Impulsy na 100m. **13005**



Kal.



 01/03

m. / 100m

Rys. 21

Strona druga 02/05 (Rys. 22)

-  Stałe wyłączenie sekcji szerokości. Pokazywana cyfra (Rys. 22) informuje o stałe wyłączonych sekcjach szerokości (cyfra 0 = żadna z sekcji nie jest wyłączona). (patrz strona 37).
-  0/1 Włączenie / wyłączenie funkcji wyboru pojedynczych sekcji (patrz strona 67).

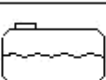
Odłączone sekcje szerok: **0**

 wybrac pojedyncze sekcje szerok: **W1.**

 granica alarmu napeln: **200 Litry**

 KonRys.rampy poczatkowej



0/1

Alarm

konfig.

 02/04

Rys. 22

- Wprowadzenie granicy alarmu dla stanu napełnienia.
 - Podczas opryski, gdy stan napełnienia zbiornika cieczy roboczej będzie niższy od wprowadzonej granicy alarmu, załączy się akustyczny sygnał alarmowy.
- Uzupełnianie stanu cieczy w zbiorniku (patrz strona 38).

Odłączone sekcje szerok:	0	
wybrać pojedyncze sekcje szerok:	W1.	 0/1
granica alarmu napeln:	200 Litry	
KonRys.rampy początkowej		
	02/04	

Rys. 23

Strona trzecia (Rys. 24)

- Wprowadzanie kroku ilościowego. Wprowadzić żadaną wielkość kroku ilościowego (tutaj 10 %).
 - Aby zmienić wydatek cieczy roboczej o wprowadzony krok ilościowy, należy podczas oprysku nacisnąć przycisk
- Wprowadzanie dopuszczalnego maksymalnego i minimalnego ciśnienia oprysku dla zamontowanych dysz.
 - Podczas oprysku, w przypadku przekroczenia ustawionych wartości ciśnienia oprysku w górę lub w dół, załączy się sygnał alarmowy.
- Włączanie i wyłączanie automatycznego wyrównania wahań.

Krok ilosc.:	10%	Ilosc w %
max. cisl.:	106ap	
min. cisl.:	16ap	
automat. ryglowanie:	wyl	

Rys. 24



OSTROŻNIE

Uszkodzenie belki polowej przez automatyczne ryglowanie przy maszynie stojącej ukośnie.

→ Wyłączyć automatyczne ryglowanie.

Strona czwarta 04/05 **(Rys. 25)**

- Włączenie/wyłączenie licznika długości odcinka.
 Do wyszukiwania ścieżek technologicznych, pokazywany będzie odcinek pokonywany na nawrotach. Licznik odcinka załącza się w momencie wyłączenia "Oprysku".
- Włączanie / wyłączanie Auto.

Przed nawrotem Auto Lift podnosi belkę polową na wprowadzoną wysokość.

- yłączenie przy oprysku belka polowa zostanie automatycznie podniesiona.
- łączenie przy oprysku, belka polowa zostanie automatycznie opuszczona
 Ustawienie wysokości belki polowej (patrz strona 66).

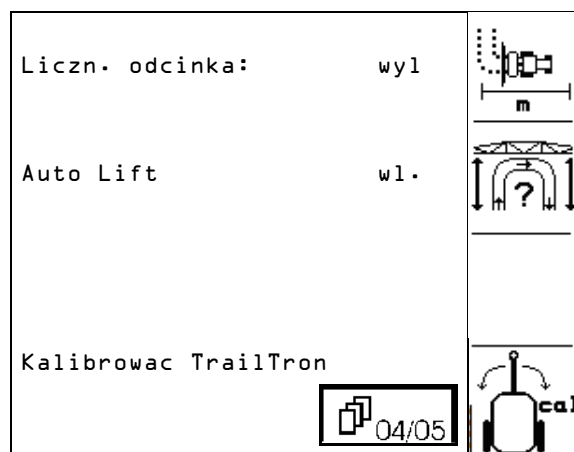
DistanceControl:

DistanceControl automatycznie reguluje nachylenie i wysokość belek polowych.

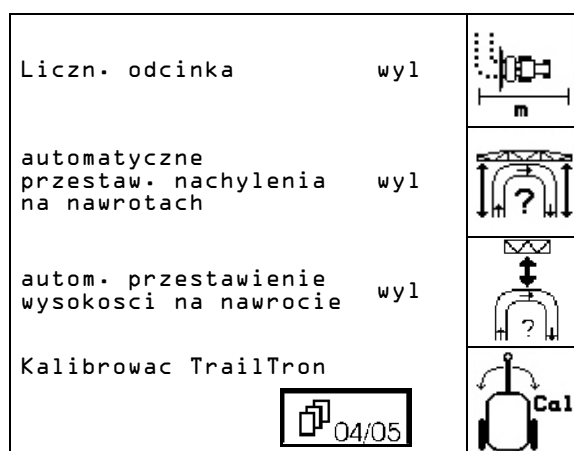
Wyłączenie przy oprysku: belka polowa zostanie automatycznie podniesiona na wprowadzoną wysokość.

Regulację podniesionej belki polowej przy nawrocie można wyłączyć na stałe.

- Włączanie / wyłączanie regulacji nachylenia podniesionej belki polowej na nawrocie.
- Włączanie / wyłączanie regulacji wysokości podniesionej belki polowej na nawrocie
- Kalibrowanie TrailTron durchzuführen (siehe Seite 39).



Rys. 25

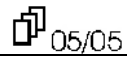


Rys. 26

Strona pięta 05/05 (Rys. 27)

Opcja dla UX Super i Pantera

-  Włączanie / wyłączanie zwiększenia wydatku w celu aplikacji płynnych nawozów.
-  Tylko UX: Wprowadzanie liczby obrotów pompy (patrz 39).
-  Wprowadzić tryb DC. DistanceControl pracuje ze zmianą nachylenia lub kątów belki polowej.

High - Flow	
Zadany z.obr.pompy: 540 A/min	
Tryb DC	Nachyl. 
	

Rys. 27

5.4.1 Kalibracja przestawiania nachylenia (Dane maszyny)



Warunkiem właściwego funkcjonowania elektrycznego, wzgl. hydraulicznego przestawiania nachylenia jest prawidłowe wykonanie kalibracji przestawiania nachylenia (Nachylenie-kalibracja).

Kalibracji przestawiania nachylenia dokonywać

- przy pierwszym uruchomieniu.
- przy odchyleniach między pokazywaną na wyświetlaczu poziomą pozycją lanc, a rzeczywistym ustawieniem lanc.
- raz w sezonie.

1.  ,  Ustawić pozycję środkową.
Belkę połową ustawić równoległe do podłoża.
2.  Zatwierdzić pozycję środkową.
3.  Ustawić prawą pozycję końcową tak, aż ogranicznik odległości będzie miał lekki kontakt z ziemią.
4.  Potwierdzić prawą pozycję końcową
5.  Ustawić lewą pozycję końcową tak, aż ogranicznik odległości będzie miał lekki kontakt z ziemią.
6.  Potwierdzić lewą pozycję końcową.

Kalibracja nachylen.

1.  Ustawić pozyc. srodkowa			
2. Potwierdzić pozyc. srodkowa	✓		
3. Ustawić prawy opor	✓		
4. Potwierdzić prawy opor	✓		
5. Ustawić lewy opor	✓		
6. Potwierdzić lewy opor			

0°

max. °
prawa

max. °
lewa

Rys. 28

5.4.2 Kalibracja DistanceControl (Dane maszyny)



Warunkiem właściwego funkcjonowania DistanceControl jest prawidłowe wykonanie kalibracji. Kalibrację należy wykonać

- przy pierwszym uruchomieniu.
- raz w sezonie.



Przed kalibracją DistanceControl należy uważać, aby podłoże było równe i nie miało żadnych pochyłości, które znajdowałyby się pod czujnikami ultradźwięków, aby powierzchnia podłoża nie była zbyt gładka (np. asfalt lub beton).



1. zmienić na Dane maszyny.



2. zmienić na menu kalibracji DistanceControl.

Sama kalibracja przebiega w 3 krokach.

- **Kalibracja pozioma**



3. Uruchomić kalibrację poziomą.

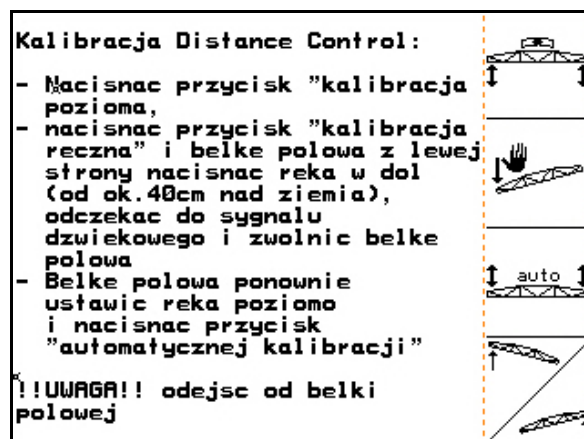


4. Belkę poziomą ustawić poziomo. Aktualna wysokość obu czujników pokazywana będzie przez cały czas (Rys. 30).

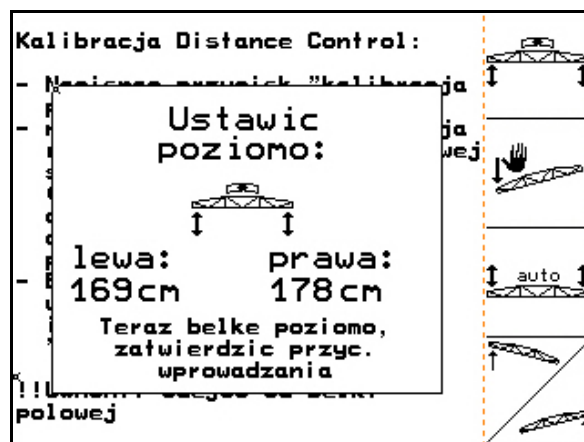
→ gdy na wyświetlaczu pojawi się **Belka ustawiona poziomo**,



5. zatwierdzić pozycję poziomą.



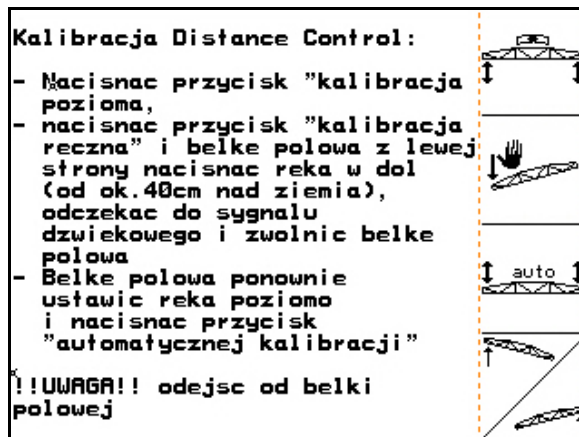
Rys. 29



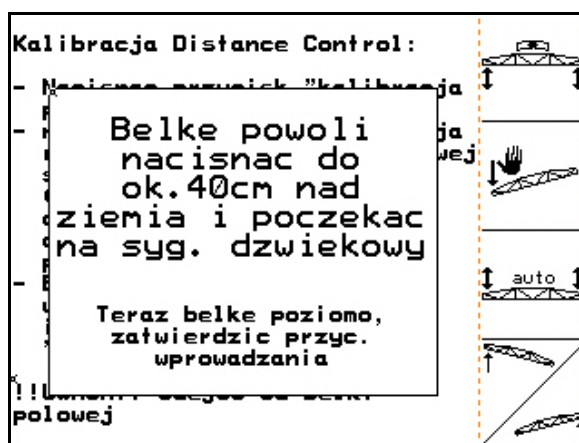
Rys. 30

Ręczne wykonanie kalibracji

1.  uruchomić ręczne wykonywanie kalibracji.
2. Lewy wysięgnik belki polowej nacisnąć ręką w dół tak, aby koniec znalazł się ok 40 cm nad ziemią. Utrzymać tę pozycję przez ok. 5 sekund.
- AMATRON⁺ poinformuje sygnałem dźwiękowym, że rozpoznał pozycję.
3. Puścić belkę polową i odczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się napis "Belka jest poziomo".
4. Jeśli belka polowa nie powróci automatycznie do pozycji środkowej (może to się zdarzyć na skutek tarcia w zawieszeniu belki polowej), należy przestawić ją do pozycji środkowej ręką.
5.  zatwierdzić pozycję poziomą.



Rys. 31



Rys. 32

Kalibracja automatyczna

1.  (Rys. 31) Uruchomić kalibrację automatyczną.



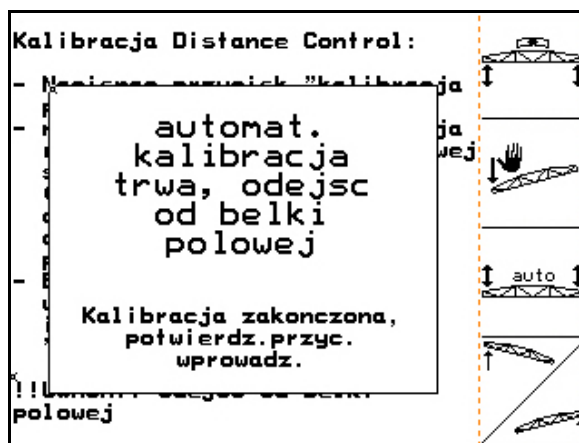
NIEBEZPIECZEŃSTWO
Niebezpieczeństwo zranienia na skutek samoczynnego przechylenia się belki polowej!
 Przy kalibracji automatycznej nikt nie może znajdować się w strefie przechylenia belki polowej.

- Belka polowa zostanie automatycznie podniesiona najpierw z lewej a następnie z prawej strony. Na zakończenie ustawiona zostanie ponownie pozioma pozycja belki polowej.
- Gdy automatyczna kalibracja zakończy się, komputer pokaże taki obraz (Rys. 33).

2.  Wyjść z menu.



Jeśli belka polowa nie jest ustawiona dokładnie poziomo, nie stanowi to błędu.



Rys. 33

5.4.3 Impulsy na litr (Dane maszyny 01/04)



- AMATRON⁺ potrzebuje wartości kalibrażowej "Impulsy na litr" dla przepływomierza / przepływomierza powrotu
 - w celu ustalenia i regulacji dawki oprysku [l/ha].
 - w celu ustalenia dziennego i całkowitego zużycia ilości cieczy roboczej [l].
- Wartość kalibrażową "Impulsy na litr" należy, jeśli nie jest znana, ustalić poprzez wykonanie kalibracji przepływomierza / przepływomierza powrotu.
- Jeśli wartość kalibrażowa "Impulsy na litr" dla przepływomierza / przepływomierza powrotu jest dokładnie znana, można ją wprowadzić do AMATRON⁺ ręcznie.



- Dla dokładnego przeliczania wielkości dawki oprysku w [l/ha] wartość kalibrażową "Impulsy na litr" należy ustalać co najmniej raz w roku.
- Wartość kalibrażową "Impulsy na litr" dla przepływomierza należy ustalać:
 - po demontażu przepływomierza.
 - po dłuższym czasie pracy, gdyż w przepływomierzu mogą gromadzić się złoże resztek środków używanych do oprysku.
 - przy różnicach występujących między wymaganą a rzeczywistą dawką oprysku [l/ha].
- Dla dokładności przeliczania zużytej ilości cieczy roboczej w [l], należy, co najmniej raz w roku porównać przepływomierz powrotny z przepływomierzem oprysku.
- Przepływomierz powrotny z przepływomierzem oprysku porównać:
 - po ustaleniu wartości kalibrażowej "Impulsy na litr" przepływomierza.
 - po demontażu przepływomierza powrotu.

5.4.3.1 Ustalenie Impulsów na litr - przepływomierz 1

- DFM 1 – przepływomierz
- DFM 2 - przepływomierz
- DFM 3 – przepływomierz nawożenia High-Flow

1. Do zbiornika cieczy roboczej wlać czystą wodę (ok. 1000 l) tak, aż osiągnie poziom oznaczeń napełnienia, umieszczonych po obu stronach.

2. Włączyć WOM i napędzać pompę liczbą obrotów roboczych (np. 450 obr/min).



3. Rozpocząć kalibrację.

4. Włączyć belkę polową i wypryskać co najmniej 500 l wody (wg. oznaczeń stanu napełnienia).

→ Wyświetlacz pokazywał będzie na bieżąco wartość "Impulsy" dla wypryskanej ilości wody.

5. Wyłączyć belkę polową i WOM.

6. Ilość wypryskanej wody dokładnie ustalić poprzez ponowne napełnienie zbiornika, do umieszczonych po obu stronach na zbiorniku znaków napełnienia

- o za pomocą cylindra pomiarowego,
- o poprzez zważenie, lub
- o wodomierzem.

7. Wprowadzić ustaloną wartość wypryskanej wody, np. 550 l.



8. Zakończyć kalibrację.

→ AMATRON⁺ automatycznie wyliczy wartość kalibrażową **Impulsy na litra**, pokaże wartość kalibrażową i zapamięta ją.



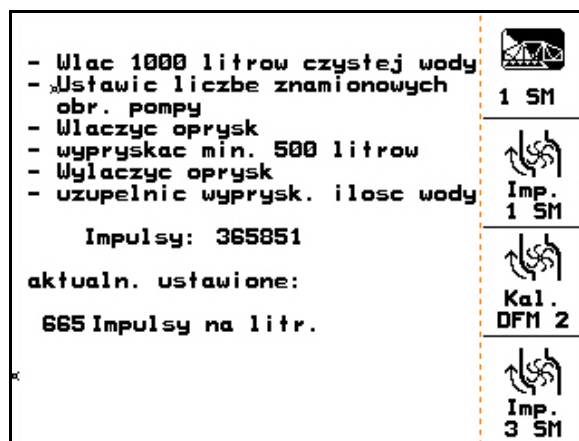
- Wprowadzenie impulsów dla 1 przepływomierza.



- Wyrównanie 2 przepływomierza.



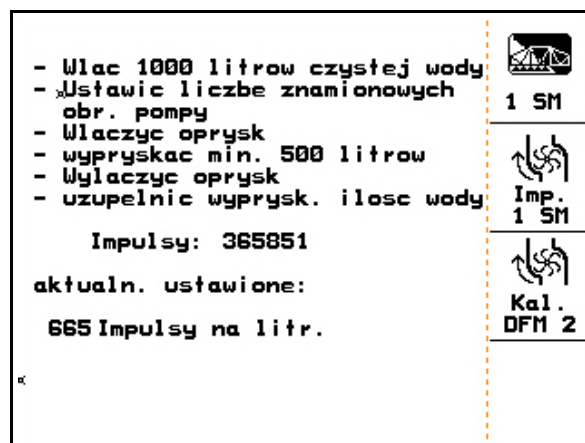
- Wprowadzenie impulsów dla 3 przepływomierza.



Rys. 34

5.4.3.2 Porównanie przepływomierza powrotu z przepływomierzem oprysku

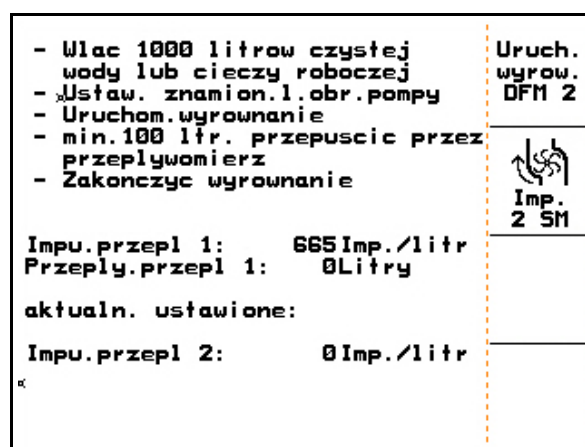
1.  W menu zmienić "Porównanie 2 przepływomierza".



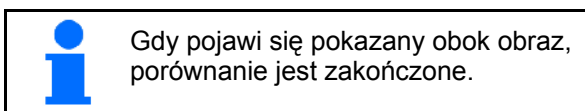
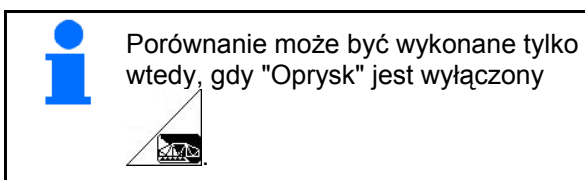
Rys. 35

2. Do zbiornika cieczy roboczej wlać czystą wodę (ok. 1000 l) tak, aż osiągnie poziom oznaczonych napełnienia, umieszczonych po obu stronach.
3. Włączyć WOM i napędzać pompę liczbą obrotów roboczych (np. 450 obr/min).

4.  Uruchomić porównanie.

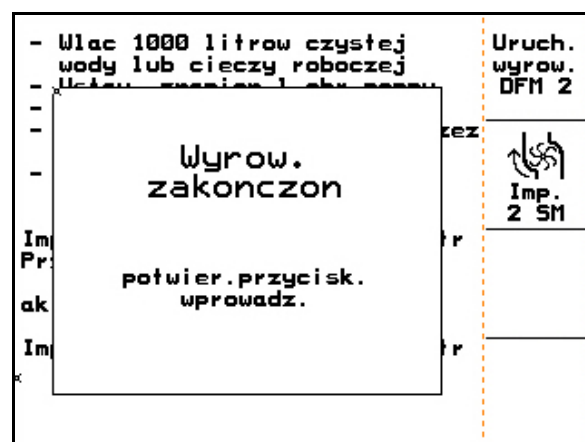


Rys. 36



5.  Zakończyć porównanie przepływomierza powrotu.

→ AMATRON⁺ automatycznie wyliczy wartość kalibrażową "Impulsy DFM 2", (impulsy 2 przepływomierza) pokaże ją i zapamięta.



Rys. 37

5.4.3.3 Ręczne wprowadzenie impulsów na litr - przepływomierz

1.  Wprowadzić impulsy na litr dla 2 przepływomierza.
2.  Potwierdzić wprowadzenie.

- Wlać 1000 litrow czystej wody lub cieczy roboczej - Ustaw. znamion.l.obr.pompy - Uruchom.wyrownanie - min.100 ltr. przepuscic przez przepływomierz - Zakonczyć wyrownanie	Uruch. wyrow. DFM 2
Impu.przepl 1: 665Imp./litr Przepl.przepl 1: 0Litry aktualn. ustawione:	
Impu.przepl 2: 0Imp./litr	

Rys. 38

5.4.3.4 Ustalenie Impulsów na litr - przepływomierz 3



W celu ustalenia impulsów na litr dla przepływomierza 3. przepływomierz 3 musi zostać zamontowany w obiegu cieczy na pozycji przepływomierza 2.

1. Zamontować przepływomierz 3 na pozycji przepływomierza 2.
2. Zanotować impulsy dla przepływomierza 2.
3. Uruchomić wyrównywanie (patrz strona 31).
4. Zanotować nowo ustalone impulsy.
5. Wprowadzić ustalone impulsy dla przepływomierza 3.
6. Przepisać wartość impulsów przepływomierza 2 ze sporządzonej dla przepływomierza 2 notatki.
7. Ponownie zamontować przepływomierz 3 i przepływomierz 2 na prawidłowych miejscach.

5.4.4 Żądana liczba obrotów WOM (Dane maszyny 01/04)



- Dla 3 ciągników można zapamiętać
 - żądane liczby obrotów WOM.
 - impulsy na obrót WOM.
- Przy wyborze jednego z zapamiętanych ciągników, przejęte zostaną jednocześnie odpowiednie wartości dla żądanej liczby obrotów WOM oraz impulsów na 100 metrów.
- AMATRON⁺ nadzoruje żądaną liczbę obrotów WOM. Podczas oprysku, w przypadku przekroczenia wprowadzonej granicy alarmu w górę lub w dół, załączy się sygnał alarmu.

5.4.4.1 Wprowadzenie żądanej liczby obrotów WOM

1.  Wprowadzenie żądanej liczby obrotów WOM.
Dla żądanej liczby obrotów WOM wprowadzić wartość "0", jeśli
 - nie ma czujnika liczby obrotów WOM.
 - nadzór liczby obrotów WOM jest niepożądany.
2.  Potwierdzić wprowadzenie.
3. Wprowadzić granice alarmu dla nadzoru liczby obrotów. (patrz strona 34).

Zadana liczba obr. WOM:	540 R/min	 R/min
Impulsy na obrót WOM:	3 Impulsy	 I./O.
		Paniec
		 Paniec
* Granica alarmu:	+10% -25%	+% Alarm
		-% Alarm

Rys. 39

5.4.4.2 Zapis impulsów na obrót WOM dla różnych ciągników

1. Wybrać menu pamięci.

Zadana liczba obr. WOM:	540 R/min	R/min
Impulsy na obrót WOM:	3 Impulsy	I./O.
		Panic
		Panic
α Granica alarmu:	+10% -25%	+% Alarm -% Alarm

Rys. 40

2. , Wybrać ciągnik (Rys. 41/1).
3. Wprowadzić impulsy na obrót WOM.
4. Potwierdzić wprowadzenie.

Wybrać ciągnik:		Zmien. ciągnik
→ Schlepper1 :	3 Imp./obr.	nowe inf.
Schlepper2 :	5 Imp./obr.	
Schlepper3 :	2 Imp./obr.	

Rys. 41



Zmienić nazwę wybranego ciągnika.

5.4.4.3 Zapis granicy alarmu dla liczby obrotów WOM



Podczas oprysku alarm załącza się, gdy liczba obrotów WOM przekroczy granicę alarmu w dół lub w górę.

1. Wprowadzenie maksymalnego odchylenia dla alarmu górnej liczby obrotów WOM.
2. Wprowadzić maksymalnie dopuszczalne odchylenie liczby obrotów WOM, np. + 10% (najwyższa dopuszczalna liczba obrotów WOM: 540 obr/min + 10% = 594 obr/min).
3. Potwierdzić wprowadzenie.
4. Powtórzyć czynności 1 do 3 dla, np. - 25% (minimalna dopuszczalna liczba obrotów WOM: 540 obr/min - 25% = 405 obr/min).

Zadana liczba obr. WOM:	540 R/min	R/min
Impulsy na obrót WOM:	3 Impulsy	I./O.
		Panic
		Panic
α Granica alarmu:	+10% -25%	+% Alarm -% Alarm

Rys. 42

5.4.5 Impulsy na 100m (Dane maszyny 01/04)



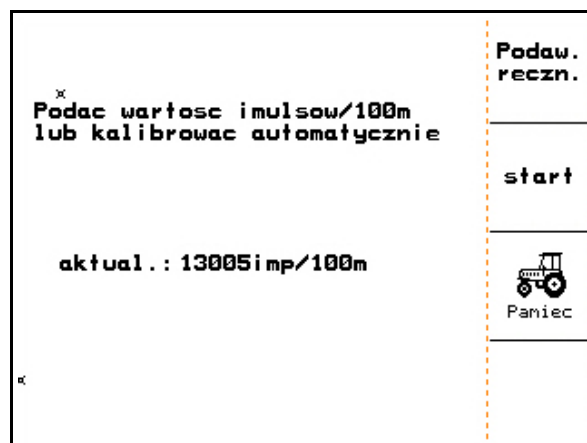
- AMATRON⁺ potrzebuje wartości kalibrażowej "Impulsy na 100m" do ustalenia
 - rzeczywistej prędkości jazdy [km/h].
 - długości pokonanego odcinka [m] dla aktualnego zlecenia.
 - wielkości opryskanej powierzchni.
- Jeśli wartość kalibrażowa "Impulsy na 100m" jest dokładnie znana można wprowadzić ją do AMATRON⁺ ręcznie.
- Jeśli wartość kalibrażowa "Impulsy na 100m" nie jest znana, należy ustalić ją podczas jazdy kalibrażowej.
- AMATRON⁺ może zapamiętać wartość kalibrażową "Impulsy na 100m" dla 3 różnych ciągników. (patrz strona 37). AMATRON⁺ przejmuje zapamiętane wartości kalibrażowe wybranego ciągnika..



- Wartość kalibrażową "Impulsy na 100 m" należy ustalić od czujnika drogi w celu dokładnego przeliczenia rzeczywistej prędkości jazdy w [km/h], długości pokonanego odcinka w [m] wzgl. wielkości opryskanej powierzchni [ha].
- Ustalenie dokładnej wartości kalibrażowej "Impulsy na 100m" przeprowadza się przez wykonanie jazdy kalibrażowej:
 - przed pierwszym uruchomieniem.
 - przy zastosowaniu innego ciągnika wzgl. po zmianie wielkości opon ciągnika.
 - przy różnicach występujących między ustaloną a rzeczywistą prędkością jazdy / długością pokonanego odcinka.
 - przy różnicach występujących między ustaloną a rzeczywistą wielkością opryskanej powierzchni.
 - przy zmieniających się warunkach glebowych.
- Wartość kalibrażową "Impulsy na 100m" należy ustalać w panujących na polu warunkach pracy. Jeśli oprysk odbywać się będzie z włączonym napędem wszystkich kół ciągnika, to przy ustalaniu wartości kalibrażowej również musi być włączony napęd wszystkich kół.

5.4.5.1 Ręczne wprowadzenie impulsów na 100 m

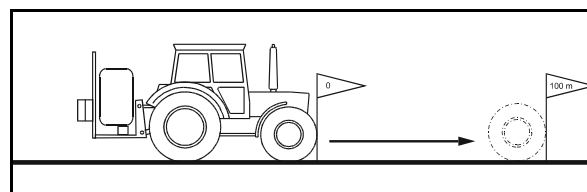
1.  Wprowadzić impulsy na 100m.
2.  Potwierdzić wprowadzenie.



Rys. 43

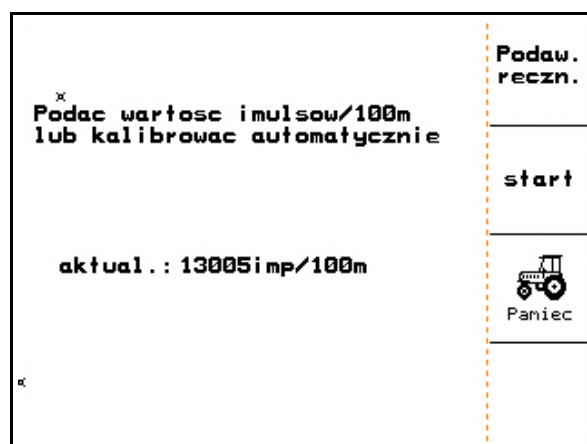
5.4.5.2 Ustalenie impulsów na 100 przez jazdę kalibrażową

1. Na polu wymierzyć odcinek o długości dokładnie 100 m.
2. Oznaczyć początek i koniec odcinka pomiarowego (Rys. 44).



Rys. 44

3.  Wystartować jazdę kalibrażową.
4. Odcinek pomiarowy przejechać dokładnie od początku do końca.
- Wyświetlacz będzie na bieżąco pokazywał liczbę ustalonych impulsów.
5. Zatrzymać się dokładnie w punkcie końcowym.
6.  Zakończyć kalibrację.
- AMATRON⁺ przejmie liczbę ustalonych impulsów i automatycznie wyliczy wartość kalibrażową "Impulsy na 100m" (tutaj 13005 Imp/100m).



Rys. 45

5.4.5.3 Zapis impulsów na 100 m dla różnych ciągników

1.  Wybrać ciągnik.
2.  Wprowadzić nazwę ciągnika.
3.  Wprowadzić liczbę impulsów na 100 m dla tego ciągnika.
4.  Potwierdzić wprowadzenie.

x Wybrać ciągnik: → Schlepper1 : 13005imp/100m Schlepper2 : 532imp/100m Schlepper3 : 2682imp/100m		Zmien ciągnik
		nowe imp.
		✓

Rys. 46

5.4.6 Stałe włączenie / wyłączenie sekcji szerokości (Dane maszyny)

1. Wybrać żądane sekcje szerokości które zamierza się włączyć lub wyłączyć.
2.  Dokonać wyboru.
- Obok wybranych sekcji szerokości pojawi się **ein** (sekcja włączona) lub **aus** (sekcja wyłączona).
3. Powtórzyć kroki 1 i 2, jeśli zamierza się włączyć / wyłączyć dalsze sekcje szerokości.
4.  Potwierdzić wprowadzenie.
5. Podczas oprysku sekcje oznaczone **aus** będą stałe wyłączone.

Przyciskami strzałek wybrać sekcje i poprzez Enter włączyć / wyłączyć		
→ Sekcja	01:	wyl
Sekcja	02:	wl.
Sekcja	03:	wl.
Sekcja	04:	wl.
Sekcja	05:	wl.
		✓

Rys. 47



Jeśli zamierza się pracować wyłączonymi sekcjami szerokości, należy je ponownie włączyć!

5.4.7 Konfiguracja rampy początkowej

Rampa początkowa zapobiega niedostatecznemu dozowaniu podczas ruszania.

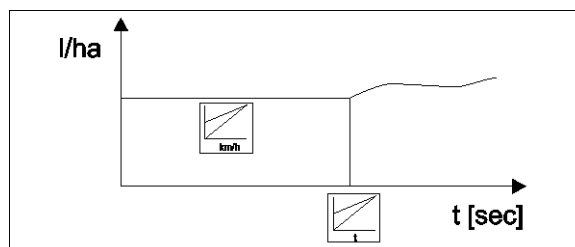
We wprowadzonym czasie rozpoczęcia oprysku, dozowanie będzie działało odpowiednio do symulowanej prędkości jazdy. Później nastąpi regulacja zależna od rzeczywistej prędkości jazdy.

Regulacja dawki rozpoczyna się po osiągnięciu wprowadzonej prędkości lub przekroczeniu prędkości symulowanej.

-  Włączanie / wyłączanie rampy początkowej.
-  Symulowana prędkość rozpoczęcia jazdy (km/h).
 - o Wartość standardowa: 6 km/h
 - o Wartość maksymalna 12 km/h
-  Czas, który upływa w sekundach do momentu, gdy symulowana prędkość jazdy równa się z rzeczywistą prędkością jazdy.
 - o Wartość standardowa: 5 km/h
 - o Wartość maksymalna 10 km/h

Rampa pocz	wl.	
Punkt pocz. ilości plynu:	6 km/h	
Czas do osiągnięcia predk. pocz.:	10s	

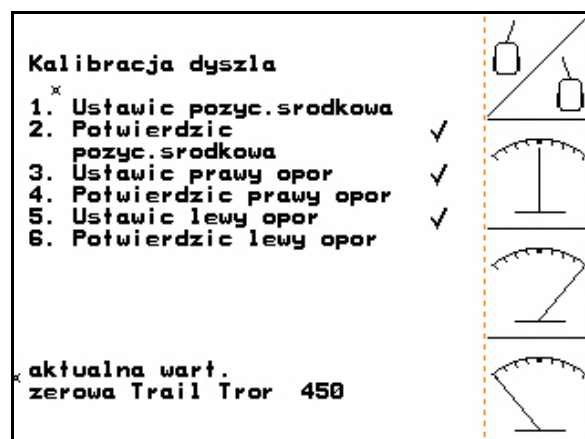
Rys. 48



Rys. 49

5.4.8 Wykonanie kalibracji TrailTron (dane maszyny)

1.  ,  ustawić pozycję środkową.
Nadażną oś kierowaną / dyszel ustawić tak, aby koła opryskiwacza biegły dokładnie po śladach kół ciągnika.
2.  Zatwierdzić pozycję środkową.
3.  Ustawić pełne wychylenie w prawo.
Nadażną oś kierowaną / dyszel wychylić się aż do oporu.
4.  Potwierdzić prawą pozycję końcową.
5.  Ustawić pełne wychylenie w lewo.
Nadażną oś kierowaną / dyszel wychylić się aż do oporu.
6.  Potwierdzić lewą pozycję końcową.

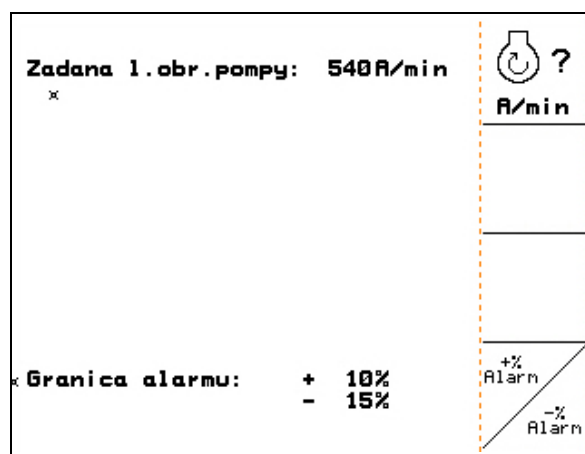


Rys. 50

5.4.9 Wprowadzenie żądanej liczby obrotów pompy (Dane maszyny)

Tylko dla UX / Pantera:

-  Wprowadzenie żądanej liczby obrotów pompy.
Żądana liczba obrotów pompy = 0
→ Wyłączenie nadzoru.
-  Wprowadzenie dopuszczalnego odchylenia maksymalnej liczby obrotów pompy w %.
-  Wprowadzenie dopuszczalnego odchylenia minimalnej liczby obrotów pompy w %.



Rys. 51

5.5 Menu Setup





W menu głównym wybrać **Setup** i potwierdzić  !



Ustawienia w menu Setup są pracą warsztatową i mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany, fachowy personel!

Strona 1 (Rys. 52)

Pierwsza strona pokazuje pełne dane od chwili uruchomienia dla

- o całkowitej obróbjonej powierzchni.
- o całkowitej ilości litrów zużytej cieczy roboczej.
- o całkowitego czasu oprysku opryskiwaczem.

Dane całkowite od uruchomienia:		→00110
x		←00110
Pow. całkow.:	12368 xa	km/h sym.
Całkow.litry	3698 Le.	
Całk.czas oprys.:	1241 y	Setup
sym.km/h:	0.0 km/h	
Wersja MHX: 7.06.02ea Języki: DE/EN/FR/-- IOP-wersja: 5.5.1 RW-Gaste/RG-429		01/02

Rys. 52

-  Wprowadzanie i podawanie danych diagnostycznych (tylko dla serwisu).
-  Wprowadzenie symulowanej prędkości jazdy przy uszkodzonym czujniku drogi. (patrz strona 108).
-  Submenu bazowych danych maszyny. (patrz strona 42).
-  Informacja dotycząca Setup terminala.



Strona 2



(Rys. 53)



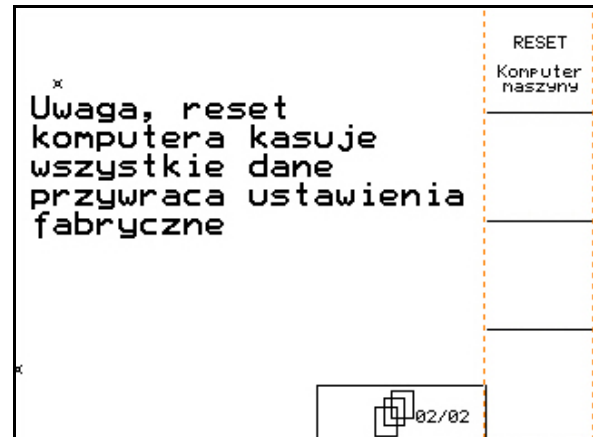
- Przywrócenie fabrycznych ustawień komputera maszyny. Wszystkie wprowadzone i zgromadzone dane (zlecenia, dane maszyny, wartości kalibrażowe, dane Setup) zostaną utracone.



Należy zanotować

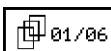
- Impulsy na litr.
- Impulsy na 100m.
- Impulsy na obrót WOM.
- Dane dotyczące zlecenia

Bazowe dane maszyny należy wprowadzić od nowa.

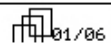


Rys. 53

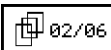
5.5.1 Wprowadzenie bazowych danych maszyny

 **Strona 1**  01/06 (Rys. 54):

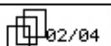
-  Wybrać typ maszyny
 -  Typ Wybrać składanie lanc
 -  Zbiornik czołowy FT1001 Minimalna zawartość w % zbiornika tylnego (20%, 30%, 40%)
 -  Wybrać wielkość zbiornika.
 -  Skonfigurować czujnik stanu napełnienia, patrz strona 47.
- Jeśli standardowa krzywa stanu napełnienia nie będzie stosowana, taka informacja zostanie wyświetlona..

Typ maszyny:	UF01	
Typ belki :	Profi II	
min.stan nape3.zb.tyl	20%	
przy oprysku:	1801Litry	
*konfigurowac czujnik napeln.		
		 01/06 konfig

Rys. 54

 **Strona 2**  02/06 (Rys. 55):

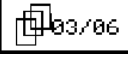
-  Wprowadzić szerokość roboczą.
-  Liczba Wprowadzić liczbę sekcji szerokości.
-  Wprowadzić liczbę dysz na sekcję szerokości (patrz na stronie 49).
-  Wybrać liczbę przepływomierzy.
 - o 1 (jeden przepływomierz)
 - o 2 (przepływomierz i przepływomierz powrotny, standard).
 - o 3 (nawożenie High-Flow)- płynnymi nawozami)

Szer. robocza:	24.00 m	
Liczba sekcji szerok.:	5	
Dysze na sekcje (Dysze razem:	48)	
Liczba przepływomierzy:	02	
		 02/04 n ?

Rys. 55

 Strona 3 03/06 **(Rys. 56):**

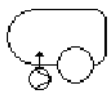
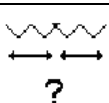
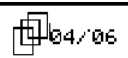
-  Wprowadzić wartość dla stałej regulacji ciśnienia (wartość standardowa: 10.0).
-  Włączanie / wyłączanie rozpylaczy krawędziowych (rozpylacze graniczne / rozpylacze końcowe / rozpylacze dodatkowe, opcja).
-  Włączenie / wyłączenie znakowania pianą (opcja).
-  **konfig.** Konfiguracja rozpylaczy krawędziowych (opcja, patrz strona 50).
-  **konfig.** Konfiguracja pakietu Komfort (patrz strona 50).

stała regul ciśn.:	5.0	
Dysze kr.:	w1	
Znakowanie piana:	w1	
KonRys. dysz kraw.		
Konfiguruj pakiet komfort		
		konfig.

Rys. 56

 Strona 4 04/06 **(Rys. 57):**

-  **konfig.** Konfiguracja DistanceControl (opcja), patrz strona 49.
-  Włączanie / wyłączanie napełniania ciśnieniowego z zatrzymywaniem napełniania.
-  **?** Typ składania:
 - o Belka połowa L
 - o Belka połowa S ryglowana hydraulicznie
 - o Belka połowa S ryglowana mechanicznie
 - o Belka połowa Q

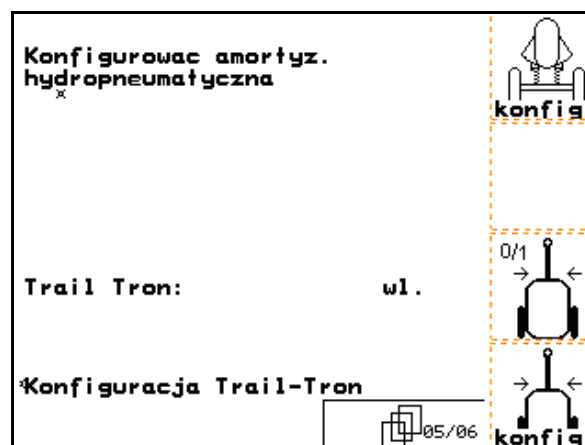
Konfigurowac DistanceControl		
Napełn. ciśn.	off	
Typ składan:	Belka L	
		?

Rys. 57

Tylko dla UX:

 **Strona 5**  05/06 (Rys. 58):

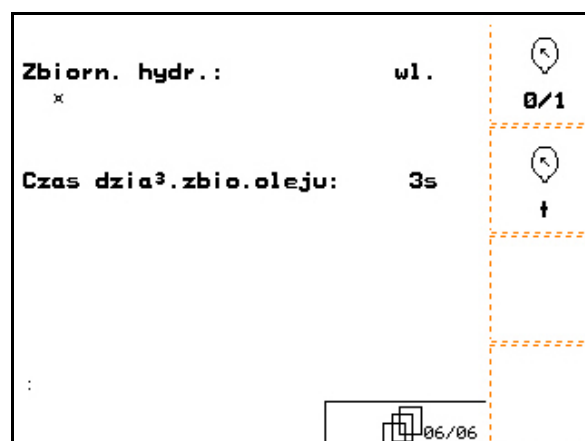
-  **konfig.** Konfiguracja amortyzacji hydropneumatycznej, patrz strona 50.
-  Włączenie / wyłączenie sterowania TrailTron (opcja).
-  **konfig.** Konfiguracja TrailTron (patrz strona 45).



Rys. 58

 **Strona 6**  06/06 (Rys. 59):

-  **0/1** EinWłączanie / wyłączanie zbiornika oleju
Włączanie tylko dla Profi LS (system hydrauliki Load-Sensing)
-  **↑** Czas działania zbiornika oleju w sekundach przy spadającym ciśnieniu.



Rys. 59

5.5.1.1 Konfiguracja TrailTron (dane bazowe)

05/06



- Przed konfiguracją TrailTron należy ustalić impulsy/100 m, patrz strona 35.
- UX: Całkowicie odkręcić dławiki siłowników kierowania. Następnie z powrotem prawidłowo ustawić dławiki.



Aby poprawnie skalibrować układ kierowniczy ze zwrotnicami, najpierw należy ustalić prawidłowy moment skrętu za pomocą współczynnika N, a następnie określić stopień skrętu na podstawie współczynnika regulacji.



- Wprowadzić współczynnik regulacji TrailTron.

Dotyczy tylko układu kierowniczego ze zwrotnicami:

→ Wartość standardowa: 1,25

Maszyna nadsterowna (Rys. 61/1):

→ wybór mniejszego współczynnika regulacji

Maszyna podsterowna (Rys. 61/2):

→ wybór większego współczynnika regulacji

Wsp. regul. Trail-Tron	1.15	
Wspolcz. odchyl. Trail-Tron	8	
Wspol.-N:	100cm	
Rodzaj kierow.:	0s	

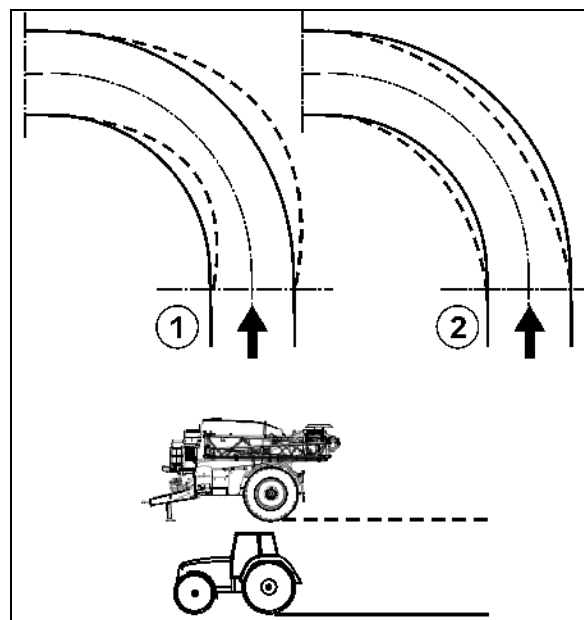
Rys. 60



- Wprowadzić współczynnik odchylenia Trail-Tron.

Współczynnik odchylenia ustala czułość, od której ograniczniki sterowania zaczynają pracować.

- 0-wrażliwy do 15 niewrażliwy
- zalecana wartość: 4 do 8



Rys. 61

Uruchomienie



- Wprowadzić współczynnik N w cm.

Dotyczy tylko układu kierowniczego ze zwrotnicami:

→ Wartość standardowa: 240 cm

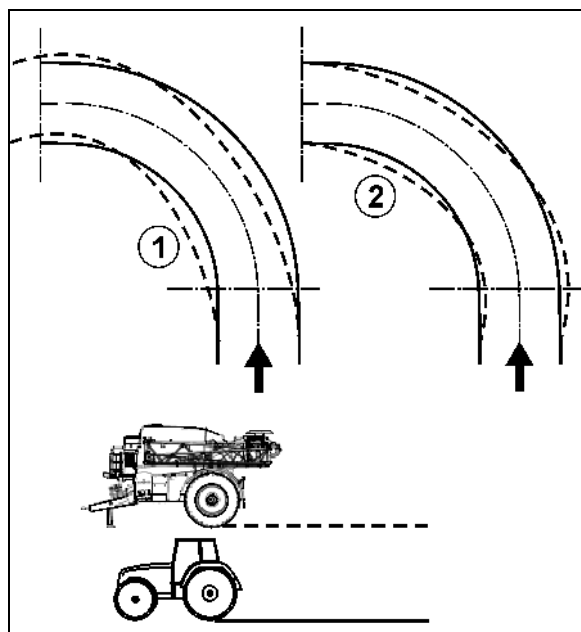
Koła opryskiwacza powinny rozpoczynać ruch kierowania w tym samym miejscu, co tylne koła ciągnika (Rys. 62/1)!

Opryskiwacz za późno wchodzi w zakręt i za późno wychodzi z zakrętu:

→ Miarę a (Rys. 62) dodać do współczynnika N.

Opryskiwacz za wcześnie wchodzi w zakręt i za wcześnie wychodzi z zakrętu:

→ Miarę b (Rys. 62) odjąć od współczynnika N.

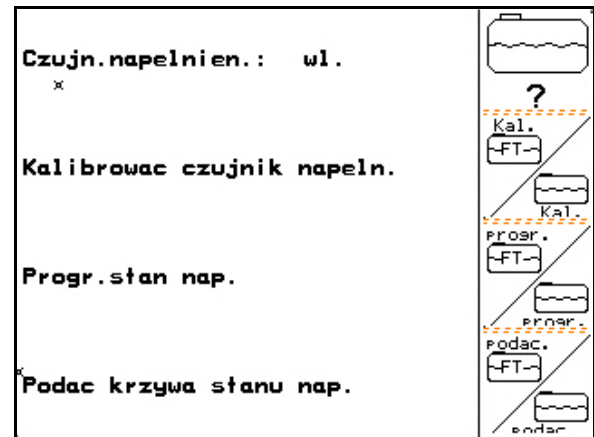


Rys. 62

5.5.1.2 Konfiguracja czujnika stanu napełnienia (Setup)

01/06

- Włączyć (jest czujnik stanu napełnienia) / Wyłączyć (brak czujnika stanu napełnienia) wyposażenie "Czujnik stanu napełnienia".
- Jeśli czujnik stanu napełnienia jest uszkodzony należy go wyłączyć.
- Wybrać kalibrację czujnika stanu napełnienia, (patrz strona 47).
- Krzywą stanu napełnienia można zaprogramować na podstawie wielu pomiarów.
- Krzywą stanu napełnienia wprowadzić ręcznie po RESECIE. Dane muszą być zebrane na przedpolu.



Rys. 63



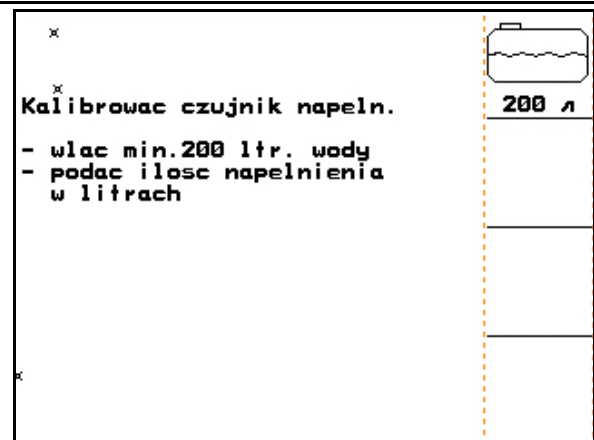
UF ze zbiornikiem czołowym: zbiornik czołowy skonfigurować oddzielnie.

Kalibracja czujnika stanu napełnienia

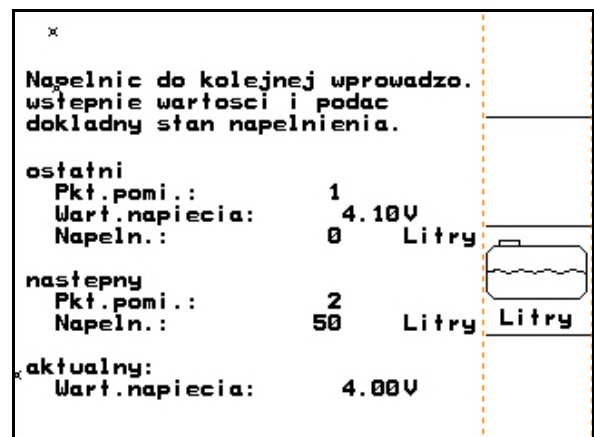
1. Do zbiornika cieczy roboczej wlać dokładnie znaną ilość wody (co najmniej 200 litrów).
2. Wprowadzenie aktualnego stanu napełnienia. Podać dokładną ilość wody wlanej do zbiornika cieczy roboczej.

Programowanie stanu napełnienia

1. Napełnić zbiornik do następnego znaku pomiarowego.
2. Wprowadzić rzeczywistą ilość cieczy w zbiorniku.
3. W taki sposób wpisać wszystkie 29 punktów pomiarowych.
4. Punkty pomiarowe wypisać poprzez menu "Wprowadzanie krzywej stanu napełnienia".



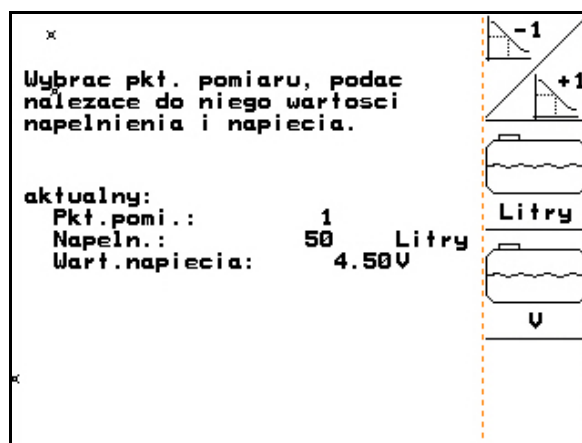
Rys. 64



Rys. 65

Wprowadzanie krzywej stanu napełnienia

1.  ,  Wybrać punkt pomiarowy.
2.  Wprowadzić wartość stanu napełnienia.
3.  Wprowadzić wartość napięcia.
4. Aby wprowadzić całkowitą krzywą stanu napełnienia, wszystkie punkty pomiarowe muszą zostać wykonane zgodnie z punktami 1 do 3.
5. Po wprowadzeniu stanu napełnienia należy wykalibrować czujnik stanu napełnienia.



Rys. 66

Menu służy także do wypisania punktów pomiarowych dla późniejszego wykorzystania na wypadek awarii komputera lub po RESECIE.



Przy prawie pustym i prawie pełnym zbiorniku wybierać mniejsze odstępy punktów pomiarowych, niż przy średnim stanie napełnienia!

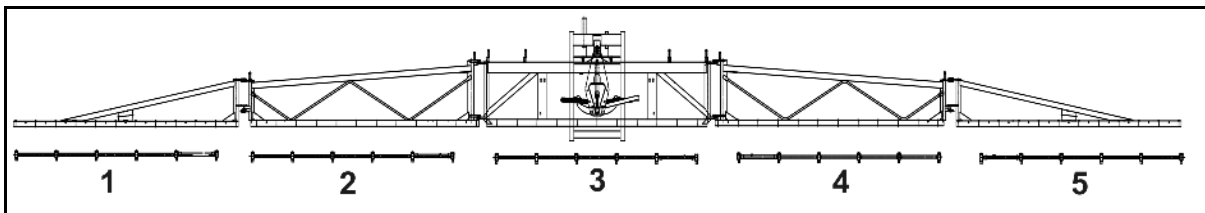
Punkty pomiarowe krzywej stanu napełnienia należy wpisać tutaj:

Punkt pomiaru	Stan napełnienia	Napięcie	Punkt pomiaru	Stan napełnienia	Napięcie
1			16		
2			17		
3			18		
4			19		
5			20		
6			21		
7			22		
8			23		
9			24		
10			25		
11			26		
12			27		
13			28		
14			29		
15					

5.5.1.3 Wprowadzenie liczby dysz na sekcję szerokości (Setup 02/06)

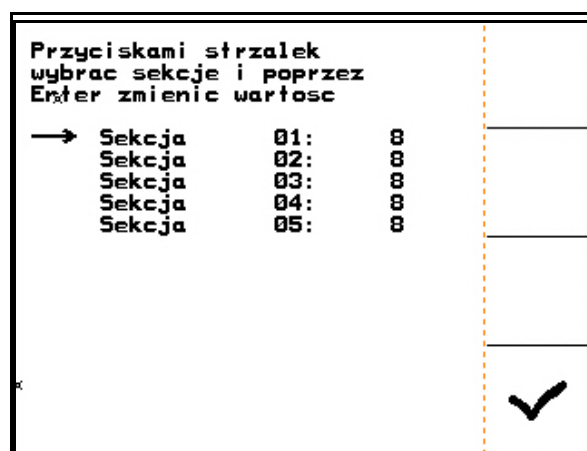


Numeracja sekcji szerokości dla przewodów opryskowych następuje od lewej zewnętrznej, do prawej zewnętrznej, patrząc w kierunku jazdy. patrz Rys. 67



Rys. 67

1. Wybrać żądaną sekcję szerokości.
2. Przejść wprowadzenie.
- Wyświetlacz zmieni wskazania na "Proszę podać liczbę dysz dla 1 sekcji szerokości".
3. Podać liczbę dysz dla 1 sekcji szerokości swojego przewodu opryskowego.
4. Kroki 1 do 3 powtarzać tak długo, aż podana zostanie liczba dysz dla wszystkich sekcji szerokości.
5. Potwierdzić wprowadzenie.



Rys. 68

5.5.1.4 Konfiguracja DistanceControl (Setup 04/05)

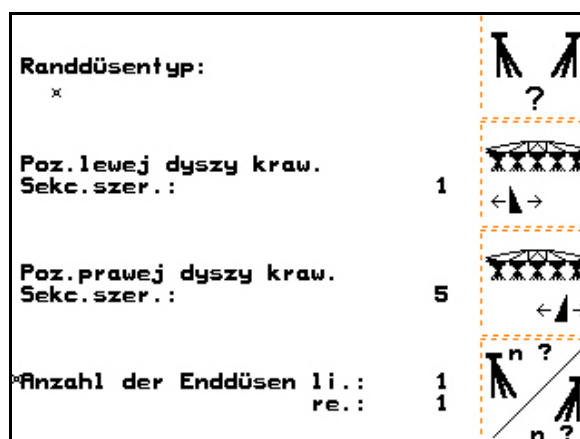
1. Włączyć / wyłączyć DistanceControl.
2. Ustawić czułość czujników pochylenia.
 - o 0 → Niska czułość (pagórkowaty teren)
 - o 10 → Wysoka czułość (płaski teren)
 - o 5 → Wartość standardowa.
3. Wprowadzić współczynnik krzywej DistanceControl.
 - o 0 → niewielka regulacja na zakrętach
 - o 10 → duża regulacja na zakrętach
 - o 3 → wartość standardowa.

Nuot. valdymas:	w1	Dist. kontrol
Empfindlichkeit der Neigungssensoren:	5	Empf. Neigungsensoren
DC wsp. zakretu:	3	Wspolcz skretu

Rys. 69

5.5.1.5 Konfiguracja dysz krawędziowych

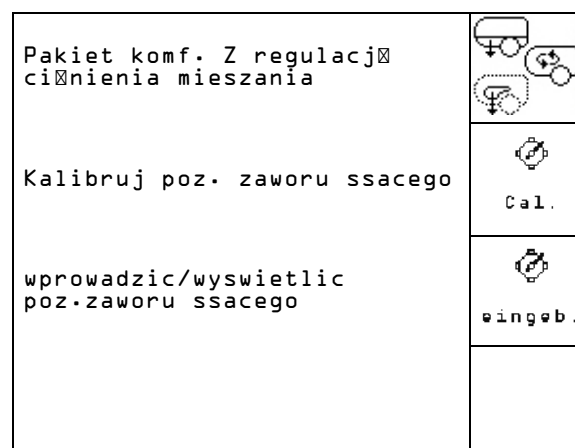
-  Rozpylacze krawędziowe:
 - o wyłączanie do trzech rozpylaczy końcowych. Redukcja szerokości roboczej po 0,5 m.
 - o załączanie dodatkowych rozpylaczy. Zwiększenie szerokości roboczej o 0,5 m na każdy wysięgnik
- o Włączanie rozpylaczy granicznych, wyłączanie rozpylaczy zewnętrznych. Bez wpływu na szerokość roboczą
-  Numer sekcji szerokości, gdzie zamontowana jest lewa dysza krawędziowa.
-  Numer sekcji szerokości, gdzie zamontowana jest prawa dysza krawędziowa.
-  ,  Liczba lewych / prawych rozpylaczy końcowych



Rys. 70

5.5.1.6 Konfiguracja pakietu Komfort (Setup)

-  Wybrać pakiet Komfort.
 - o Wyłączenie
 - o Bez regulacji ciśnienia mieszania
 - o Z regulacją ciśnienia mieszania
 - o Automatyka mieszania



Rys. 71

Pakiet Komfort z / bez regulacji ciśnienia mieszania



Kalibracja zaworu ssącego jest konieczna, jeśli silnik elektryczny nie ustawia zaworu ssącego w prawidłowej pozycji.

-  Skalibrować pozycje zaworu ssącego.
- 1.   Ustawić zawór ssący w pozycji oprysku.
- 2.  Zatwierdzić pozycję oprysku.
- 3.   Ustawić zawór ssący w pozycji ssania.
- 4.  Zatwierdzić pozycję ssania.
- 5.   Ustawić zawór ssący w pozycji płukania.
- 6.  Zatwierdzić pozycję płukania.
-  Wprowadzanie / wyświetlanie pozycji zaworu ssącego.

→ Napięcia odpowiadające położeniom zaworu ssącego można wprowadzić bezpośrednio.

Kalibracja pozycji zaworu ssącego	 
1. najazd poz. "oprysk" 2. ustalenie poz. "oprysk" 3. najazd poz. "ssanie" 4. ustalenie poz. "ssanie" 5. najazd poz. "płukanie" 6. ustalenie poz. "płukanie"	
akt. wartosc zaworu ssącego: 0.00 V	
	

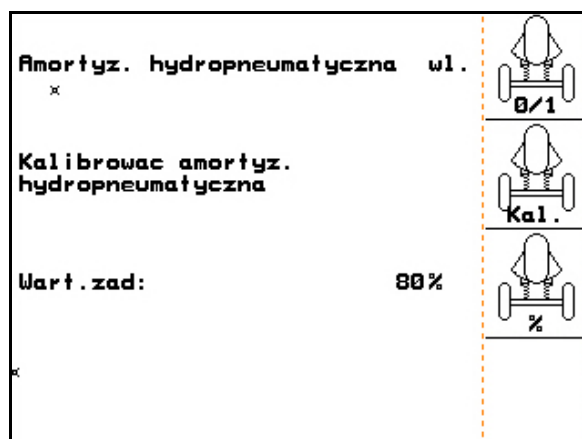
Rys. 72

Pozycja oprysku:	2.50 V	 eingeb.
Pozycja ssania:	1.32 V	 eingeb.
Pozycja płukanie	3.50 V	 eingeb.

Rys. 73

5.5.1.7 Konfiguracja amortyzacji hydropneumatycznej (Setup)

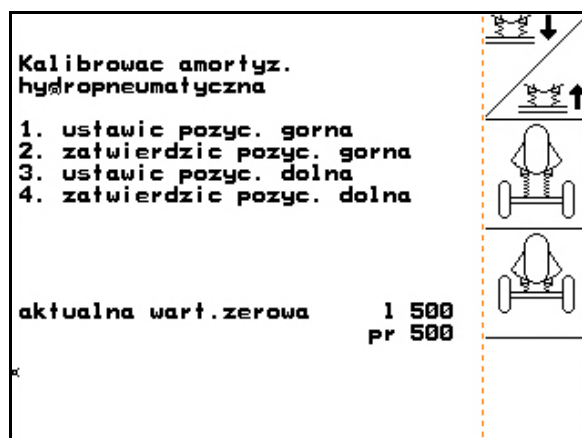
-  Włączanie / wyłączanie amortyzacji hydropneumatycznej.
-  Kalibracja amortyzacji hydropneumatycznej.
-  Wprowadzić żadaną wartość amortyzacji hydropneumatycznej. Wartość standardowa: 80%. Wartość ta podaje wysokość maszyny jako procentową wartość, która powinna być zachowana przy zmieniającej się zawartości zbiornika.



Rys. 74

Kalibracja amortyzacji hydropneumatycznej.

1.  ustawić pozycję górną.
2.  zatwierdzić pozycję górną.
3.  ustawić pozycję dolną.
4.  zatwierdzić pozycję dolną.



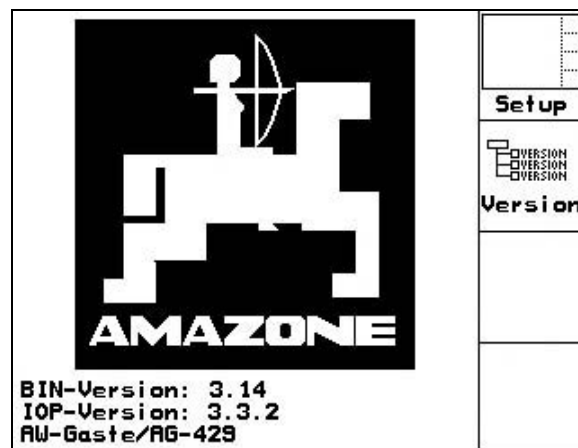
Rys. 75

5.6 Setup terminala



Setup terminala służy do zmiany ustawień wyświetlacza.

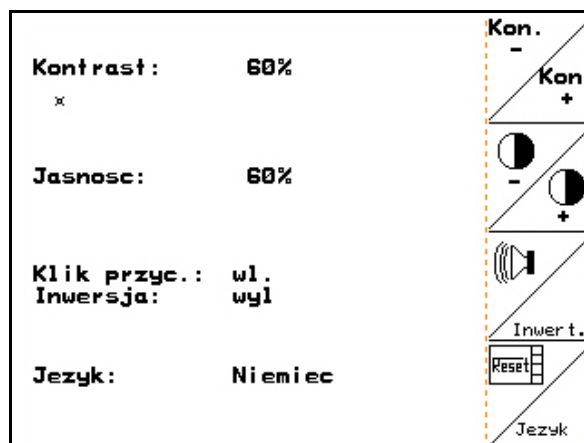
-  Wywołać wprowadzanie ustawień wyświetlacza.
-  Wskazania urządzeń znajdujących się na Bus.



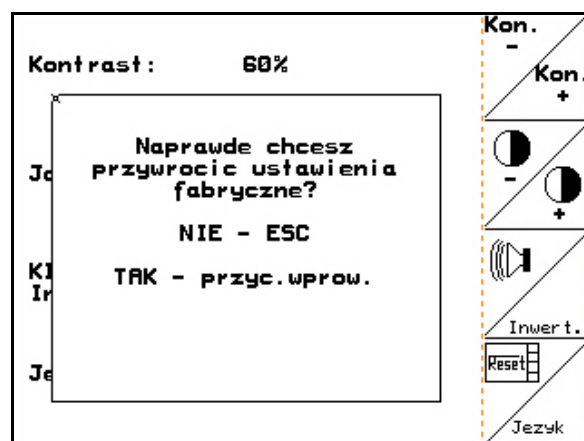
Rys. 76



-  ,  Ustawić kontrast.
-  ,  Ustawić jasność.
-  Odwrócić wskazania wyświetlacza czarne ← → białe.
-  Dźwięk kliknięcia przycisków włączony/wyłączony
-  Kasowanie zapamiętanych danych. (patrz strona 40).
-  Ustawienie języka komunikacji.
-  Wyjście z menu Setup terminala.



Rys. 77



Rys. 78

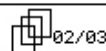


Wykonanie funkcji resetu terminala przywraca wszystkie dane terminala do ustawień fabrycznych. Dane dotyczące maszyn nie zostają utracone.

Strona 2

-  Wprowadzanie czasu.
-  Wprowadzanie daty.
-  **RS232** Wprowadzanie prędkości przenoszenia danych.

Czas:	10 : 12 : 53	
Data:	18 . 11 . 2005	
RS232 :	57600 Bodi (nie tryb prog.)	
		RS232



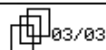
Rys. 79

Strona 3 Setup terminala

Kasowanie programu:

-  ,  Wybrać program.
-  Skasować program.

Wybierz program przyciskami góra i "dol"		
Program:	UX	kasowac
Wielk:	78kbajt	
Wolna pamiec:	448kbajt	



Rys. 80

6 Praca w polu



OSTROŻNIE

Podczas dojazdu do pola i jazdy po drogach publicznych AMATRON⁺ musi zawsze pozostać wyłączony!

→ Niebezpieczeństwo wypadku na skutek błędnej obsługi!



OSTRZEŻENIE

TrailTron:

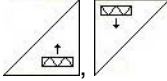
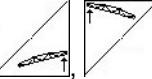
Oś / dyszel TrailTron należy podczas jazdy w transporcie utrzymywać w pozycji środkowej. Dyszel TrailTron zabezpieczyć zaworem kulowym.

→ Niebezpieczeństwo wypadku

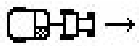
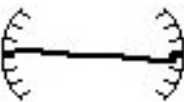
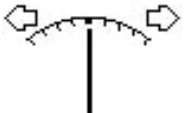
Przed rozpoczęciem oprysku należy wykonać następujące czynności:

- Wprowadzić dane maszyny.
- Założyć i uruchomić zlecenie.

6.1 Wskazówki dotyczące postępowania przy pracy

1.  włączyć AMATRON⁺.
2.  przejść do menu Praca.
3. Składanie Profi: Blok hydrauliki zasilić w olej poprzez zespół sterujący ciągnika.
4. Rozłożyć belkę polową
 - o Składanie Profi, patrz na stronie 70.
 - o Wybór składania:  Wybrać składanie belki polowej.
 - o przez zespół sterujący ciągnika.
5. Ustawić wysokość belki polowej  i nachylenie .
 - o  Dla UX/UG z osią / dyszlem kierowanym: Trail-Tron w tryb pracy automatycznej.
6.  DistanceControl (opcja) w tryb pracy automatycznej.
7.  Włączyć oprysk, rozpocząć jazdę i opryskać pole.
8.  Wyłączyć oprysk.
9. Złożyć belkę polową
 - o Składanie Profi, patrz na stronie 70.
 - o Wybór składania:  Wybrać składanie belki polowej.
 - o przez zespół sterujący ciągnika.
10. Oś / dyszel kierujący ustawić w pozycji środkowej i zabezpieczyć.
11. Dla składania Profi: Przerwać zasilanie w olej.
12.  Wyłączyć AMATRON⁺.

6.2 Wskazania menu Praca

Prędkość jazdy	 → 8.5 km/h	Shift	Użyty przycisk Shift
Odcinek pozostały do opróżnienia zbiornika	 2354 m	6.4 bar	Ciśnienie oprysku
Obrobiona powierzchnia (licznik dzienny)	Powierzchnia 23.65 ha	250 l/ha	Dawka żądana (wprowadzona dawka oprysku)
Liczba obrotów WOM	 540 Obr/min	100%	Wydatek w %
		 540 obr/min	Liczba obrotów (hydrauliczny napęd pompy)
		TT	TrailTron
Regulacja dawki, tryb ręczny / automatyczny	 Auto  Auto		-tryb ręczny / automatyczny
Przestawianie nachyleń	 		-kierunek, w którym steruje TrailTron -ustawienie dysza / osi
	Pojemność zbiornika w litrach		
	2356 Li		
Znakowanie pianą lewe			Znakowanie pianą prawe
			
	Wyrównanie wahań odryglowane  / zaryglowane 		
Oprysk włączony			Włączenie dysz krawędziowych
Oprysk wyłączony			
Odstęp dysz od łań	25 cm DistanceControl 25 cm		
			Sekcje szerokości wyłączone z zewnątrz
Wybór poszczególnych sekcji szerokości do włączenia / wyłączenia			Stałe wyłączenie sekcji szerokości
	0,5 l/min		
	Wydatek cieczy na minutę (tylko w trybie ręcznym)		
High-Flow włączanie	High-Flow		
Aktualne zlecenie	Zlecenie 1	 01/02	Strona wybrana w menu roboczym

6.3 Funkcje w menu Praca

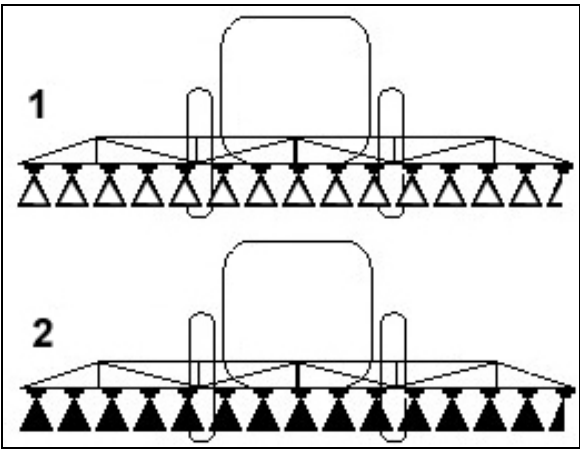
6.3.1 Włączanie / wyłączanie oprysku

	Włączanie oprysku / Wyłączanie oprysku
---	---

- Oprysk włączony: Ciecz robocza wydostaje się przez dysze.
- Oprysk wyłączony: Ciecz robocza nie wydostaje się przez dysze.

Wskazania w menu roboczym:
Rys. 81/...

(1) Oprysk wyłączony.
(2) Oprysk włączony.



Rys. 81

6.3.2 Regulacja ilości oprysku

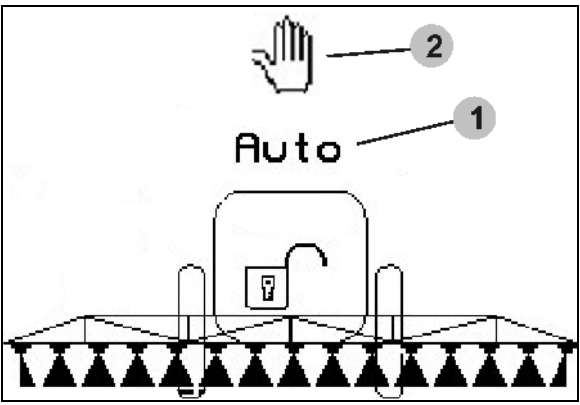
	Automatyka / Praca ręczna
---	----------------------------------

Automatyka

Przy włączonym automatycznym trybie pracy, na wyświetlaczu pojawia się symbol "Auto" (Rys. 82/1). Komputer maszyny przejmuję regulację dawki oprysku w zależności od aktualnej prędkości jazdy.

Przyciskami  wzgl.  można krokowo zmieniać dawkę oprysku (patrz na stronie 23).

Praca ręczna



Rys. 82

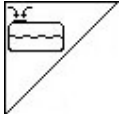
Przy włączonym trybie pracy ręcznej na

wyświetlaczu pojawia się symbol  (Rys. 82/2) oraz dodatkowo wydatek cieczy [l/min]. Użytkownik reguluje dawkę oprysku poprzez ręczną zmianę ciśnienia oprysku przyciskami

 wzgl. .

Tryb pracy ręcznej nie nadaje się do oprysku lecz do prac konserwacyjnych i czyszczenia opryskiwacza.

6.3.3 Napełnianie zbiornika cieczy roboczej wodą (dane maszyny 02/04)

	Uzupełnianie stanu cieczy roboczej
---	---

	• Z pokazywanym stanem napełnienia AMATRON⁺ obliczy pozostałą do pokonania długość odcinka, jaką będzie można opryskać z ponownym napełnieniem zbiornika. • Ustalić dokładną ilość wody do uzupełnienia.
---	--

	Maszyna z granicą sygnalizacji stanu napełnienia: • Podczas napełniania AMATRON⁺ musi wyświetlać menu napełniania, aby czujnik stanu napełnienia był aktywny! • Przy uzupełnianiu stanu cieczy w zbiorniku, gdy osiągnięta zostanie granica meldunku, włączy się sygnał alarmowy. Jeśli granica meldunku zostanie dokładnie dopasowana, to nadzór uzupełnianej ilości cieczy roboczej pomaga w unikaniu tworzeniu zbędnych resztek cieczy. • Podczas napełniania ustalana jest ilość dolewanej wody i pokazywana obok słowa "nachgefüllt:(dolano)"
---	---

6.3.3.1 Z czujnikiem stanu napełnienia

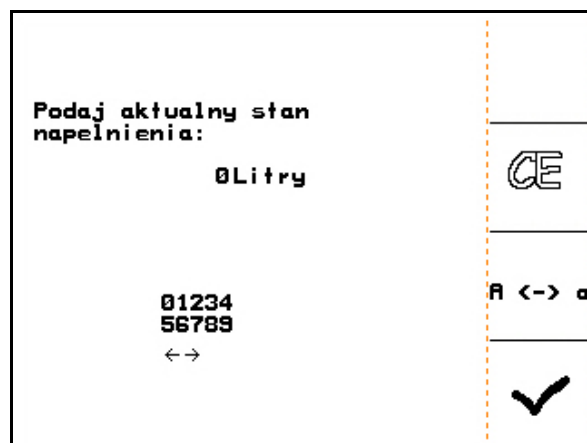
1.  Wywołać menu napełniania (Rys. 83).
2. Wprowadzić granicę meldunku dla maksymalnej ilości uzupełnienia stanu cieczy roboczej.
3. Napełnić zbiornik cieczy roboczej..
4. Uzupełnianie stanu cieczy zakończyć najpóźniej przy włączeniu sygnału alarmu.
5.  potwierdzić aktualny stan napełnienia.



Rys. 83

6.3.3.2 Bez czujnika stanu napełnienia

1.  Wywołać menu napełniania (Rys. 46).
2. Napełnić zbiornik cieczy roboczej.
3. Aktualny stan napełnienia odczytać na wskaźniku stanu napełnienia.
4. Wprowadzić wartość aktualnego stanu napełnienia.
5.  Potwierdzić wprowadzenie.

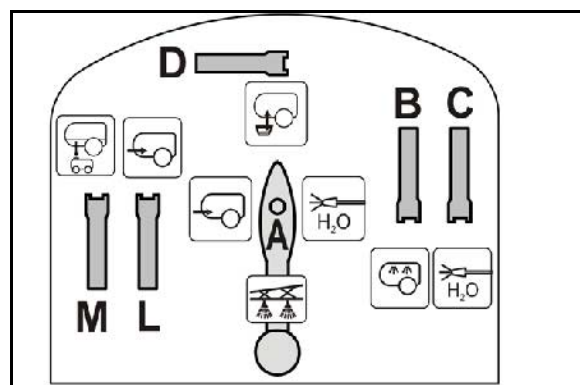


Rys. 84

6.3.3.3 Pakiet Comfort: Automatyczne zatrzymywanie napełniania

Napełnianie przez przyłącze ssące:

1. Zawór włączający armatury ciśnieniowej **A** w pozycji .
 2. Otworzyć zawór włączający **D**.
 3.  Wywołać menu napełniania (Rys. 86).
 4. Wprowadzić granicę meldunku dla maksymalnej ilości uzupełnienia stanu cieczy roboczej
 5.  Ustawienie ssania przez przyłącze ssące.
- Zbiornik zostanie napełniony automatycznie do granicy meldunku.
- Po napełnieniu nastąpi automatyczne przestawienie strony ssącej na oprysk.
- Ponowne naciśnięcie przycisku kończy napełnianie wcześniej.



Rys. 85

 UX Super / Pantera:
Przestawienie oprysk / ssanie można wykonać także przyciskami na polu obsługiowym.



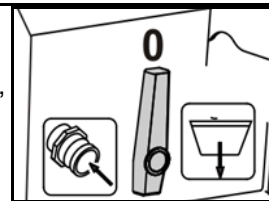
Rys. 86

6.  Przejęcie wartości aktualnego stanu napełnienia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Dodatkowy inżektor nie może zostać włączony, gdyż inaczej nie funkcjonuje automatyczne zatrzymanie napełniania.



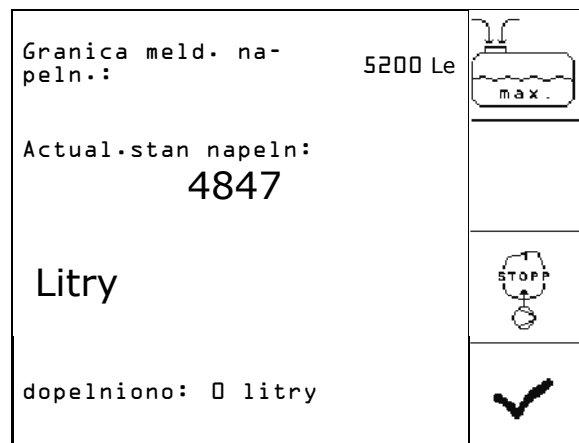
6.3.3.4 Automatyczne zatrzymywanie napełniania przy napełnianiu przez przyłącze ciśnieniowe

Napełnianie przez przyłącze ciśnieniowe:

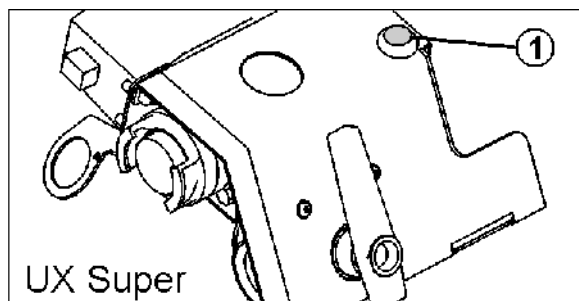
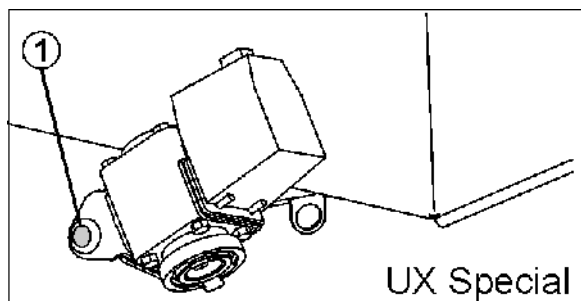
1.  Wywołać menu napełniania (Rys. 87).
2. Wprowadzić granicę meldunku dla maksymalnej ilości uzupełnienia stanu cieczy roboczej.
3. Nacisnąć przycisk na polu obsługowym (Rys. 88/1).
Zbiornik zostanie napełniony automatycznie do granicy sygnalizacji.
4. Podłączyć zewnętrzny zawór odcinający do węża napełniającego.
5. W celu zredukowania ciśnienia w wężu napełniającym: nacisnąć przycisk na polu obsługowym.

→ Zawór otworzy się na krótką chwilę.

6.  Przejęcie wartości aktualnego stanu napełnienia.
-  W celu wcześniejszego zakończenia napełniania nacisnąć przycisk o przeciwnej treści.



Rys. 87



Rys. 88

6.3.4 Nadążna oś / dyszel TrailTron



Automatyka / Praca ręczna



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z włączonym TrailTron zabronione jest:

- Manewrowanie
- Jazda po drogach

Niebezpieczeństwo wypadku na skutek wywrócenia maszyny!



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo wywrócenia maszyny przy skręconym dyszlu kierującym; w szczególności na mocno nierównym terenie lub na pochyłościach!

Przy załadowanej, lub częściowo załadowanej maszynie z nadążnym dyszlem kierującym istnieje niebezpieczeństwo wywrócenia maszyny przy manewrach zawracania na końcach pola w następstwie przemieszczenia środka ciężkości po skręceniu dyszla kierującego. Szczególnie duże jest niebezpieczeństwo wywrócenia przy zjazdach ze zbocza.

Należy odpowiednio dopasować swój sposób jazdy oraz prędkość jazdy przy manewrach zawracania na nawrotach zredukować tak, aby w pełni panować nad ciągnikiem i maszyną.

Funkcje bezpieczeństwa



- Gdy belka polowa podniesiona zostanie z zaryglowanym wyrównaniem wahań na wysokość 1,80 m:
 - TrailTron zostanie wyłączony (gdy dyszel znajdował się będzie w pozycji środkowej).
- Składanie / rozkładanie belki polowej:
 - Oś kierująca / dyszel kierujący musi znajdować się w pozycji środkowej.
- Gdy zostanie osiągnięta prędkość wyższa, niż 20 km/h:
 - Oś/-dyszel TrailTron przejdą automatycznie do pozycji środkowej i pozostaną w trybie jazdy drogowej do chwili, gdy prędkość będzie niższa, niż 20 km/h.



- Przy włączonym automatycznym trybie pracy, na wyświetlaczu pojawia się symbol "Auto". Komputer maszyny przejmuje jej wierne prowadzenie po śladach ciągnika.
- Przy włączonym trybie pracy ręcznej pojawia się symbol .
-  ,  uruchomić na tak długo, aż opony maszyny będą ponownie podążały dokładnie po śladach kół ciągnika (w trybie pracy ręcznej lub automatycznej).
- Opryskiwacz od nowa ustawi się do ciągnika.
- Na wyświetlaczu pokazane będzie odchylenie kierowania.



Kalibracja TrailTron, patrz na stronie 39.
Konfiguracja TrailTron, patrz na stronie 45.

Wskazania w menu roboczym:

Rys. 89/...

- (1) TrailTron w trybie pracy automatycznej
- (2) TrailTron w trybie pracy ręcznej
- (3) Chwilowy kąt ustawienia osi kierującej/dyszla

- (4) Maszyna sterowana będzie w lewo,

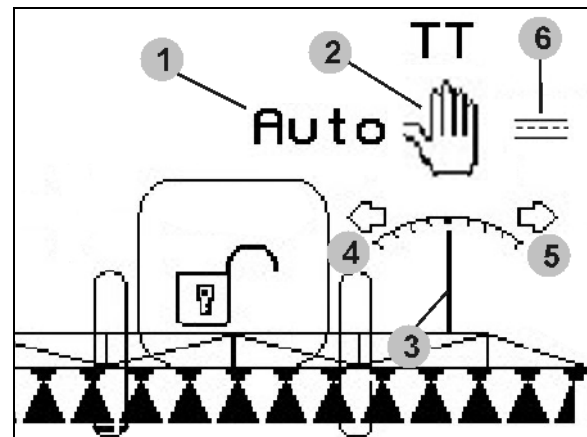
przeciwnie do zbocza 

- (5) Maszyna sterowana będzie w prawo,

przeciwnie do zbocza 

- (4,5) Strzałki błyskają razem: Aktywna funkcja bezpieczeństwa TrailTron

- (6) TrailTron w trybie pracy drogowej



Rys. 89



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Do jazd w transporcie dyszel kierujący / oś kierującą ustawić w pozycji transportowej!

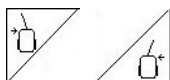
W innej sytuacji istnieje niebezpieczeństwo wypadku na skutek wywrócenia się maszyny!

1. Dyszel kierujący / oś kierującą ustawić w pozycji środkowej (dyszel kierujący / koła są równoległe do maszyny).

W tym celu, w AMATRON⁺:



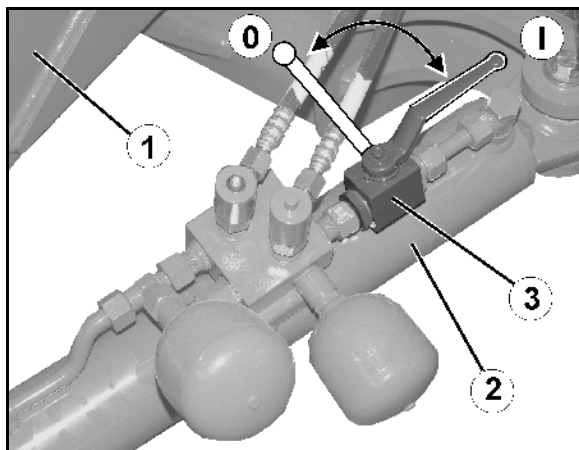
- 1.1 Trail-Tron ustawić w tryb pracy ręcznej.



- 1.2 Ręcznie wyprostować dyszel kierujący / oś kierującą.

→ Trail-Tron zatrzyma się automatycznie po osiągnięciu pozycji środkowej.

2. Wyłączyć AMATRON⁺.
3. Wyłączyć zespół sterujący ciągnika 1 (oznaczenie węża 1 x czerwone).
4. Dyszel kierujący (Rys. 90/1) zabezpieczyć przez zamknięcie zaworu kulowego (Rys. 90/3) w pozycji 0.



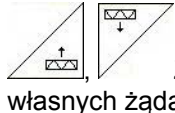
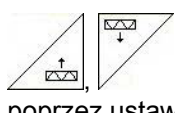
Rys. 90

6.3.5 Distance-Control

	Automatyka / Praca ręczna
---	----------------------------------

- Przy włączonym automatycznym trybie pracy, na wyświetlaczu pojawia się symbol "Auto" (Rys. 91/1). Komputer maszyny przejmuje regulację odległości, dysze – łan.

Wcześniej należy ustawić żądany odstęp, dysze – łan:

- 
 Żądany odstęp dysz od łanu ustawić według własnych żądań.
 - 
 Potwierdzić ustawienie.
- Żądany odstęp dysz od łanu został zapamiętany.
- 
 Ustalić wysokość belki połowej na nawrotach poprzez ustawienie tej wysokości dla nawrotów.
 - 
 Potwierdzić ustawienie.
- Wysokość belki połowej na nawrotach została zapamiętana (osiągana będzie, jeśli oprysk zostanie wyłączony).

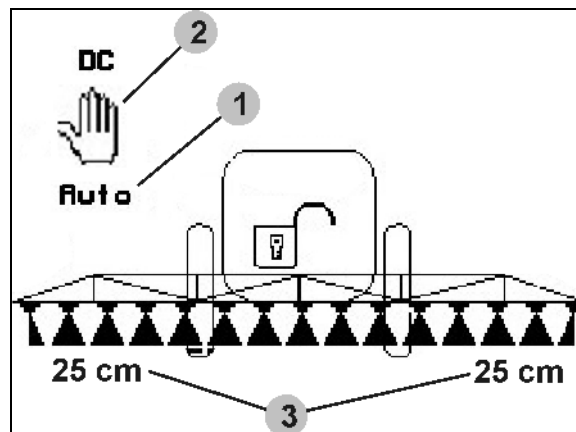
- W trybie pracy ręcznej pojawia się symbol



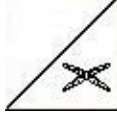
(Rys. 91/2). DistanceControl jest wyłączony. Użytkownik reguluje odstęp dysz od łanu za pomocą przestawienia pochylenia i przestawienia wysokości.



- nacisnąć: W menu pracy pokazany zostanie odstęp między dyszami a łanem (Rys. 91/3).



Rys. 91

	Poziome ustawienie belki połowej
---	---

Belkę połową należy przed złożeniem ustawić poziomo.



OSTROŻNIE

Uszkodzenie belki połowej przez poziome ustawianie przy maszynie stojącej ukośnie.

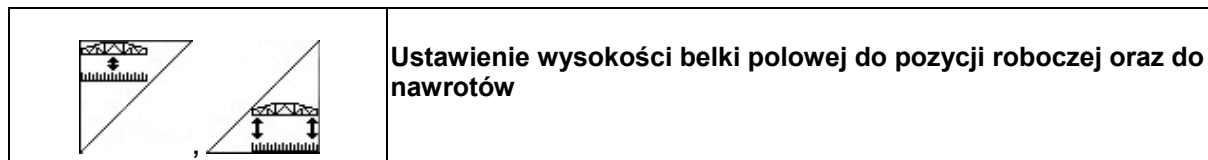


Kalibracja DistanceControl patrz na stronie 27

6.3.6 Autolift

Autolift przejmuje podnoszenie belki polowej na nawrotach i opuszczanie belki polowej po wykonaniu nawrotu.

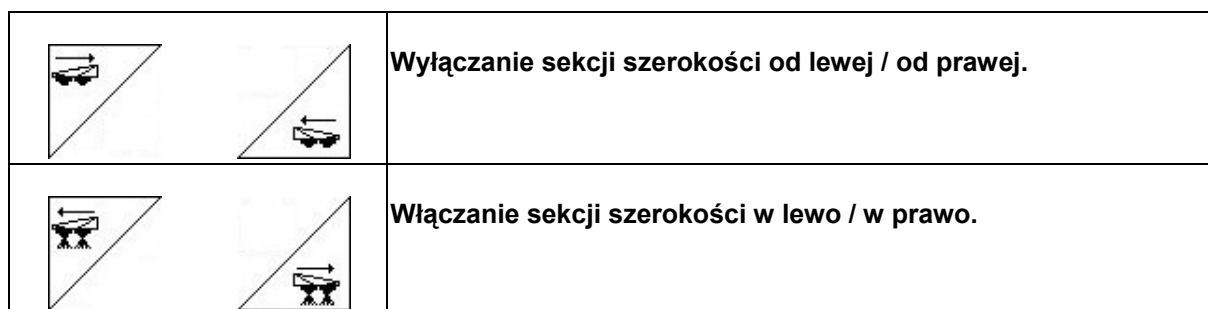
Sterowany jest poprzez włączanie i wyłączanie oprysku.



1.  Żądany odstęp dysz od łańca ustawić według własnych żądań.
 2.  Potwierdzić ustawienie.
- Żądany odstęp dysz od łańca został zapamiętany.
3.  Ustalić wysokość belki polowej na nawrotach poprzez ustawienie tej wysokości dla nawrotów.
 4.  Potwierdzić ustawienie.
- Wysokość belki polowej na nawrotach została zapamiętana (osiągana będzie, jeśli oprysk zostanie wyłączony).

6.3.7 Włączanie sekcji szerokości

Włączanie sekcji szerokości z zewnątrz:



Sekcje szerokości mogą być wyłączane i włączane

- podczas oprysku,
- gdy oprysk jest wyłączony.



Rys. 92

Rys. 92, Wyłączone sekcje szerokości od prawej.

Stałe wyłączenie poszczególnych sekcji szerokości:

Gdy funkcja "Wybór poszczególnych sekcji" jest włączona, to w menu Praca dodatkowo pojawia się pozioma belka poniżej jednej z sekcji szerokości. Sekcja oznaczona poziomą belką



Rys. 93

(tutaj wyłączona) pozwala się przyciskiem  dowolnie włączać i wyłączać, np. przy oprysku

ognisk chwastów. Przyciskiem  można włączać i wyłączać dowolną sekcję szerokości, jeśli sekcję tę oznacza się poziomą belką

przesuwając ją odpowiednio przyciskami  i .



Patrz również Stałe wyłączenie sekcji szerokości w menu Dane maszyny, strona 22.

Przesterowywanie komputera GPS-Switch przy włączaniu sekcji szerokości:

Jeśli komputer GPS-Switch znajduje się w trybie automatycznym, nastąpi przejęcie ustawień sekcji szerokości.

W przypadku przesterowywania ręcznego (za pomocą AMATRON, AMAClick lub wielofunkcyjnego uchwytu) wyłączone sekcje szerokości zostaną oznaczone za pomocą symbolu X, podobnie jak w przypadku wyłączenia na stałe.



Rys. 94

6.3.8 Pole wyboru funkcji (wstępny wybór składania)

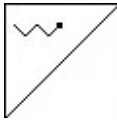
	Wstępny wybór • zmiany nachylenia lub • składania belki polowej.
---	--

Wstępny wybór pokazany zostanie w menu Praca (Rys. 95)!

Funkcje wykonywane będą zespołem sterującym ciągnika!

Składanie: patrz instrukcja obsługi opryskiwacza!

6.3.9 Jednostronne składanie belki polowej ze wstępnym wyborem składania

	Składanie prawej belki polowej.
	Składanie lewej belki polowej.

Wstępny wybór pokazany zostanie w menu Praca!

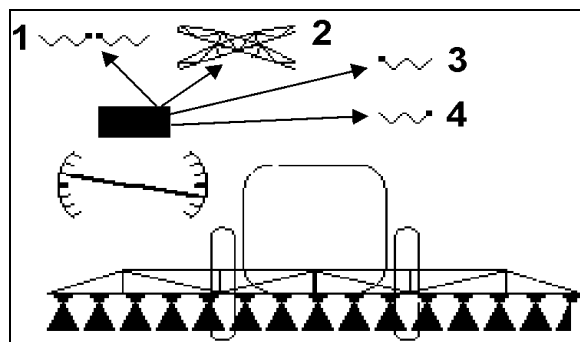
Funkcje wykonywane będą zespołem sterującym ciągnika!

Składanie: patrz instrukcja obsługi opryskiwacza!

Wskazania w menu roboczym:

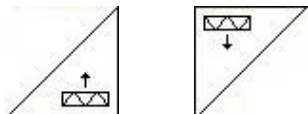
Rys. 95/...

- (1) Wstępny wybór składania belki polowej.
- (2) Wstępny wybór przestawiania nachylenia.
- (3) Wstępny wybór składania prawej belki polowej.
- (4) Wstępny wybór składania lewej belki polowej.



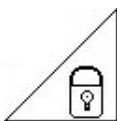
Rys. 95

6.3.10 Ustawienie wysokości belki polowej (składanie Profi)

	Unieść belkę polową, opuścić
---	-------------------------------------

- w celu ustawienia odstępu dysz od łań.
- w celu złożenia belki polowej.

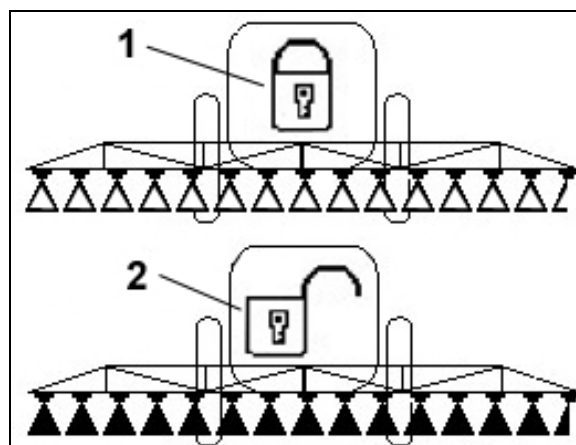
6.3.11 Za- / odryglowanie wyrównania wahań (składanie Profi)

	Wyrównanie wahań odryglowane → przy oprysku Wyrównanie wahań zaryglowane → przy składaniu belki polowej. → przy oprysku z lancami jednostronnie złożonymi.
---	--

Wskazania w menu roboczym:

Rys. 96/...

- (1) Wyrównanie wahań zaryglowane.
- (2) Wyrównanie wahań odryglowane.



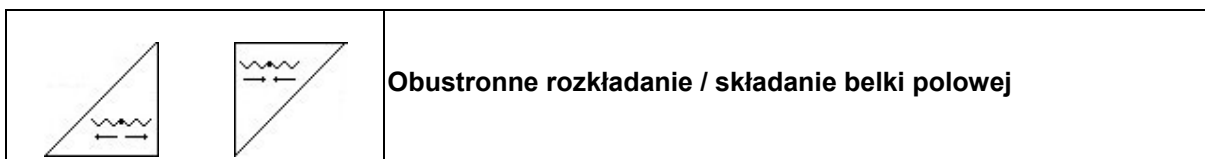
Rys. 96



Przez menu danych maszyny można ustawić automatyczne ryglowanie wyrównania wahań.

- Włączone automatyczne ryglowanie → standard.
- Wyłączone automatyczne ryglowanie → Do uniknięcia uszkodzeń belki polowej w wyniku automatycznego ryglowania przy maszynie ustawionej ukośnie.

6.3.12 Składanie belki polowej (składanie Profi)



Składanie belki polowej możliwe jest tylko przy prędkości jazdy mniejszej, niż 1 km/h.



Opryskiwacze bez składania Profi: patrz instrukcja obsługi opryskiwacza!

- Rozkładanie nie zawsze przebiega symetrycznie.
- Odpowiednie siłowniki hydrauliczne zablokują belkę polową w pozycji roboczej.



- Belkę polową składać i rozkładać tylko na równej powierzchni, gdyż inaczej może dojść do uszkodzeń podczas składania!
- Przy składaniu belkę polową zawsze należy ustawić poziomo (pozycja 0), gdyż inaczej wystąpią trudności z ryglowaniem belki polowej w pozycji transportowej (uchwyty nie wychwycą kieszeni wychwytyjących).

Rozkładanie belki polowej Super L

1.  Podnieść belkę polową (minimum 30 cm).



- Zabezpieczenie transportowe odryglowuje się automatycznie!
- Po podniesieniu belki polowej musi ona być rozłożona w czasie 10 sekund - włączanie bezpieczeństwa!

2.  Obustronnie rozłożyć belkę polową.

3.  Odryglować wyrównanie wahań.

4. Ustawić nachylenie belki polowej / wysokość lub DistanceControl.

Składanie belki polowej Super L

1.  Podnieść belkę polową (ok. 2 m) tak, aby po całkowitym złożeniu, belka polowa mogła ułożyć się bezpiecznie nad błotnikami, na zbiorniku cieczy roboczej.



Belkę polową ustawić poziomo!

2.  Zaryglować wyrównanie wahań.



Automatyczne ryglowanie wyrównania wahań przy składaniu obustronnym można ustawić w menu danych maszyny.

- Profi II:** 3.  ,  Nachylić belkę polową do pozycji końcowej.

4.  Kompletnie złożyć obustronnie belkę polową do pozycji transportowej.

5.  Całkowicie opuścić belkę polową.

→ Ryglowanie transportowe zaryglowane!

Rozkładanie belki polowej Super S

1.  Podnieść belkę polową (min. 30 cm).



- Po podniesieniu belki polowej musi ona być rozłożona w czasie 10 sekund - włączenie bezpieczeństwa!
- Zabezpieczenie transportowe odryglowuje się automatycznie!

- Profi II:** 2.  ,  Oba pakiety belki polowej ustawić w pozycji poziomej.

3.  Obustronnie rozłożyć belkę polową.

4.  Odryglować wyrównanie wahań.
5. Ustawić nachylenie belki polowej / wysokość lub DistanceControl.

Składanie belki polowej Super-S

1.  Unieść belkę polową (ok. 1 m).



Belkę polową ustawić poziomo!

2.  Zaryglować wyrównanie wahań.



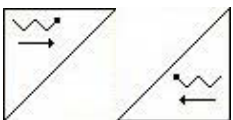
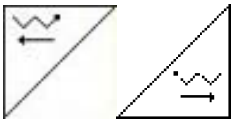
Automatyczne ryglowanie wyrównania wahań przy składaniu obustronnym można ustawić w menu danych maszyny.

3.  Kompletnie złożyć obustronnie belkę polową do pozycji transportowej.

Profi II:

4.  ,  Pakiety belki polowej ustawić pionowo.

5.  Opuścić belkę polową tak, aż zarygluje się zabezpieczenie transportowe.

	Jednostronne składanie belki połowej
	Jednostronne rozkładanie belki połowej

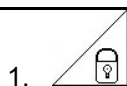


Praca z jednostronnie rozłożonymi belką połowymi opryskiwacza dopuszczalna jest

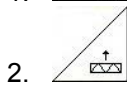
- tylko z zaryglowanym wyrównaniem wahań.
- tylko, gdy drugi wysięgnik boczny jako pakiet transportowy, jest przy
 - belce połowej Super S: rozłożony w dół
 - belce połowej Super L: złożony do tyłu, poprzecznie do kierunku jazdy.
- tylko w celu chwilowego pokonania przeszkód (np. drzewo, słup sieci elektrycznej itd.).



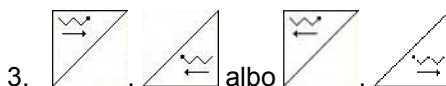
- Przed złożeniem belki połowej z jednej strony opryskiwacza należy zaryglować wyrównanie wahań.
- Przy niezaryglowanym wyrównaniu wahań belka połowa opryskiwacza może odbijać na bok. Jeśli rozłożony wysięgnik boczny opryskiwacza uderzy o ziemię, może to doprowadzić do uszkodzenia belki połowej.
- Przy zaryglowanym wyrównaniu wahań należy znacznie zmniejszyć prędkość jazdy tak, aby zapobiec kołysaniu się i uderzaniu belki połowej opryskiwacza o ziemię. Przy niespokojnym prowadzeniu belki połowej nie można zagwarantować równomiernego, poprzecznego rozdziału cieczy roboczej.



1. Zaryglować wyrównanie wahań.

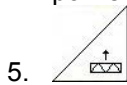


2. Unieść belkę połową do połowy wysokości unoszenia.



3. , albo ,
żądany wysięgnik boczny złożyć lub rozłożyć.

4. Układem zmiany nachylenia ustawić belkę połową równoległą do powierzchni docelowej.

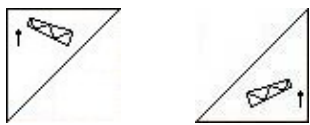
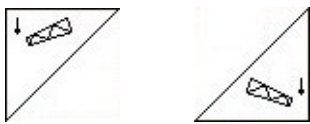
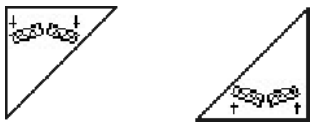


5. Wysokość oprysku ustawić tak, aby belka połowa znajdowała się w odległości co najmniej 1 m od ziemi.

6. Wyłączyć sekcję szerokości złożonego wysięgnika belki połowej.

7. Podczas oprysku jechać ze zredukowaną prędkością jazdy.

6.3.13 Zmiana kątów wysięgników bocznych (tylko składanie Profi II)

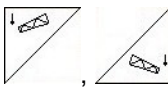
	Jednostronna zmiana kąta nachylenia wysięgnika belki polowej z lewej / prawej strony
	Jednostronna zmiana kąta nachylenia wysięgnika belki polowej z lewej / prawej strony
	Obustronna zmiana kąta nachylenia wysięgników belki polowej w górę i w dół

Jednostronna, niezależna zmiana kątów wysięgników lanc w górę i w dół, służy do przestawiania belki polowej w niekorzystnych warunkach terenowych, gdy możliwości ustawień za pomocą przestawiania wysokości i nachylenia belki polowej w stosunku do opryskiwanej powierzchni okazują się niewystarczające.

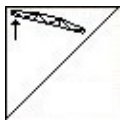
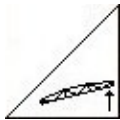


Rozłożonych wysięgników belki polowej nigdy nie przestawiać o kąt większe, niż 20°!



- 
W celu ustawienia wysięgników bocznych w pozycji poziomej belkę polową należy maksymalnie nachylić (aż do końca).
- Przechylenie poniżej pozycji poziomej nie jest możliwe.
- Przed złożeniem belki polowej do pozycji transportowej należy ustawić ją poziomo.

6.3.14 Przesławianie nachylenia

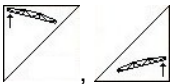
	Przesławianie nachylenia z lewej strony w górę
	Przesławianie nachylenia z prawej strony w górę

Za pomocą układu przesławiania nachylenia można w niekorzystnych warunkach terenowych np. przy różnej głębokości kolein, względnie przy jeździe jednym kołem w bruzdzie, ustawić belkę połową równoległą do powierzchni gleby.

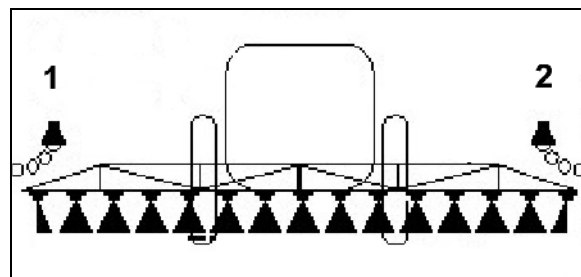


Kalibracja przesławiania nachylenia, patrz na stronie 26.

Ustawienie belki połowej układem przesławiania nachylenia

 , uruchomić na tak długo, aż belka połowa opryskiwacza ustawiona będzie równoległa do powierzchni docelowej.

→ Na wyświetlaczu pokazany zostanie symbol przesławiania nachylenia (Rys. 97/1) wybranej belki połowej. Tutaj uniesiona jest lewa belka połowa.



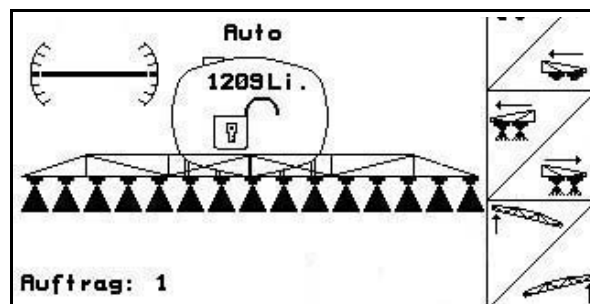
Rys. 97

	Odzwierciedlenie przesławiania nachylenia (odzwierciedlenie zbocza)
---	--

Nachylenie wybranej belki połowej pozwala na odzwierciedlenie nachylenia na nawrotach, np. przy oprysku w poprzek zbocza (w linii warstwic).

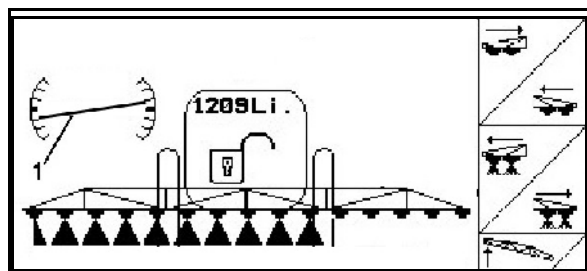
Pozycja wyjściowa: Lewa belka połowa jest podniesiona.

1.  nacisnąć raz hydrauliczne przesławianie nachylenia ustawi belkę połową poziomo (pozycja 0).
→ Na wyświetlaczu pokazany zostanie symbol przesławiania nachylenia (Rys. 98/1) sygnalizujący poziome ustawienie belki połowej.
2. Wykonać manewr zawracania na końcu pola.



Rys. 98

3.  nacisnąć jeszcze raz i hydrauliczne przestawianie nachylenia odzwierciedli poprzednio wybrane nachylenie belki połowej.
- Na wyświetlaczu pokazany zostanie symbol odzwierciedlenia nachylenia (Rys. 99/1) belki połowej. Teraz uniesiona jest prawa belka połowa.

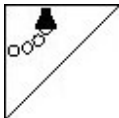


Rys. 99



Przy lustrzanym odbiciu przestawiania nachylenia, wstępne sterowanie TrailTron zostanie automatycznie zlikwidowane ze względów bezpieczeństwa.

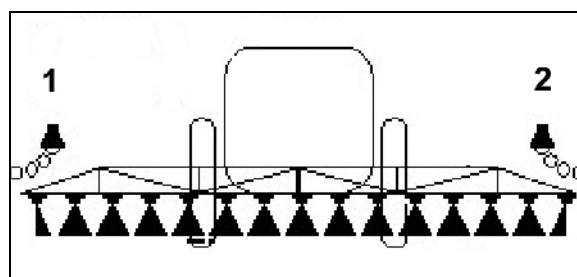
6.3.15 Znakowanie pianą

	Włączenie / wyłączenie znakowania pianą z lewej strony 0
	Włączenie / wyłączenie znakowania pianą z prawej strony.

Wskazania w menu roboczym:

Rys. 100/...

- (1) Włączone znakowanie pianą z lewej strony.
- (2) Włączone znakowanie pianą z prawej strony.



Rys. 100

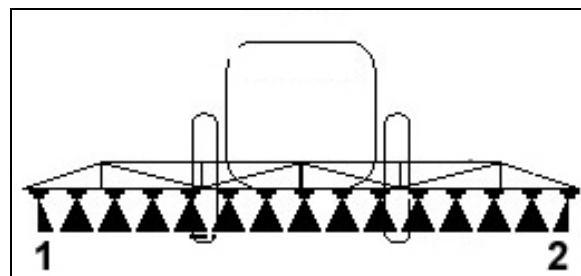
6.3.16 Rozpylacze graniczne, dysze końcowe lub dysze dodatkowe

	Włączenie / wyłączenie prawej dysze krawędziowe
	Włączenie / wyłączenie lewej dysze krawędziowe

Wskazania w menu roboczym:

Rys. 101/1,2:

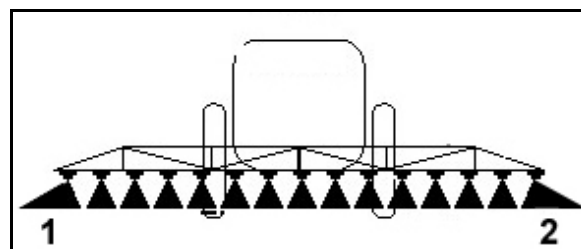
- Dysza krawędziowa włączona.
- Dysze końcowe wyłączone.



Rys. 101

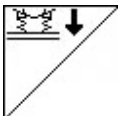
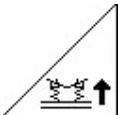
Rys. 102/1,2:

- Dysza dodatkowa włączona.



Rys. 102

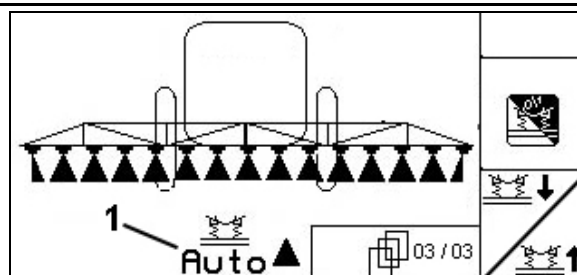
6.3.17 Amortyzacja hydropneumatyczna UX Super (opcja), Pantera

	Praca ręczna, automatyczna
	Opuszczanie maszyny w trybie pracy ręcznej.
	Podnoszenie maszyny w trybie pracy ręcznej.

	Przy włączonym automatycznym trybie pracy Auto AMATRON⁺ niezależnie od ilości cieczy w zbiorniku reguluje wysokość jazdy opryskiwacza zgodnie z wartością ustawioną w Setup! W trybie ręcznym  można maszynę opuścić lub podnieść.
---	--

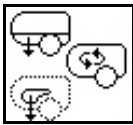
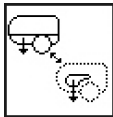
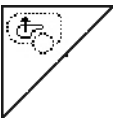
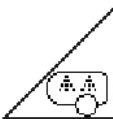
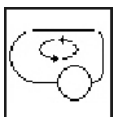
Wskazania w menu roboczym:

(Rys. 103/1) Amortyzacja hydropneumatyczna w trybie pracy automatycznej (stan roboczy).



Rys. 103

6.3.18 Pakiet Comfort UX Super (opcja), Pantera

	Wywołanie menu pakietu Comfort
	Przełączanie na oprysk / płukanie
	Rozcieńczanie cieczy roboczej
	Włączenie / wyłączenie czyszczenia
	Mieszadło automatyczne / ręczne
	Zwiększenie intensywności mieszania
	Zmniejszenie intensywności mieszania
	Włączyć/wyłączyć oprysk (naciśnąć przycisk Shift)
	Napełnianie zbiornika cieczy roboczej przez pakiet Comfort, patrz strona 60.
	Przy korzystaniu z funkcji pakietu Comfort przestrzegać także instrukcji obsługi maszyny.

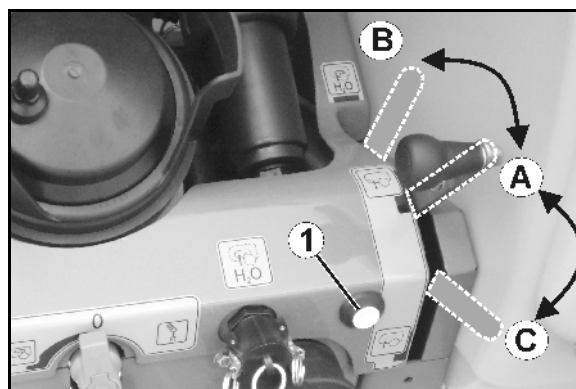
Praca w polu

Pakiet Comfort umożliwia włączanie strony ssącej przez

- AMATRON⁺,
- przycisk w polu obsługowym (Rys. 104/1).

Ustawienia obsługiwane zdalnie:

- Oprysk (pozycja A)
- Płukanie / rozcieńczanie (pozycja B)
- Napełnianie przez przyłącze ssące (pozycja C, tylko w menu napełniania)



Rys. 104

6.3.18.1 Rozcieńczanie cieczy roboczej wodą

1. Uruchamianie rozcieńczania.
→ Woda płuczająca będzie doprowadzana przez mieszadło boczne do zbiornika.
2. Obserwować stan napełnienia zbiornika.
3. Kończenie rozcieńczania.

Stan:		
Napełn.:	2300	plukac Litry
rozcieńcz:	wyl	wyl
reinigen		
Mieszad:	automatycz.	
Cis.miesz:	3.56ap	

Rys. 105



Przy maszynie z DUS przepłukiwany jest przewód opryskowy. Przy ponownym rozpoczęciu oprysku potrzebne będzie dwie do pięciu minut, zanim z rozpylaczy wydostawać się będzie skoncentrowana ciecz robocza.

6.3.18.2 Czyszczenie opryskiwacza przy napełnionym zbiorniku (przerwanie pracy)

1. Przelączenie strony ssącej na płukanie.
→ Woda płuczająca zostanie zassana, zamknąć mieszadło.



Przełączenie oprysk / płukanie można wykonać także przyciskami na polu obsługowym.

Stan:		
Napełn.:	2300	plukac Litry
rozcieńcz:	wyl	wyl
reinigen		
Mieszad:	automatycz.	
Cis.miesz:	3.56ap	

Rys. 106

Maszyny bez DUS:

2.  Włączyć oprysk.
→ Przewody opryskowe i dysze zostaną oczyszczone wodą.
3.  Wyłączyć oprysk.
4. Wyłączyć napęd pompy.
5.  Stronę ssącą ponownie przełączyć na oprysk.

- **Zbiornik, mieszadła nie są oczyszczone!**
- **Koncentracja cieczy roboczej w zbiorniku jest niezmieniona**

Maszyny z DUS:

2. Odczekać, aż zostaną przepłukane przewody (2 litry wody na metr szerokości roboczej).
 3.  Na chwilę włączyć oprysk, w celu oczyszczenia dysz.
 4.  Wyłączyć oprysk.
 5. Wyłączyć napęd pompy.
 6.  Stronę ssącą ponownie przełączyć na oprysk.
- **Zbiornik, mieszadła nie są oczyszczone!**
 - **Koncentracja cieczy roboczej w zbiorniku jest zmieniona.**
 - **Płukanie przewodów opryskowych następuje automatycznie. Wzrasta stan napełnienia zbiornika cieczy roboczej.**

		Shift	
Stan:		plukac	
Napełn.:	2300	Litry	
rozcieńcz:		wyl	
reinigen		wyl	
Mieszad:		automatycz.	
Cis.miesz:	3.56ap		

Rys. 107

6.3.18.3 Czyszczenie opryskiwacza przy opróżnionym zbiorniku

Czyszczenie:

Warunkiem jest utrzymanie stanu napełnienia zbiornika < 1% (jeśli to możliwe, zbiornik pusty).

1. Uruchomić pompę (450 obr/min).

2.  Uruchamianie czyszczenia.

→ Mieszadło główne i boczne będą przepłukane, czyszczenie wnętrza zbiornika będzie włączone.

→ Nastąpi automatyczne zakończenie czyszczenia.



Przy maszynach z DUS automatycznie oczyszczone będą także przewody opryskowe.

Opróżnianie zbiornika:

3.  Włączyć oprysk.

Podczas jazdy włączyć / wyłączyć opryskiwacz co najmniej pięć razy.

Wypryskać ciecz do końca.

4.  Wyłączyć oprysk.

5. Kroki 1 do 3 powtórzyć raz lub dwa razy.

→ Maszyna jest czysta!

6. Jeśli to konieczne, resztki spuścić na polu przez zawór spustowy (Rys. 110/K).

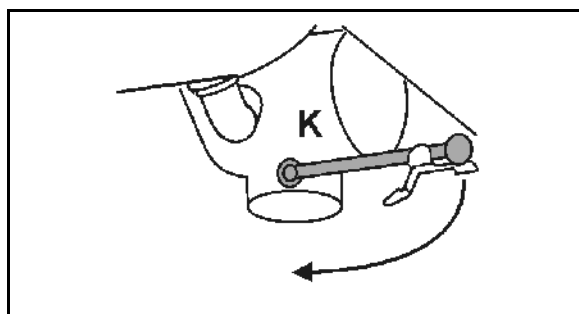
7. Oczyszczyć filtr ssący i ciśnieniowy.

Stan: Napełn.:	2300	plukac Litry	
rozcieńcz: reinigen		wyl wyl	
.Mieszad:		automatycz.	
Cis.miesz:		3.56ap	

Rys. 108

Stan: Napełn.:	2300	plukac Litry	Shift 
rozcieńcz: reinigen		wyl wyl	
.Mieszad:		automatycz.	
Cis.miesz:		3.56ap	

Rys. 109



Rys. 110

Szczególny sposób postępowania przy krytycznych zmianach środków używanych do oprysku:

8. Wlać wodę.
9. Powtórzyć kroki 1 do 6.

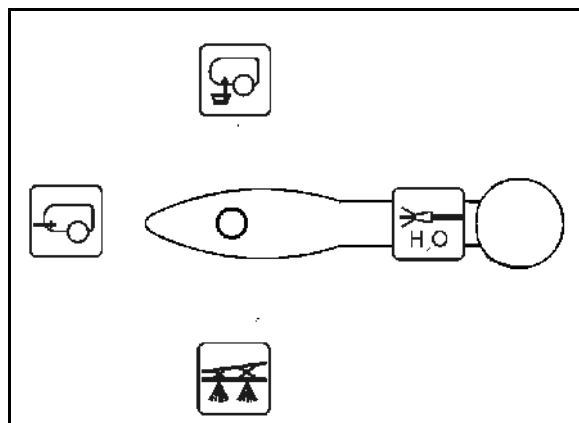
6.3.18.4 Czyszczenie filtra ssącego przy napełnionym zbiorniku

Do czyszczenia filtra ssącego przy napełnionym zbiorniku należy wywołać menu napełniania!

1.  Wywołać menu napełniania (Rys. 111).
 2. Na przyłączy ssące założyć kołpak zamykający.
 3. Zawór włączający armatury ciśnieniowej na pozycję  (Rys. 112).
 4. Przyciskami w polu obsługowym stronę ssącą włączyć na napełnianie.
- Pojemnik filtra zostanie odessany do czysta.
5. Odkręcić pokrywę filtra ssącego.
 6. Uruchomić zawór odpowietrzający na filtrze ssącym.
 7. Zdjąć pokrywę z filtrem ssącym i umyć wodą.
 8. Z powrotem zamontować filtr ssący, wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności.
 9. Sprawdzić szczelność pokrywy filtra.
 10. Przyciskami w polu obsługowym stronę ssącą włączyć na oprysk.
 11. Zawór włączający armatury ciśnieniowej na pozycję  (Rys. 112).



Rys. 111



Rys. 112

6.3.18.5 Automatyczna regulacja mieszadła



Mieszadło z automatyką.

- Intensywność mieszania regulowana jest zależnie od stanu napełnienia.
- Mieszadło główne wyłącza się, gdy stan napełnienia zbiornika jest mniejszy, niż 5%.
- Po napełnieniu zbiornika mieszadło ponownie załącza się automatycznie.



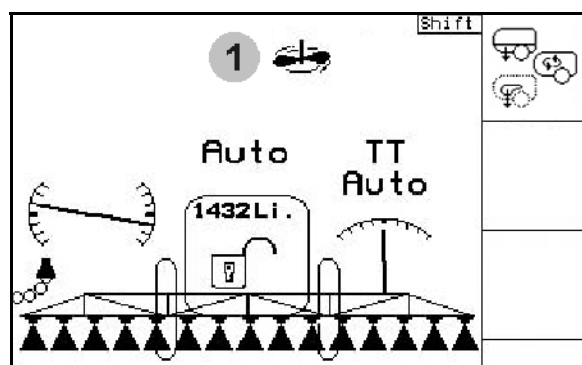
Ustawić mieszadło na tryb pracy ręcznej.

-  Zmniejszyć, zwiększyć intensywność mieszania
- Mieszadło pozostanie włączone także wtedy, gdy w zbiorniku będzie mniej, niż 5% pojemności cieczy.

Rys. 114\1: Przy korzystaniu z funkcji pakietu Comfort przestrzegać także instrukcji obsługi maszyny.

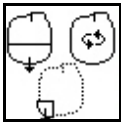
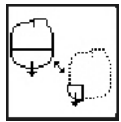
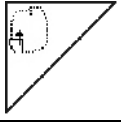
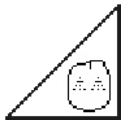
Stan:		plukac
Napeln.:	2300	Litry
rozciencz:		wyl
reinigen		wyl
.Mieszad:		automatycz.
Cis.miesz:	3.56ap	

Rys. 113



Rys. 114

6.3.19 Pakiet Comfort UF, UG, UX Special (opcja)

	Wywołanie menu pakietu Comfort!
	Przełączanie na oprysk / płukanie
	Rozcieńczanie cieczy roboczej
	Włączenie / wyłączenie czyszczenia
	Mieszadło automatyczne / ręczne
	Włączenie / wyłączenie mieszadła bocznego
	Włączyć/wyłączyć oprysk (naciśnąć przycisk Shift)
	Napełnianie zbiornika cieczy roboczej przez pakiet Comfort, patrz strona 60.

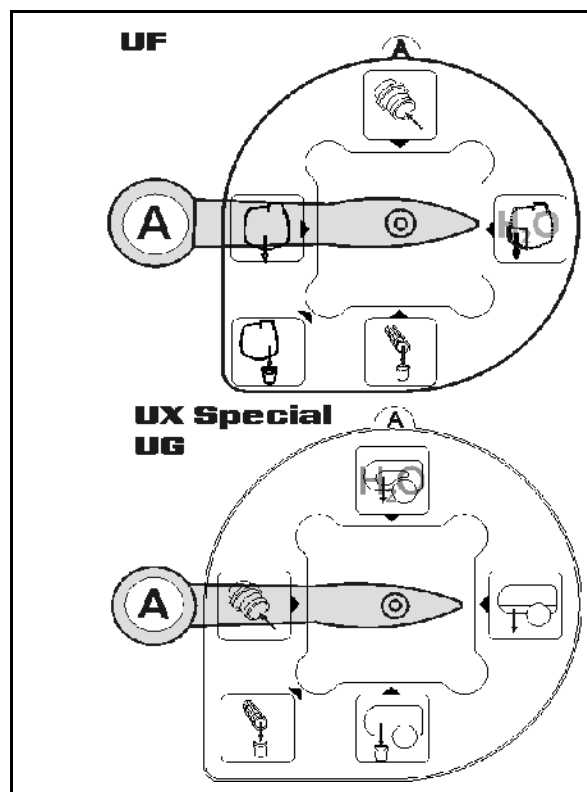
Praca w polu

Pakiet Comfort umożliwia włączanie strony ssącej przez AMATRON⁺.

Ustawienia obsługiwane zdalnie:

- Oprysk 
- Płukanie / rozcieńczanie 
- Napełnianie przez przyłącze ssące  (tylko w menu napełniania)

Przy korzystaniu z funkcji pakietu Comfort przestrzegać także instrukcji obsługi maszyny.



Rys. 115

6.3.19.1 Rozcieńczanie cieczy roboczej wodą

1.  Uruchamianie rozcieńczania.
→ Woda płuczająca będzie doprowadzana przez mieszadło boczne do zbiornika.
2. Obserwować stan napełnienia zbiornika.
3.  Kończenie rozcieńczania.



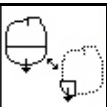
Rys. 116



Przy maszynie z DUS przepłukiwany jest przewód opryskowy. Przy ponownym rozpoczęciu oprysku potrzebne będzie dwie do pięciu minut, zanim z rozpylaczy wydostawać się będzie skoncentrowana ciecz robocza.

6.3.19.2 Czyszczenie opryskiwacza przy napełnionym zbiorniku (przerwanie pracy)

1.  Przełączanie strony ssącej na płukanie.
→ Woda płuczająca zostanie zassana, zamknąć mieszadło.

Zustand:		spritzen	
Füllstand:	2300	Liter	
verdünnen:		aus	
Behälterinnen-		aus	
reinigung:			
Nebenrührwerk:		manuell	
Nebenrührwerk:		geöffnet	
			0/1

Rys. 117

Maszyny bez DUS:

2.  Włączyć oprysk.
→ Przewody opryskowe i dysze zostaną oczyszczone wodą.
 3.  Wyłączyć oprysk.
 4. Wyłączyć napęd pompy.
 5.  Stronę ssącą ponownie przełączyć na oprysk.
- **Zbiornik, mieszadła nie są oczyszczone!**
 - **Koncentracja cieczy roboczej w zbiorniku jest niezmieniona**

Stan:		plukac	
Napeln.:	2300	Litry	
rozcieńcz:		wyl	
reinigen		wyl	
Mieszad:		automatycz.	
Cis.miesz:		3.56ap	

Rys. 118

Maszyny z DUS:

2. Odczekać, aż zostaną przepłukane przewody (2 litry wody na metr szerokości roboczej).
 3.  Na chwilę włączyć oprysk, w celu oczyszczenia dysz.
 4.  Wyłączyć oprysk.
 5. Wyłączyć napęd pompy.
 6.  Stronę ssącą ponownie przełączyć na oprysk.
- **Zbiornik, mieszadła nie są oczyszczone!**
 - **Koncentracja cieczy roboczej w zbiorniku jest zmieniona.**

6.3.19.3 Czyszczenie opryskiwacza przy opróżnionym zbiorniku

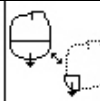
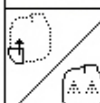
Czyszczenie:

Warunkiem jest utrzymanie stanu napełnienia zbiornika < 1% (jeśli to możliwe, zbiornik pusty).

1.  Uruchamianie czyszczenia.
- Mieszadło główne i boczne będą przepłukane, czyszczenie wnętrza zbiornika będzie włączone.
- Nastąpi automatyczne zakończenie czyszczenia.



Przy maszynach z DUS
automatycznie oczyszczone będą
także przewody opryskowe.

Zustand:	spritzen	
Füllstand:	2300	
verdünnen:	aus	
Behälterinnen-		
reinigung:	aus	
Nebenrührwerk:	manuell	
Nebenrührwerk:	geöffnet	

Rys. 119

Opróżnianie zbiornika:

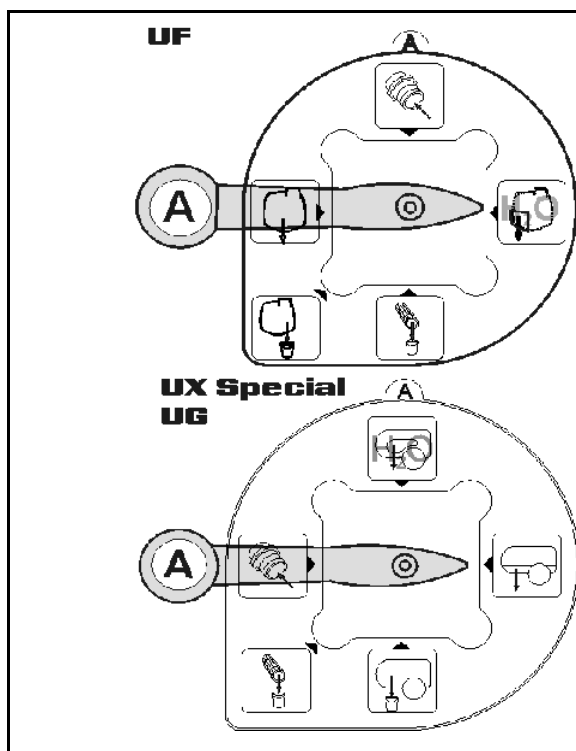
2.  Włączyć oprysk.
Podczas jazdy włączyć / wyłączyć opryskiwacz co najmniej 10 razy.
Wypryskać ciecz do końca.
3.  Wyłączyć oprysk.
4. Kroki 1 do 3 powtórzyć raz lub dwa razy.
- Maszyna jest czysta!
5. Jeśli to konieczne, stronę ssącą ustawić ręcznie na  i resztki cieczy (Rys. 121) spuścić na polu, a następnie ponownie ręcznie ustawić na .
- Zawór włączający strony ssącej musi się zatrzasnąć!
6. Oczyszczyć filtr ssący i ciśnieniowy.

Szczegółny sposób postępowania przy krytycznych zmianach środków używanych do oprysku:

7. Wlać wodę.
8. Powtórzyć kroki 1 do 6.

Stan:	plukac	Shift	
Napeln.:	2300		
rozcieńcz:	wyl		
reinigen	wyl		
Mieszad:	automatycz.		
Cis.miesz:	3.56ap		

Rys. 120



Rys. 121

6.3.19.4 Automatyczne odłączanie mieszadła



Mieszadło w poz. automatycznego odłączania.

- Mieszadło wyłącza się, gdy stan napełnienia zbiornika jest mniejszy, niż 5%.
- Po napełnieniu zbiornika mieszadło ponownie załącza się automatycznie.



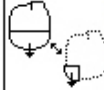
Odłączanie mieszadła wyl.

- Mieszadło pozostanie włączone także wtedy, gdy w zbiorniku będzie mniej niż 5% pojemności cieczy.

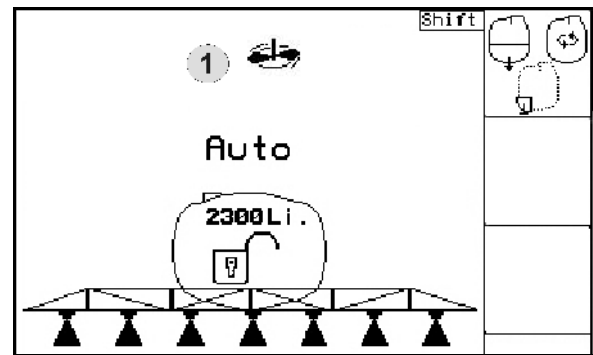


- Włączanie / wyłączanie mieszadła

Rys. 123\1: Wskazanie automatycznego odłączania mieszadła w menu roboczym.

Zustand:	spritzen	
Füllstand:	2300 Liter	
verdünnen:	aus	
Behälterinnen-	aus	
reinigung:		
Nebenrührwerk:	manuell	
Nebenrührwerk:	geöffnet	

Rys. 122



Rys. 123

6.3.20 Zbiornik czołowy z Flow Control

	Tryb automatyki / ręczny
	Włączanie / wyłączanie pompowania do przodu
	Włączanie / wyłączanie pompowania do tyłu

Tryb **automatyki**:

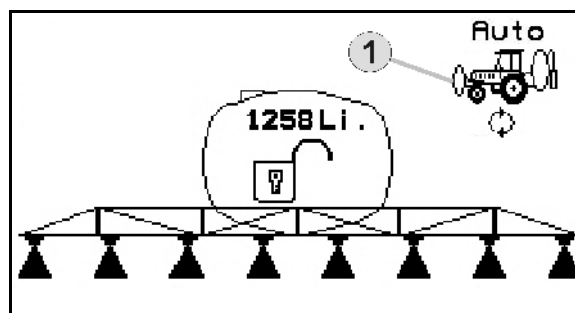
Podczas pracy / transportu agregatu opryskiwacza polowy / zbiornik czołowym pracować w trybie **automatyki**.

Funkcje trybu **automatyki**:

- Stały obieg cieczy roboczej z efektem mieszadła w zbiorniku czołowym.
- Regulacja stanu napełnienia obu zbiorników podczas oprysku.

Wskazania w AMATRON⁺ -menu pracy:

Rys. 124, Tryb **automatyki** włączony.



Rys. 124

Tryb **ręczny**:

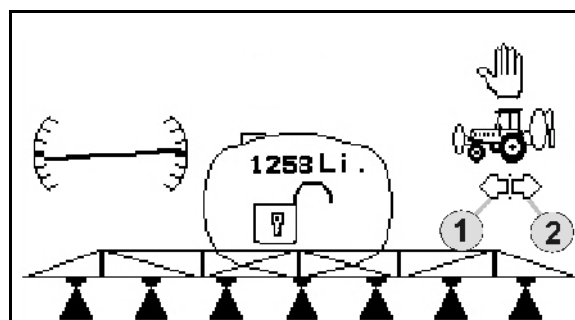
- W trybie **ręcznym** rozdział cieczy roboczej na oba zbiorniki sterowany jest przez użytkownika.

Służą do tego funkcje:

- o Pompowanie do przodu.
- o Pompowanie do tyłu.
- Oprysk bez zbiornika czołowego.

Rys. 125/ Włączony tryb **ręczny**.

- (1) Wskazania trybu włączenia **pompowania do przodu**.
- (2) Wskazania trybu włączenia **pompowania do tyłu**.



Rys. 125

6.3.20.1 Submenu zbiornika czołowego

	Submenu zbiornika czołowego
	Tryb automatyki / ręczny
	Włączenie pompowania do przodu
	Włączenie pompowania do tyłu.
	Wyłączenie pompowania do przodu / do tyłu.

W menu pracy uruchomić  02/02: 

Wskazania w AMATRON⁺ -submenu zbiornika czołowego:

Rys. 126/...

- (1) Stan napełnienia obu zbiorników,
- (2) Stan napełnienia **FT** (zbiornika czołowego),
- (3) Stan napełnienia **UF** (opryskiwacza).

Tryb:	Praca automat.	
Rodz. pracy:		
Calc. stan napełn.:	1258 Le.	
z tego w zb. czoł:	1000 Le.	
z tego w zb. tyln:	258 Le.	
		stop

Rys. 126

	 	Pompowanie do przodu oraz pompowanie do tyłu mogą być włączone równocześnie.
---	---	--

Napełnianie



Pokazywany w menu napełniania stan napełnienia podaje ilość napełnienia razem dla obu zbiorników.

Przed wspólnym napełnieniem zbiornika czołowego i opryskiwacza należy dopasować granicę dla meldunku o stanie napełnienia.



Aby uniknąć przepełnienia zbiornika czołowego, odpowiedni zawór zamyka się po osiągnięciu pojemności znamionowej.



Rys. 127

Czyszczenie wnętrza

Zbiornik czołowy dysponuje czyszczeniem wnętrza, włączanym równoległe z czyszczeniem wnętrza opryskiwacza.

→ Patrz instrukcja obsługi UF.

Podczas / po czyszczeniu wnętrza:



- **Włączyć pompowanie do tyłu tak**, aż zbiornik czołowy zostanie opróżniony.
- Po oczyszczeniu wnętrza: wykonać spuszczenie resztek cieczy.

Awaria czujnika stanu napełnienia

Przy awarii czujnika stanu napełnienia

- pojawia się sygnał alarmowy,
- następuje przełączenie z trybu **automatyki** na tryb **ręczny**,
- zamykają się oba zawory Flow Control.

6.4 Przechowywanie



Komputer pokładowy po wyjęciu z kabiny ciągnika należy przechowywać w suchym otoczeniu.

6.5 Przyporządkowanie przycisków menu pracy / wielofunkcyjny uchwyt

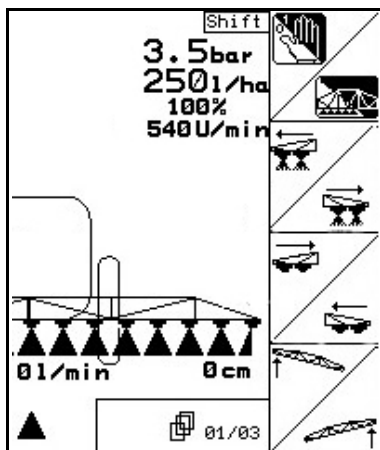


W menu Praca, zależnie od wybranego typu belki polowej pojawiają się różne pola funkcyjne służące do obsługi belki polowej. Poniższy rozdział pokazuje poszczególne pola funkcyjne dla różnych typów belki polowej.

6.5.1 Składanie standardowe / zmiana nachylenia

Strona 1:

Opis pól funkcyjnych:

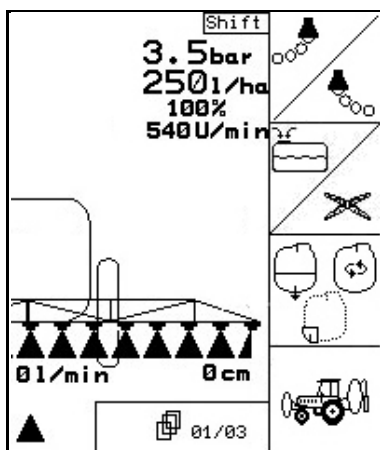
	Patrz rozdział	
	6.3.2	Regulacja ilości oprysku: Automatyka / Praca ręczna
	6.3.1	Włączanie / wyłączanie oprysku
	6.3.7	Włączanie sekcji szerokości
	6.3.7	Wyłączanie sekcji szerokości
	6.3.14	Przestawianie nachylenia



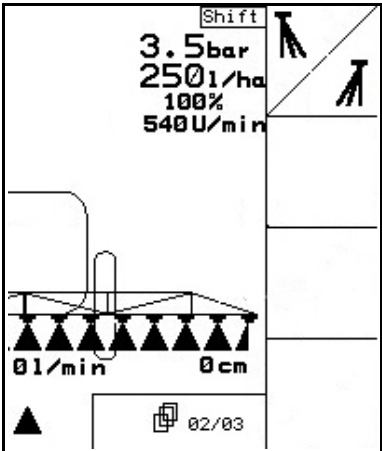
Wciśnięty przycisk

Shift:

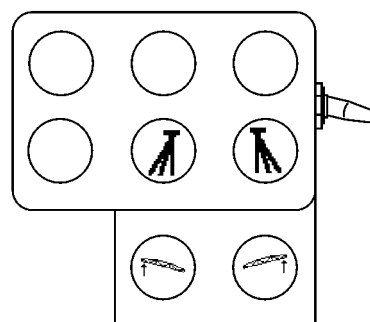
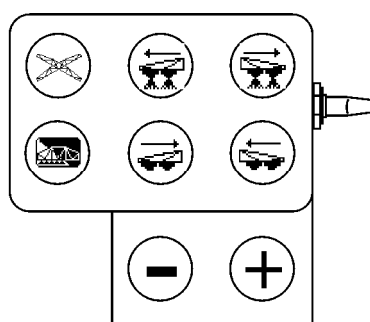
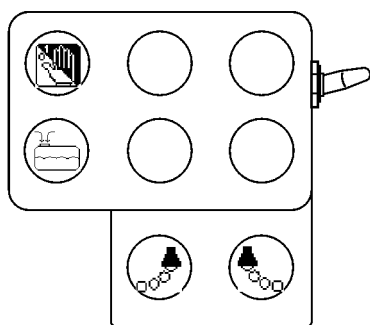
Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział	
	6.3.14	Włączenie / wyłączenie znakowania pianą
	6.3.3	Uzupełnianie stanu cieczy roboczej
	6.3.14	Lustrzane odbicie nachylenia / DC: Ustawienie poziome
	6.3.19	Wywołanie menu pakietu Comfort
	6.3.20	UF: Zbiornik czołowy z Flow Control

Patrz
rozdział

	6.3.16 Włączenie / wyłączenie prawej dysze krawędziowe

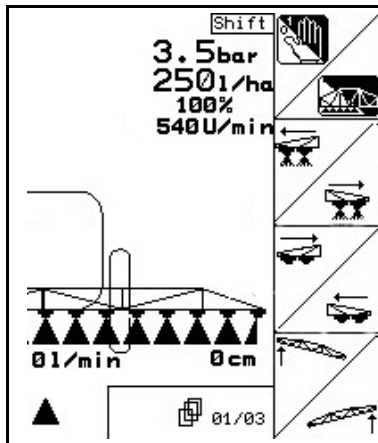
Przyporządkowanie na wielofunkcyjnym uchwycie:



6.5.2 Składanie belki polowej Profi I

Strona 1:

Opis pól funkcyjnych:

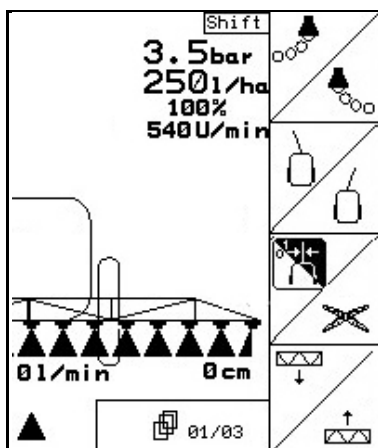
	Patrz rozdział	
	6.3.2	Regulacja ilości oprysku: Automatyka / Praca ręczna
	6.3.1	Włączanie / wyłączanie oprysku
	6.3.7	Włączanie sekcji szerokości
	6.3.7	Wyłączanie sekcji szerokości
	6.3.14	Przestawianie nachylenia



Wciśnięty przycisk

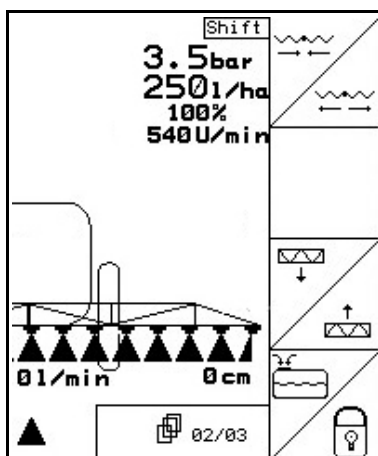
Shift:

Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział	
	6.3.14	Włączenie / wyłączenie znakowania pianą
	6.3.4	TrailTron: Ustawienie ręczne
	6.3.4	TrailTron: Automatyka / Praca ręczna
	6.3.14	Lustrzane odbicie nachylenia / DC: Ustawienie poziome
	6.3.10	Unieść belkę polową, opuścić

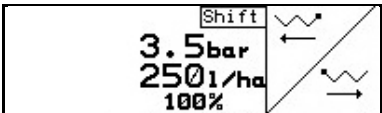
Strona 2:

Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział	
	6.3.12	Obustronne rozkładanie / składanie belki polowej
	6.3.10	Unieść belkę polową, opuścić
	6.3.3	Uzupełnianie stanu cieczy roboczej
	6.3.11	Za- / odryglowanie wyrównania wahań

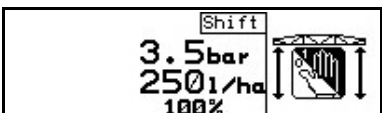
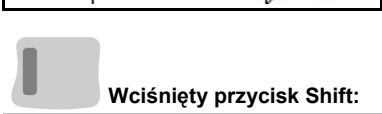


Wciśnięty przycisk Shift: Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział
	6.3.12 Jednostronne rozkładanie belki polowej
	6.3.12 Jednostronne składanie belki polowej
	
	6.3.16 Włączenie / wyłączenie dysze krawędziowe

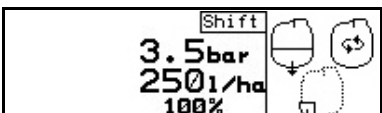
Strona 3:

Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział
	6.3.5 DC: Automatyka / Praca ręczna
	6.3.5 DC: Odstęp rozpylaczy – wskazania łań
	6.3.5 DC / Autolift: Odstęp rozpylaczy – Ustalenie łań
	6.3.6 DC / Autolift: Ustawienie wysokości belki polowej dla nawrotów
	6.3.10 Unieść belkę polową, opuścić

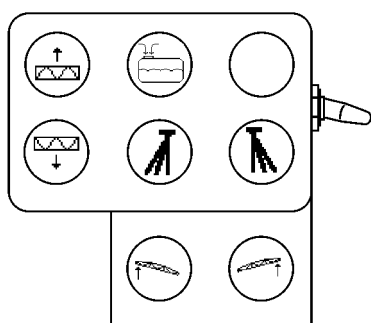
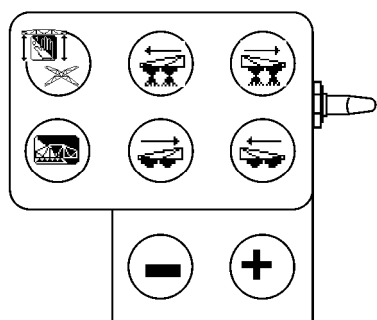
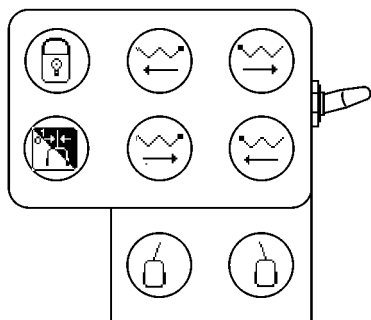


Wciśnięty przycisk Shift: Opis pól funkcyjnych:

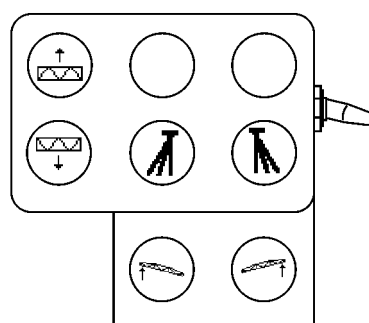
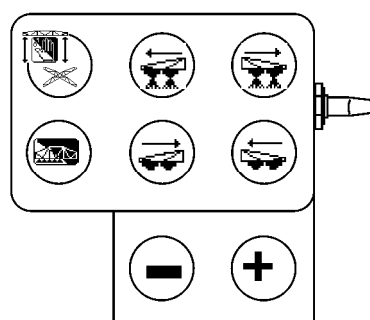
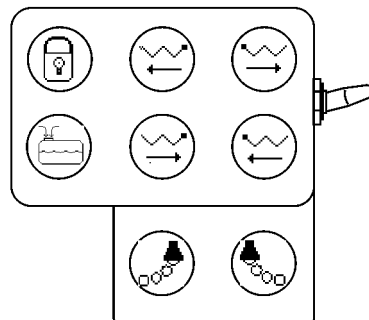
	Patrz rozdział
	6.3.19 Wywołanie menu pakietu Comfort
	6.3.20 Zbiornik czołowy z Flow Control
	6.3.17 Hydropneumatyczna amortyzacja: Automatyka / Praca ręczna
	6.3.4 TrailTron: Automatyka / Praca ręczna
	6.3.17 Hydropneumatyczna amortyzacja: opuszczanie / podnoszenie

Przyporządkowanie na wielofunkcyjnym uchwycie

UX, UG



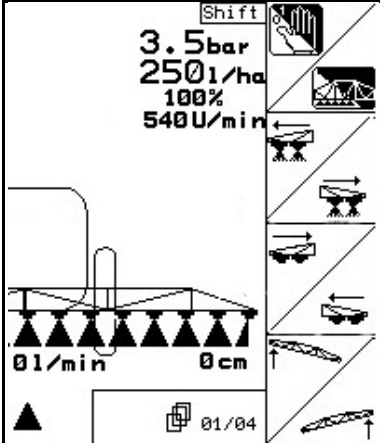
UF 01



6.5.3 Składanie belki polowej Profi II

Strona 1:

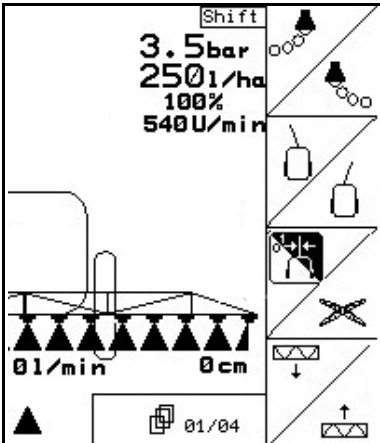
Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział	
	6.3.2	Regulacja ilości oprysku: Automatyka / Praca ręczna
	6.3.1	Włączanie / wyłączanie oprysku
	6.3.7	Włączanie sekcji szerokości
	6.3.7	Wyłączanie sekcji szerokości
	6.3.14	Przestawianie nachylenia



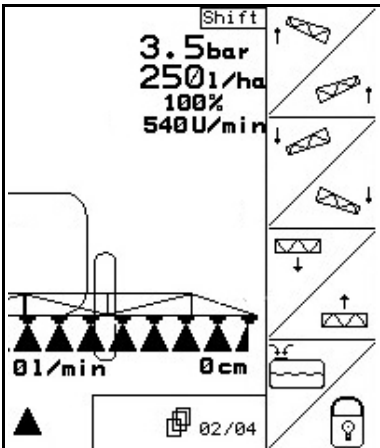
Wciśnięty przycisk Shift:

Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział	
	6.3.14	Włączenie / wyłączenie znakowania pianą
	6.3.4	TrailTron: Ustawienie ręczne
	6.3.4	TrailTron: Automatyka / Praca ręczna
	6.3.14	Lustrzane odbicie nachylenia / DC: Ustawienie poziome
	6.3.10	Unieść belkę polową, opuścić

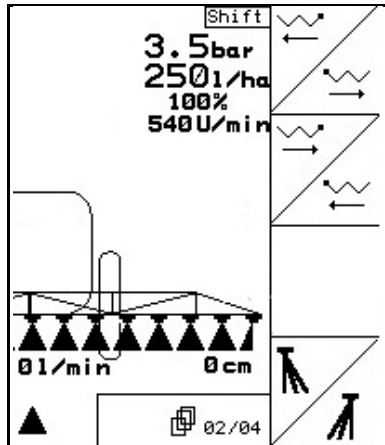
Strona 2:

Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział	
	6.3.13	Jednostronna zmiana kąta nachylenia wysięgnika belki polowej
	6.3.13	Jednostronna zmiana kąta nachylenia wysięgnika belki polowej
	6.3.10	Unieść belkę polową, opuścić
	6.3.3	Uzupełnianie stanu cieczy roboczej
	6.3.11	Za- / odryglowanie wyrównania wahań

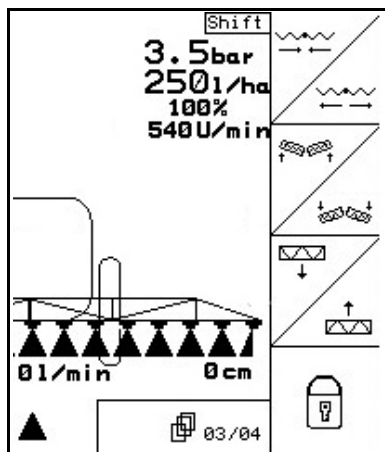


Wciśnięty przycisk Shift: Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział	
	6.3.12	Jednostronne rozkładanie belki polowej
	6.3.12	Jednostronne składanie belki polowej
	6.3.16	Włączenie / wyłączenie dysze krawędziowe

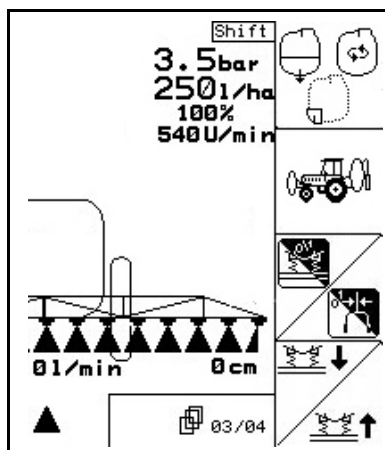
Strona 3:

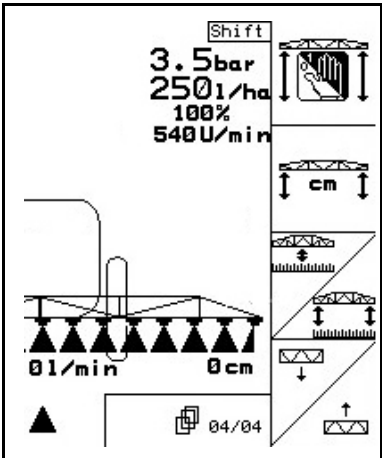
Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział	
	6.3.12	Obustronne rozkładanie / składanie belki polowej
	6.3.13	Obustronna zmiana kąta nachylenia wysięgników belki polowej w górę i w dół
	6.3.10	Unieść belkę polową, opuścić
	6.3.11	Za- / odryglowanie wyrównania wahań



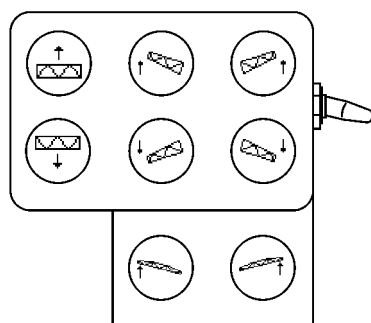
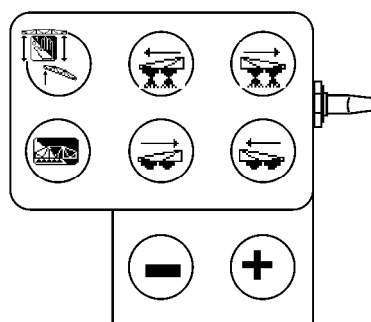
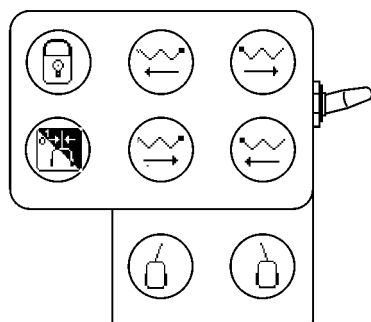
Wciśnięty przycisk Shift: Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział	
	6.3.19	Wywołanie menu pakietu Comfort
	6.3.20	Zbiornik czołowy z Flow Control
	6.3.17	Hydropneumatyczna amortyzacja: Automatyka / Praca ręczna
	6.3.4	TrailTron: Automatyka / Praca ręczna
	6.3.17	Hydropneumatyczna amortyzacja: opuszczanie / podnoszenie

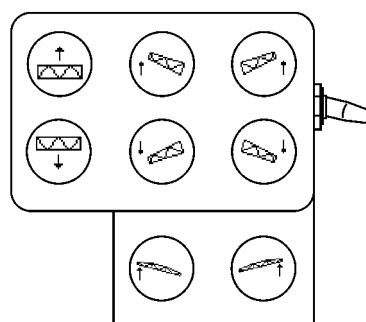
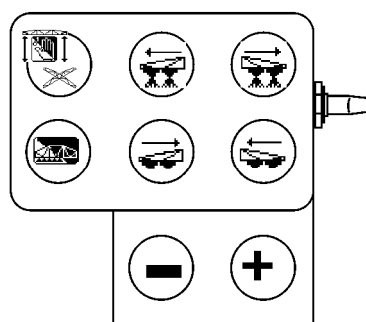
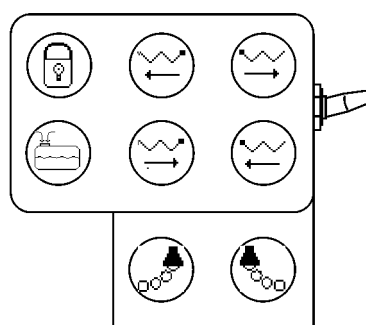
	Patrz rozdział	
	6.3.5	DC: Automatyka / Praca ręczna
	6.3.5	DC: Odstęp rozpylaczy – wskazania łąnu
	6.3.5	DC / Autolift: Odstęp rozpylaczy – Ustalenie łąnu
	6.3.6	DC / Autolift: Ustawienie wysokości belki polowej dla nawrotów
	6.3.10	Unieść belkę polową, opuścić

Przyporządkowanie na wielofunkcyjnym uchwycie

UX, UG



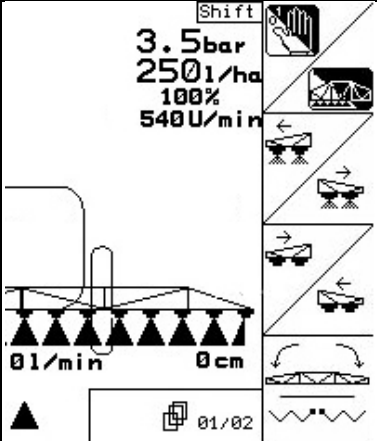
UF 01



6.5.4 Wstępny wybór składania

Strona 1:

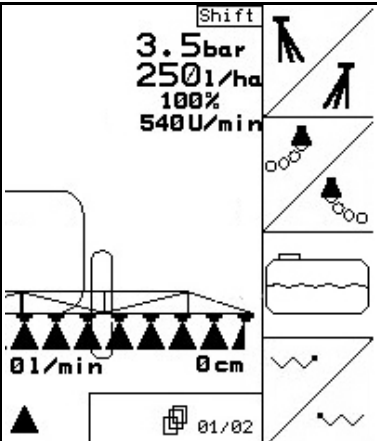
Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział	
	6.3.2	Regulacja ilości oprysku: Automatyka / Praca ręczna
	6.3.1	Włączanie / wyłączanie oprysku
	6.3.7	Włączanie sekcji szerokości
	6.3.7	Wyłączanie sekcji szerokości
	0	Wstępny wybór: zmiany nachylenia / składania belki polowej



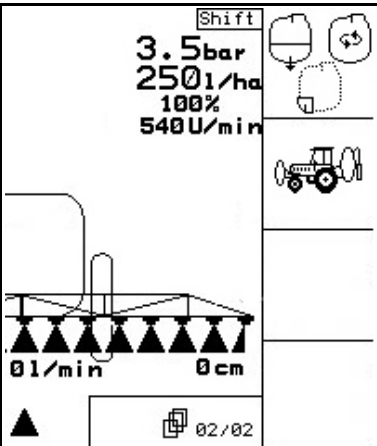
Wciśnięty przycisk Shift:

Opis pól funkcyjnych:

	Patrz rozdział	
	6.3.16	Włączenie / wyłączenie dysze krawędziowe
	6.3.14	Włączenie / wyłączenie znakowania pianą
	6.3.3	Uzupełnianie stanu cieczy roboczej
	6.3.8	Wstępny wybór: Jednostronne składanie belki polowej

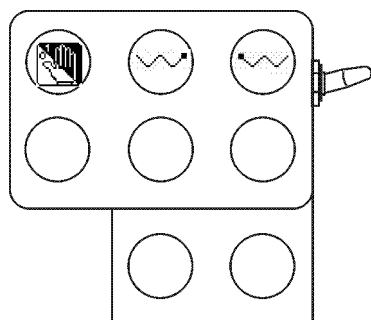
Strona 2:

Opis pól funkcyjnych:

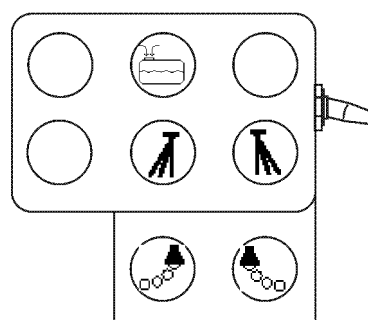
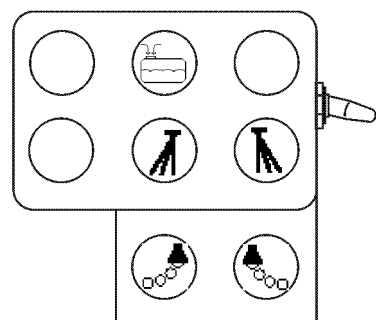
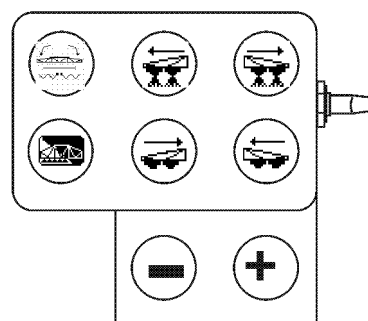
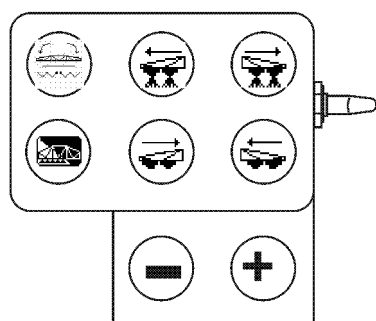
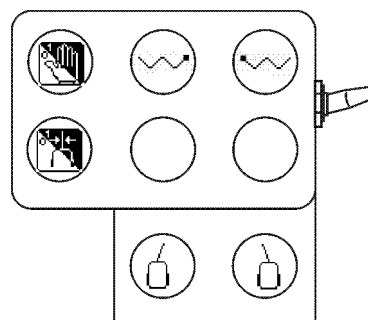
	Patrz rozdział	
	6.3.19	Wywołanie menu pakietu Comfort
	6.3.20	Zbiornik czołowy z Flow Control

Przyporządkowanie na wielofunkcyjnym uchwycie

UF 01



UX, UG



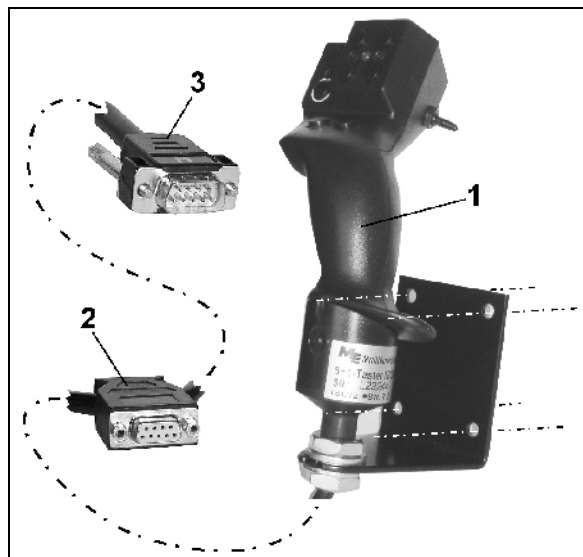
7 Wielofunkcyjny uchwyt

7.1 Montaż

Wielofunkcyjny uchwyt (Rys. 128/1) mocuje się 4 śrubami, w wygodnie dostępnym miejscu w kabinie ciągnika.

Wtyczkę wyposażenia podstawowego należy przyłączyć do 9-biegunowego gniazda Sub-D wielofunkcyjnego uchwyty (Rys. 128/2).

Wtyczkę (Rys. 128/3) wielofunkcyjnego uchwyty włożyć w gniazdo Sub-D-AMATRON⁺.



Rys. 128

7.2 Funkcja

Wielofunkcyjny uchwyt działa tylko w menu Praca AMATRON⁺. Umożliwia instynktowną obsługę AMATRON⁺ podczas pracy w polu.

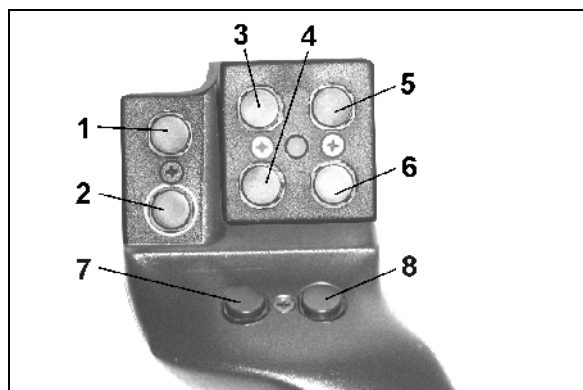
Do obsługi AMATRON⁺ wielofunkcyjny uchwyt (Rys. 129) ma do dyspozycji 8 przycisków (1 - 8). Oprócz tego można za pomocą przełącznika (Rys. 130/2) trójstopniowo zmienić przyporządkowanie przycisków.

Przełącznik standardowo znajduje się w

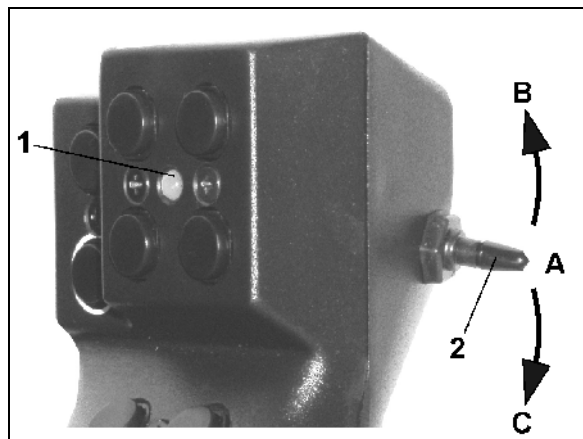
-  pozycji środkowej (Rys. 130/A) i może być przestawiony
-  do góry (Rys. 130/B) lub
-  w dół (Rys. 130/C).

Pozycja przełącznika sygnalizowana jest diodą LED (Rys. 130/1).

-  LED świeci na żółto
-  LED świeci na czerwono
-  LED świeci na zielono



Rys. 129



Rys. 130

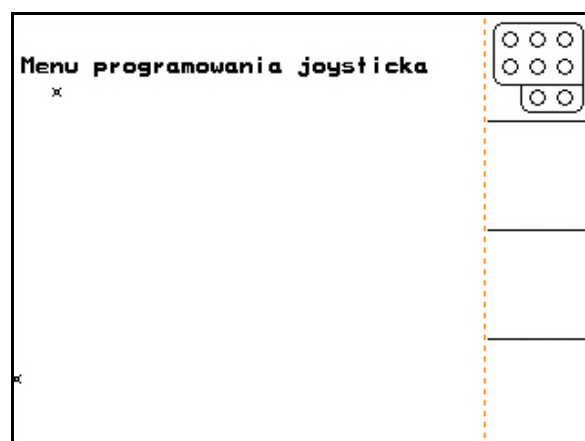
7.3 Menu programowania wielofunkcyjnego uchwytu



Menu programowania uruchamiane jest przez menu główne.

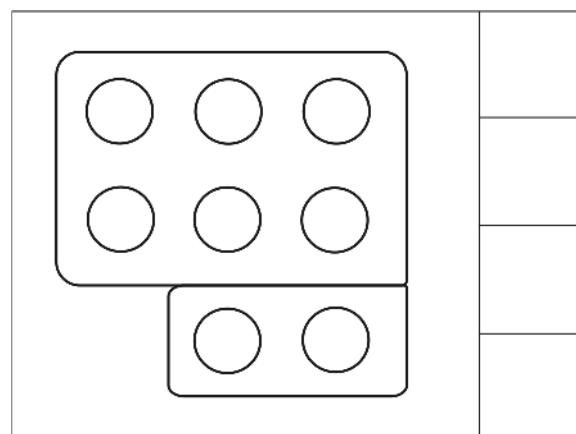


- Wywołanie menu programowania.



Rys. 131

Przy uruchomieniu przycisku na wielofunkcyjnym uchwycie, na wyświetlaczu pojawi się odpowiednia funkcja.



Rys. 132

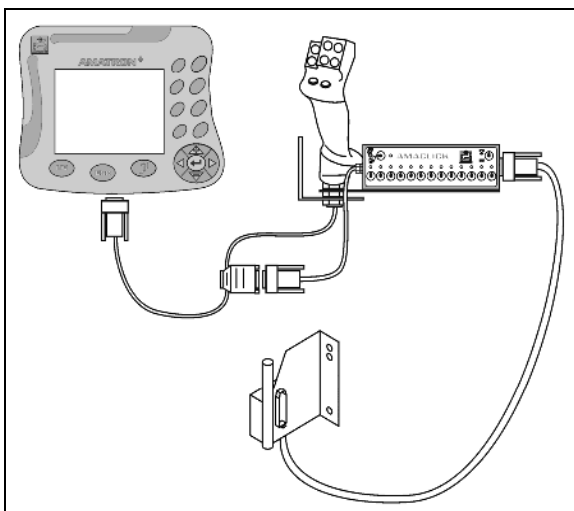
8 Skrzynka przełączników sekcji szerokości AMAClick

8.1 Montaż

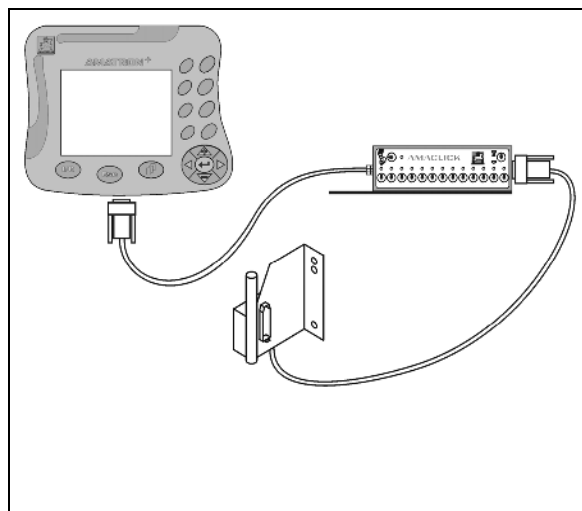
AMAClick przykręcić nad wycięciem konsoli wielofunkcyjnego uchwyty lub zamontować w innym, wygodnym miejscu w kabinie ciągnika.

Połączenie AMAClick następuje:

- z wielofunkcyjnym uchwytem odpowiednio do Rys. 133.
- bez wielofunkcyjnego uchwyty odpowiednio do Rys. 134.



Rys. 133



Rys. 134

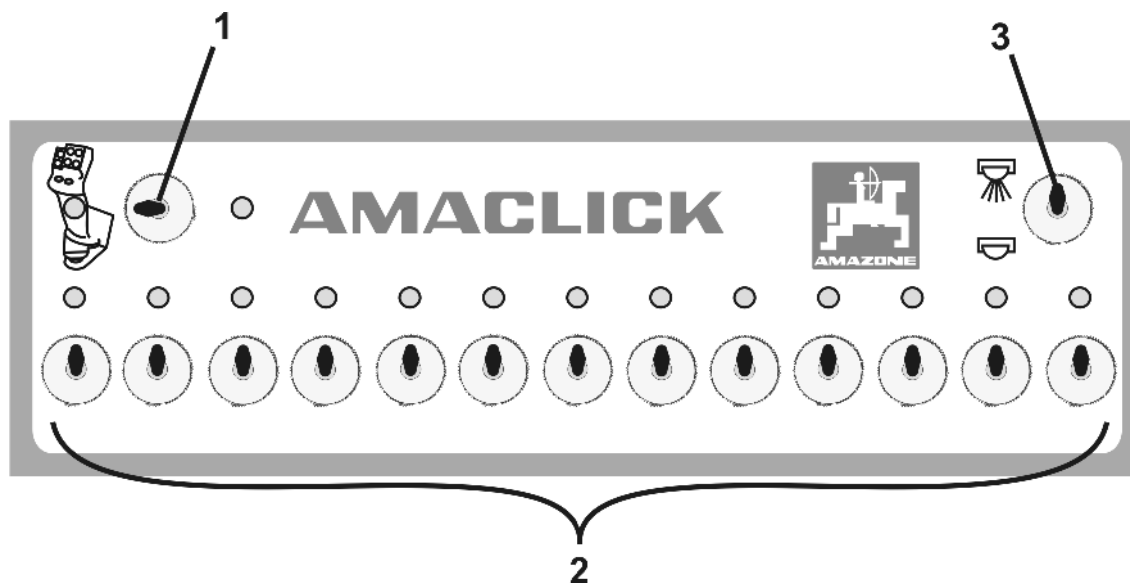
8.2 Funkcja

Skrzynka przełączników AMAClick w kombinacji z

- AMATRON⁺,
 - AMATRON⁺ i wielofunkcyjnym uchwytem
- wykorzystywana jest do obsługi opryskiwaczy polowych AMAZONE.

Za pomocą AMAClick⁺

- można włączyć lub wyłączyć dowolną sekcję szerokości.
- można włączyć lub wyłączyć oprysk.



(1) Włącznik / wyłącznik

- o Pozycja przełącznika :
AMAClick nie jest aktywny. Obsługa sekcji szerokości przez AMATRON⁺ / wielofunkcyjny uchwyt.
- o Pozycja przełącznika "AMAClick":
włączanie / wyłączanie oprysku oraz sekcji szerokości wykonywane jest przez AMAClick (obsługa przez AMATRON⁺ / wielofunkcyjny uchwyt jest wtedy niemożliwa).
Lampki nad włącznikami sekcji szerokości pokazują, które z sekcji są włączone.

(2) Włączniki sekcji szerokości
Dla każdej sekcji szerokości jest do dyspozycji jeden włącznik. Jeśli jest więcej włączników, niż sekcji szerokości, to włączniki z prawej strony są nieaktywne (np. opryskiwacz z 11 sekcjami). AMAClick z 13 włącznikami □ 2 końcowe włączniki z prawej strony są nieaktywne.

(3) Przełącznik włączania / wyłączania oprysku.
Ciecz robocza będzie podawana przez wszystkie włączone sekcje szerokości / ciecz robocza nie będzie podawana.



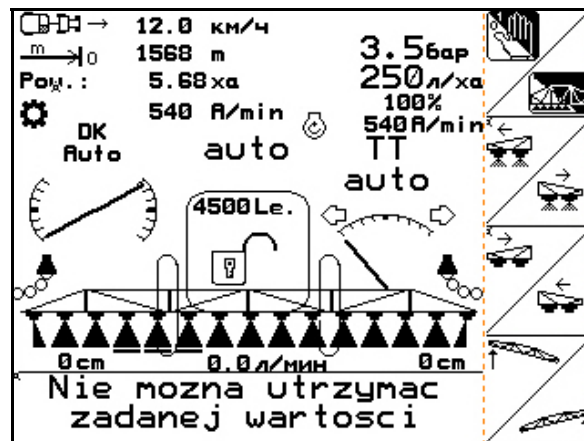
W celu oznaczenia nieaktywnych włączników sekcji szerokości można zdjąć osłonki z tworzywa sztucznego.

9 Usterka

9.1 Alarm

Alarm niekrytyczny:

Meldunek o błędzie (Rys. 135) pojawia się w dolnej części wyświetlacza i załącza się trzykrotny sygnał dźwiękowy. Jeśli to możliwe, usunąć błąd.



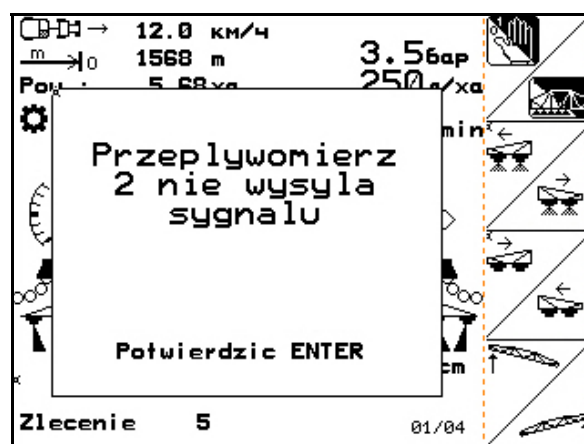
Rys. 135

Alarm krytyczny:

Meldunek alarmu (Rys. 136) pojawia się w środkowej części wyświetlacza i załącza się sygnał dźwiękowy.

1. Odczytać meldunek alarmu z wyświetlacza.

2.  Potwierdzić meldunek alarmu.



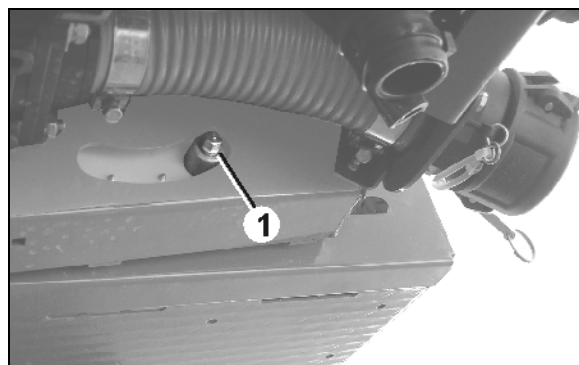
Rys. 136

9.2 Silnik ustalający nie działa (pakiet Comfort UX Super)

Silnik ustalający zaworu ssącego:

Gdy silnik ustalający nie działa, można przerwać napęd i zawór ssący obsłużyć ręcznie.

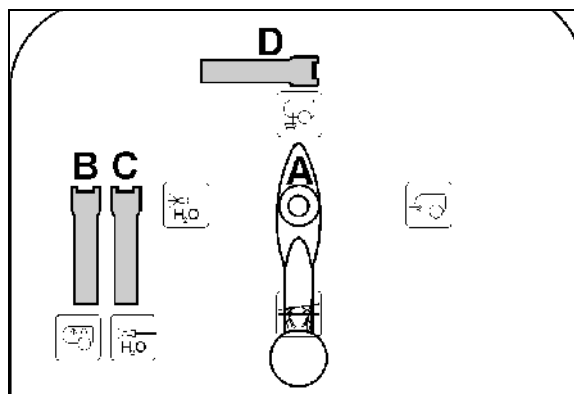
W tym celu należy wykręcić śrubę u dołu pola obsługowego.



Rys. 137

Silnik ustalający czyszczenia wnętrza:

Gdy silnik ustalający czyszczenia wnętrza nie działa, to czyszczenie wnętrza można załączyć przez pole obsługowe (Rys. 138/A,B).



Rys. 138

9.3 Awaria czujnika drogi (Imp/100m)

Wprowadzenie symulowanej prędkości jazdy w menu Service Setup umożliwia dalszą pracę po awarii czujnika drogi.

W tym celu:

1. Odłączyć kabel sygnałowy od podstawowego wyposażenia ciągnika.



2. Wprowadzić symulowaną prędkość jazdy.



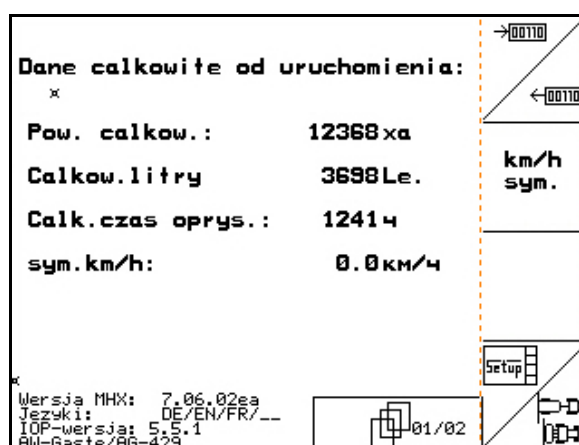
3. Potwierdzić wprowadzenie.

→ W menu Praca pojawi się inwersyjny (odwrócony) symbol prędkości jazdy

4. Podczas późniejszego rozsiewu należy utrzymywać wprowadzoną, symulowaną prędkość jazdy.



Jeśli zarejestrowane zostaną impulsy na czujniku drogi, komputer przełączy się na rzeczywistą prędkość jazdy podawaną przez czujnik drogi!



Rys. 139



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Zakłady: D-27794 Hude • D-04249 Lipsk • F-57602 Forbach
przedstawicielstwa fabryczne w Anglii i Francji

Fabryki rozsiewaczy nawozów mineralnych, opryskiwaczy polowych, siewników, narzędzi
uprawowych, uniwersalnych hal magazynowych i narzędzi do gospodarki komunalnej
